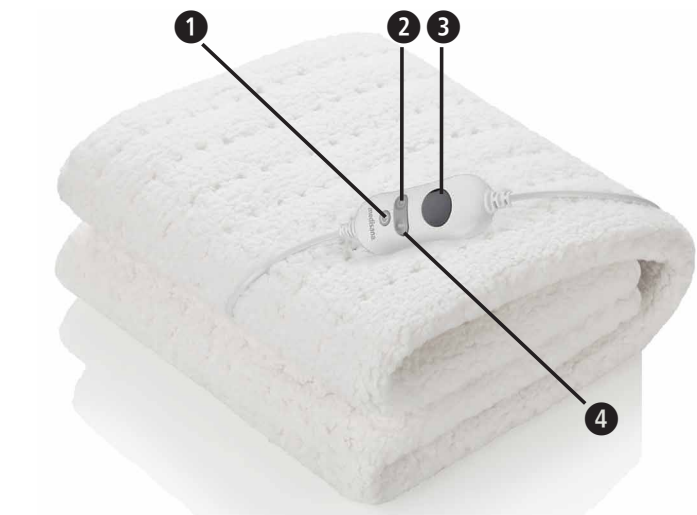


medisana®

DE **Gebrauchsanweisung**
Maxi Fleece Wärmeunterbett HU 672

Gerät und Bedienelemente



- ➊ Ein-/Aus-Taste
- ➋ Betriebszeittaste
- ➌ Anzeige und Kontrollleuchte
- ➍ Temperaturstufen-Taste

Zeichenerklärung

Verwenden Sie das Wärmeunterbett nicht zusammengeschoben oder gefaltet!

Stecken Sie keine Nadeln in das Wärmeunterbett!

Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren!

Verwenden Sie das Wärmeunterbett nur in geschlossenen Räumen!

Das Wärmeunterbett kann bei max. 30°C im Schonwaschgang gewaschen werden!

Nicht bleichen!

Das Wärmeunterbett darf nicht im Trockner getrocknet werden!

Das Wärmeunterbett darf nicht gebügelt werden!

Nicht chemisch reinigen!

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Schutzklasse II

LOT LOT-Nummer

Hersteller

Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

DE Sicherheitshinweise
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

zur **Stromversorgung**

- Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass es ausgeschaltet ist und dass die auf dem Etikett angegebene elektrische Spannung mit der Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Der Schalter darf nicht auf oder unter das Gerät gelegt werden oder abgedeckt sein, wenn es betrieben wird.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Wärmeunterbett nie am Netzkabel und klemmen Sie das Kabel nicht ein.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, dass ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Schalter und Zuleitungen dürfen keinerlei Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Das Wärmeunterbett darf nur mit der zugehörigen Schalteinheit (HU 672) betrieben werden.

für besondere Personen

- Dieses Gerät darf nicht von hitzeunempfindlichen Personen und anderen sehr gefährdeten Personen benutzt werden, die nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren.
- Das Gerät darf nicht von Kindern über drei Jahren benutzt werden, es sei denn, die Bedienelemente wurden von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson voreingestellt und das Kind wurde ausreichend in die sichere Bedienung der Bedienelemente eingewiesen.
- Das Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Regler immer auf die Mindesttemperatur eingestellt sein muss.
- Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes mit Ihrem Arzt.
- Sollten Sie über längere Zeit Schmerzen in den Muskeln oder den Gelenken empfinden, dann informieren Sie bitte Ihren Arzt darüber. Länger anhaltende Schmerzen können Symptome für eine ernsthafte Erkrankung sein.
- Die von diesem elektrischen Produkt ausgehenden elektromagnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Produktes.
- Sollten Sie die Anwendung als unangenehm oder schmerzhaft empfinden, brechen Sie diese sofort ab.

für den Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Überprüfen Sie das Wärmeunterbett vor jeder Anwendung sorgfältig, ob es Anzeichen von Abnutzung und / oder Beschädigungen aufweist.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn es solche Anzeichen gibt, wenn das Gerät missbraucht wurde oder nicht funktioniert, setzen Sie sich mit dem Kundenservice in Verbindung.

- Das Wärmeunterbett darf nicht gefaltet, geknickt, ins Bett eingeschlagen oder um eine Matratze herumgelegt betrieben werden.
- Es dürfen keine Sicherheitsnadeln oder andere spitze oder scharfe Gegenstände am Wärmeunterbett angebracht werden oder hineingestochen werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und darf nicht in Krankenhäusern verwendet werden.
- Schlafen Sie nicht ein, während das Gerät angeschaltet ist. Eine zu lange Anwendung des Gerätes bei hoher Einstellung kann zu Hautverbrennungen führen.
- Wenn das Gerät auf einem verstellbaren Bett verwendet wird, stellen Sie sicher, dass das Unterbett und dessen Kabel nicht eingeklemmt (z. B. in Scharnieren) oder durch die Verstellung zusammengeschoben werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht nass und nur in trockener Umgebung (nicht im Badezimmer o. ä.).

für Wartung und Reinigung

- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Um Gefährdungen zu vermeiden, reparieren Sie es niemals selbständig. Wenden Sie sich an die Servicestelle.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch medisana, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ein beschädigtes Netzkabel kann nur durch ein Netzkabel gleicher Bauart ersetzt werden.
- Die Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr des Verhedderns, Strangulierens, Stolperns oder Trites bergen. Der Benutzer muss dafür sorgen, dass überschüssige Kabelbinder und Stromkabel sicher verlegt werden.
- Reparieren Sie im Falle einer Störung das Gerät nicht selbst. Eine Reparatur darf nur von einem autorisierten Fachhändler oder einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Wärmeunterbett erst völlig auskühlen, bevor Sie es verstauen. Falten Sie es nicht eng zusammen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf das Gerät, um Knicke zu vermeiden.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Maxi Fleece Wärmeunterbett **HU 672** mit abnehmbarer Schalteinheit
- 1 Kurzanleitung

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Benutzung

Achten Sie immer darauf, dass das Wärmeunterbett während des Betriebs nicht geknickt oder gefaltet ist.

1. Stellen Sie eine Stromverbindung her. Die Kontrollleuchte auf der Anzeige ➌ leuchtet auf.
 2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste ➊, um das Gerät einzuschalten. Die Kontrollleuchte erlischt und eine „1“ (für Temperaturstufe 1) erscheint auf der Anzeige ➌.
 3. Durch wiederholtes Drücken der Temperaturstufentaste ➍ können Sie eine von 4 Temperaturstufen einstellen, wobei Stufe 4 die höchste Heizstufe ist.
 4. Mit der Betriebszeittaste ➋ können Sie durch wiederholtes Drücken eine Betriebszeit von 1 (eine Stunde) bis 3 (drei Stunden) vorwählen. Wenn Sie die Betriebszeittaste ➋ drücken, erscheint die aktuell eingestellte Zeit nur für einige Sekunden auf der Anzeige ➌ zusammen mit der aufleuchtenden Kontrollleuchte, danach wird wieder die Temperaturstufe (ohne Kontrollleuchte) angezeigt.
 5. Nach Ablauf der eingestellten Betriebszeit schaltet sich das Gerät automatisch aus. Sie können es aber auch jederzeit manuell ausschalten, indem Sie die Ein/Aus-Taste ➊ drücken.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Wärmeunterbett nicht mehr benutzen wollen.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Wärmeunterbett reinigen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen es mind. 10 Minuten abkühlen.
- Das Wärmeunterbett ist mit einer abnehmbaren Schalteinheit (HU 672) ausgestattet. Trennen Sie die Schalteinheit vom Wärmeunterbett, indem Sie das Verbindungskabel aus dem Stecker am Unterbett ziehen.
- Reinigen Sie das Wärmeunterbett trocken (mit einer weichen Bürste) oder entsprechend den aufgedruckten Pflegehinweisen.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Lassen Sie das Wärmeunterbett nach der Wäsche ausgebreitet auf einer flachen Unterlage trocknen.
- Benutzen Sie das Wärmeunterbett erst wieder, wenn es vollkommen trocken ist.
- Verbinden Sie das Kabel der Schalteinheit mit dem Wärmeunterbett.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Lassen Sie das Wärmeunterbett erst völlig auskühlen, bevor Sie es verstauen.
- Falten Sie es nicht eng zusammen. Bewahren Sie das Unterbett am besten zusammengefoldet im Originalkarton an einem sauberen und trockenen Platz auf.

Technische Daten

Name und Modell:	medisana Maxi Fleece Wärmeunterbett HU 672
Stromversorgung:	230V~, 50 Hz
Heizleistung:	100 Watt
Autom. Abschaltung:	nach ca. 60/120/180 Minuten
Abmessungen ca.:	80 x 150 cm
Gewicht ca.:	1,15 kg
Betriebsbedingungen:	Nur in trockenen Räumen laut Gebrauchsanweisung benutzen
Lagerbedingungen:	Ausgebreitet, sauber und trocken
Artikel Nr.:	60219
EAN Nr.:	40 15588 60219 1

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

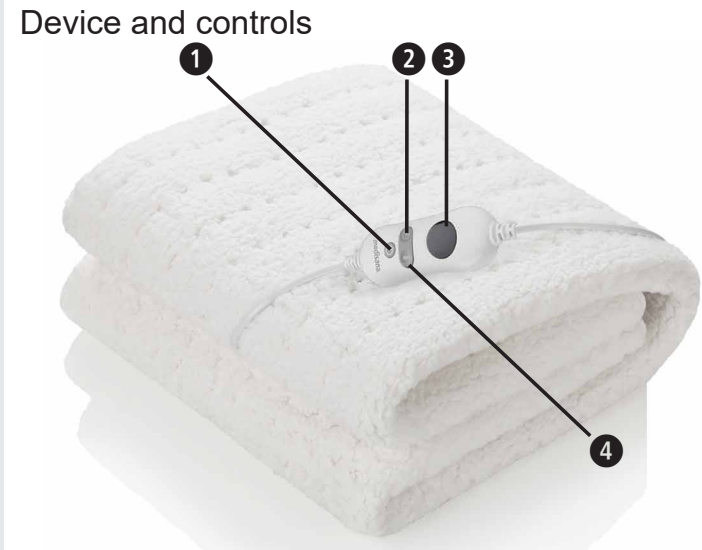
Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter <https://docs.medisana.com/60219>.

Service-Informationen sind hier verfügbar:
www.medisana.com/servicepartners



GB Instruction manual
Maxi fleece heated underblanket HU 672



- 1 On-/off-key
- 2 Operating time key
- 3 Display and indicator light
- 4 Temperature level key

Explanation of symbols

- Do not use the heated underblanket when it is folded!
- Do not puncture the heated underblanket!
- Not suitable for children under 3 years!
- Only use the heated underblanket indoors!
- The heated underblanket can be cleaned in a gentle wash cycle at max. 30°C!
- Do not bleach!
- Do not dry the heated underblanket in a tumble drier!
- Do not iron the heated underblanket!
- Do not dry clean!

IMPORTANT!
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device..

NOTE
These notes provide useful additional information on the installation or operation.

Protection category II

LOT LOT number

Manufacturer

Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



Power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- The control switch should not be covered or placed on or below the device while the unit is in operation.
- Keep the mains lead away from hot surfaces.
- Never carry, pull or turn the heated underblanket by the mains lead and do not let the lead get tangled.
- Never touch a device that has fallen into water. Unplug the unit from the mains outlet immediately.
- The controls and leads must not be exposed to any kind of moisture.
- The heated underblanket may only be operated with the control unit (HU 672) supplied.

For special people

- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children below the age of 3 years are not allowed to use this device, because they are not able to react on overheating.
- The appliance is not to be used by young children over the age of three, unless the controls have been pre-set by a parent or guardian and unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.
- The appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
- Should you have any concerns about health issues, consult your doctor before using the device.
- Should you experience persistent pains in the muscles and joints, please inform your doctor. Persistent pains can be a symptom of serious illness.
- If you wear a pacemaker, please be aware that the electromagnetic fields emanating from this electric product may, under certain circumstances, interfere with the functions of your pacemaker. Therefore, ask your doctor and the manufacturer of the pacemaker for advice before using this product.
- If you experience any pain or discomfort while using the unit, stop using it immediately.

Operating the device

- Only use the device for its intended use as in the instruction manual.
- If misused, all guarantee rights shall become null and void.
- Carefully check the heated underblanket before each use, if you notice wear or damage.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again.
- The heated underblanket may not be operated while folded, creased, wrapped in a cover or placed around the mattress.

- Neither pierce the blanket with, nor attach safety pins or other spiky or sharp objects to the device.
- Never use the device unsupervised.
- The device is only for private use and is not to be used in hospitals.
- Do not fall asleep while the device is switched on. Prolonged use of the device at a high setting could lead to skin burns.
- If the appliance is used on an adjustable bed, check that the blanket and cord do not become trapped or rucked, for example in hinges.
- Do not use the device when wet and only use it in dry environments (not in the bathroom or similar environments).

Maintenance and cleaning

- You are only permitted to clean the unit. To avoid hazards, never repair the device yourself. Contact the customer service.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the power supply cable is damaged, it may only be replaced by medisana, an authorised dealer or by qualified personnel in order to avoid hazards.
- A damaged power supply cable must be replaced with a power cable of the same type.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.
- If a fault occurs, do not attempt to repair the unit yourself. Repairs must only be carried out by an authorized specialist dealer or other suitably qualified personnel.
- Let the heated underblanket cool down completely before folding and storing it. Do not fold it too tight.
- Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **medisana** Maxi fleece heated underblanket **HU 672** with removable switching unit
- 1 Quick Start Guide (short instructions)

Packaging is recyclable or can be returned to the raw material cycle. Please dispose of packaging material that is no longer required properly.

WARNING
Please ensure that the packaging material is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Operating

Always make sure that the heated underblanket is not bent or folded when in use.

- Establish a power connection. The indicator light on display **3** lights up.
 - Press the on/off key **1** to switch on the appliance. The control light goes out and a „1“ (for temperature level 1) appears in the display **3**.
 - You can set one of 4 temperature levels by repeatedly pressing the temperature level key **4**, with level 4 being the one with the highest heating.
 - To preset an operating time, use the operating time key **2**. By repeatedly pressing it, you can preset a time from 1 (one hour) to 3 (three hours). When you press the operating time key **2**, the currently set time only appears for a few seconds on the display **3** together with the indicator light that lights up. Then the temperature level (without indicator light) is displayed again.
 - After the preset operating time has elapsed, the appliance switches off automatically. However, you can also switch it off manually at any time by pressing the on/off key **1**.
- Unplug the unit from the mains outlet once you have finished using it.

Cleaning and maintenance

- Before cleaning the heated underblanket, unplug it from the mains outlet and let it cool down for at least ten minutes.
- The blanket is equipped with a removable control unit (HU 672). Unplug the control unit from the heated underblanket by pulling out the connection cable from the plug on the underside.
- The heated underblanket can be cleaned dry (with a soft brush) or as described in the instructions on the product label.
- Never use strong detergents or hard brushes.
- To dry, lay the heated underblanket flat on a moisture-absorbent towel or mat.
- Only use the heated underblanket again once it is completely dry.
- Reconnect the control unit to the blanket in the correct manner.
- You should untangle the cable from time to time.
- Let the heated underblanket cool down completely before folding and storing it.
- Do not fold it too tightly. Ideally, you should store the underblanket folded in its original carton in a clean and dry place.

Technical specifications

Name and model:	medisana Maxi fleece heated underblanket HU 672
Power supply:	230V~, 50 Hz
Heat output:	100 watts
Automatic switch-off:	after approx. 60 / 120 / 180 minutes
Dimensions approx.:	80 x 150 cm
Weight approx.:	1.15 kg
Operating conditions:	Only use in dry rooms according to this user manual
Storage conditions:	Clean and dry
Art. number:	60219
EAN number:	40 15588 60219 1

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

- The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- The following is excluded under the warranty:
 - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - Accessories which are subject to normal wear and tear.
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

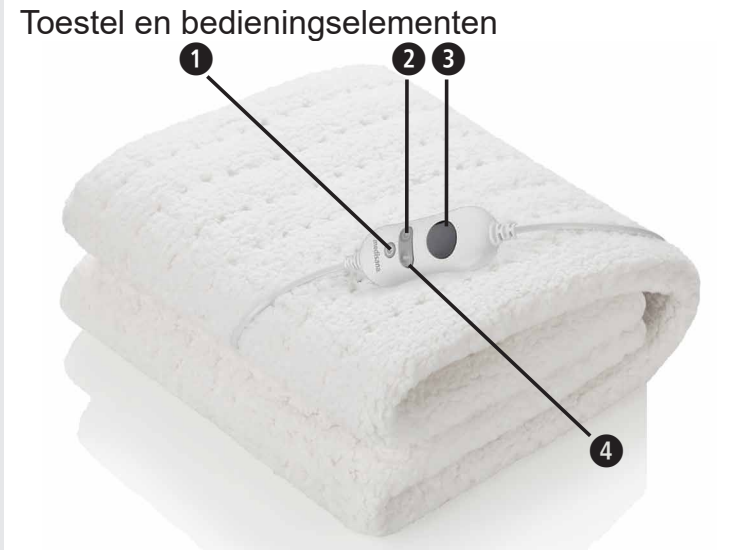
In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under <https://docs.medisana.com/60219>.

Information about service can be found here:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

NL Gebruiksaanwijzing Maxi fleece matrasovertrek HU 672



- 1 Aan-/uitknop
- 2 Gebruiksduurknop
- 3 Display en controlelampje
- 4 Temperatuurniveaunknop

Verklaring van de symbolen

- Steek geen naalden in het warmteonderbed!
- Gebruikt het warmteonderbed niet in elkaar gedrukt of gevouwen!
- Niet geschikt voor kleine kinderen (0-3 jaar)!
- Gebruik het warmteonderbed alleen in gesloten ruimtes!
- Het warmteonderdeken in het fijn was programma (bij max. 30°C) wassen!
- Gebruik geen bleekmiddelen!
- Het warmteonderbed mag niet in de droogautomaat gedroogd worden!
- Het warmteonderbed mag niet gestreken worden!
- Niet chemisch reinigen!

BELANGRIJK!
Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.

OPGELET
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.

AANWIJZING
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

Beschermingsklasse II

LOT LOT-nummer

Producent

Recyclingsymbolen / codes: deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.

NL Veiligheidsmaatregelen
Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.



over de stroomvoorziening

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- De schakelaar mag tijdens gebruik niet op of onder het instrument worden geplaatst of bedekt zijn.
- Kom niet met het netsnoer niet in de buurt van hete oppervlakken.
- Transporteer, trek of draai het warmteonderbed niet met behulp van het netsnoer, en let op dat het snoer nergens klem raakt.
- Raak nooit een warmteonderbed aan dat in water is gevallen. Koppel onmiddellijk de netstekker los van de wandcontactdoos.
- Stel de schakelaars en kabels niet bloot aan vocht.
- Het warmteonderbed mag enkel met de bijbehorende schakelbediening (HU 672) in gebruik genomen worden!

voor bijzondere personen

- Gebruik het toestel niet bij kinderen, gehandicpte of slapende personen, noch bij mensen die niet kunnen reageren in geval van hyperthermie.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk worden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit toestel is géén speelgoed.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen het toestel niet gebruiken, omdat zij niet in staat zijn op hyperthermie te reageren.
- Het toestel mag niet door kinderen ouder dan 3 jaar worden gebruikt, tenzij de schakeleenheid door een ouder of een andere, toezicht houdende persoon vooraf werd ingesteld en wanneer het kind voldoende uitleg kreeg om de schakeleenheid veilig te gebruiken.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar onder toezicht, maar de thermostaat moet altijd op de minimumtemperatuur worden ingesteld.
- Neem, wanneer u met het oog op de gezondheid bezwaren heeft tegen het gebruik van het kussen, contact op met uw arts.
- Neem, indien u over een langere periode pijn in de spieren of gewrichten heeft, contact op met uw arts. Langdurige pijn kan een symptoom zijn voor een ernstige ziekte.
- De elektromagnetische velden die uitgaan van dit product kunnen onder bepaalde voorwaarde de werking van uw pacemaker verstoren. Vraag daarom eerst na bij uw arts en bij de fabrikant van de pacemaker of u dit product mag gebruiken.
- Breek, indien u de toepassing als onangenaam of pijnlijk beschouwt, de behandeling onmiddellijk af.

bij gebruik van het apparaat

- Gebruik het apparaat alleen voor doeleinden zoals gesteld in de gebruiksaanwijzing.
- In alle andere gevallen vervalt de garantie.
- Controleer het warmteonderbed voor elk gebruik zorgvuldig op tekenen van slijtage en/of beschadiging.
- Controleer het toestel regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. Als er dergelijke tekenen zijn, als het toestel is misbruikt of niet werkt, neem dan contact op met de klantendienst.

- Het warmteonderbed mag niet gevouwen, geknikt, in het bed ingeslagen of om een matras heen gebruikt worden.
- Er mogen geen veiligheidsspelden of andere spitse of scherpe voorwerpen aan het warmteonderbed worden bevestigd of erin gestoken worden.
- Gebruik het warmteonderbed nooit zonder toezicht.
- Het toestel is alleen voor het gebruik in de huishouding bestemd en mag niet in ziekenhuizen gebruikt worden.
- Val nooit in slaap gedurende het warmteonderbed ingeschakeld is. Een te lange toepassing van het warmteonderbed bij hoge instelling kan huidverbrandingen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat voor het gebruik op een verstelbaar bed de netkabel en het warmteonderbed zelf niet door de scharnieren ingeklemd of door het verstellen samengeschoven wordt.
- Gebruik het warmteonderbed niet, indien het nat is, en gebruik het alleen in een droge omgeving (niet in de badkamer of derg.).

voor onderhoud en reiniging

- U mag het toestel alleen maar reinigen. Om ongelukken te voorkomen, mag u het toestel nooit zelf repareren. Ga hiervoor naar de onderhoudsdienst.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.
- Als het netsnoer beschadigd is, mag het alleen door medisana, een geautoriseerde speciaalzaak of door een gekwalificeerde persoon vervangen worden.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen maar door een gelijkwaardig netsnoer worden vervangen.
- De kabels van het toestel en de besturingseenheid kunnen gevaar opleveren voor verstrikking, verwurging, struikelen of vallen indien zij niet op de juiste wijze zijn aangebracht. De gebruiker moet ervoor zorgen dat overtollige kabelbinders en voedingskabels veilig worden geleid.
- Repareer het warmteonderbed in het storingsgeval niet zelf. Een reparatie mag alleen door een geautoriseerde vakhandelaar of een dergelijk gekwalificeerde persoon worden doorgevoerd.
- Laat het warmteonderbed eerst volledig afkoelen voordat u het vouwt en opbergt.
- Leg bij het opbergen geen andere voorwerpen op het warmteonderbed, om scherpe kniks te vermijden.

Levering
Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het apparaat niet in gebruik en zendt u het naar een servicepunt. Bij de levering horen:

- 1 **medisana** Maxi fleece matrasovertrek **HU 672** met afneembare schakeleenheid
- 1 beknopte handleiding

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING
Houd verpakkingsfolie uit handen van kinderen!
Gevaar voor verstikking!

Gebruik
Let altijd op dat de elektrische onderdeken tijdens het gebruik niet geknikt of gevouwen is .

- Steek de stekker in het stopcontact. Het controlelampje op het display **3** gaat branden.
- Druk op de aan-/uitknop **1** om de elektrische onderdeken in te schakelen. Het controlelampje gaat uit en er verschijnt een „1“ (voor temperatuurniveau 1) op het display **3**.
- Door meermaals op de temperatuurniveaunknop **4** te drukken, kunt u één van de 4 temperatuurniveaus instellen, waarbij niveau 4 de warmste stand is.
- Met de gebruiksduurknop **2** kunt u door meermaals te drukken een gebruiksduur selecteren van 1 (één uur) tot 3 (drie uur). Als u op de gebruiksduurknop **2** drukt, verschijnt de op dat moment ingestelde tijdsduur gedurende enkele seconden op het display **3** en gaat het controlelampje branden, daarna wordt weer het temperatuurniveau (zonder controlelampje) weergegeven.
- Na afloop van de ingestelde gebruiksduur schakelt de elektrische onderdeken automatisch uit. U kunt hem ook altijd handmatig uitschakelen door op de aan-/uitknop **1** te drukken.

Trek de stekker uit het stopcontact als u de elektrische onderdeken niet meer wilt gebruiken.

Reiniging en onderhoud

- Koppel de netstekker los en laat het onderbed minstens tien minuten afkoelen, voordat u het reinigt.
- H et wamteonderbed is uitgerust met een verwijderbare schakelbediening (HU 672). Verwijder de schakelbediening van het wamteonderbed, door de kabelverbinding van de stekker van het onderbed te trekken.
- Het wamteonderbed kan met een zachte borstel droog gereinigd worden of conform de opgedrukte onderhoudsaanwijzingen.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of sterke borstels.
- Laat het onderbed na het wassen uitgespreid op een vlak oppervlak drogen.
- Het wamteonderbed pas terug in gebruik nemen als het volledig opgedroogd is.
- Verbind de kabel van de schakelbediening met het onderbed.
- Het snoer dient, indien het verdraaid is, regelmatig ontward te worden.
- Laat het warmteonderbed eerst volledig afkoelen voordat u het vouwt en opbergt.
- De onderdeken kan het beste gevouwen in de originele verpakking op een schone en droge plaats worden bewaard.

Technische Specificaties

Naam en model:	medisana Maxi fleece matraso-vertrek HU 672
Spanning, frequentie:	230V~, 50 Hz
Verwarmingsvermogen:	100 Watts
Automatische uitschakeltijd:	na ca. 60 / 120 / 180 minuten
Afmetingen ca.:	80 x 150 cm
Gewicht ca.:	1,15 kg
Bedrijfsvoorwaarden:	Alleen in droge ruimtes overeenkomstig de gebruiks-aanwijzing gebruiken
Opbergvoorwaarden:	Ontvouwen, schoon en droog
Art.-nr.:	60219
EAN-nr.:	40 15588 60219 1

Weggoaien
 Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Garantie- en reparatievoorwaarden
Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

- Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
- Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
- Van garantie zijn uitgesloten:
 - alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - onderdelen die normale slijtage vertonen.
- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

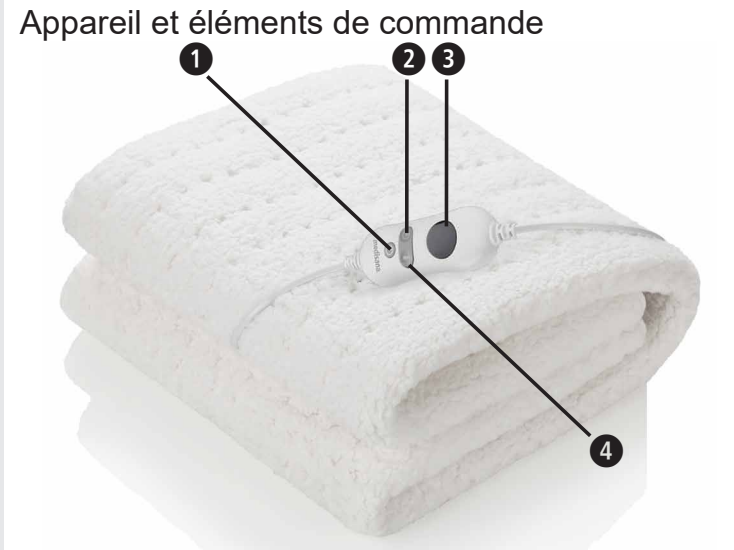
De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op <https://docs.medisana.com/60219>.

Service-informatie is hier beschikbaar:
www.medisana.com/servicepartners



medisana®

FR Mode d'emploi
Chauffe-matelas polaire Maxi HU 672



- 1 Touche Marche/Arrêt
 - 2 Touche de temps de fonctionnement
 - 3 Affichage et témoin lumineux
 - 4 Touche de niveaux de température
- Légende

L'appareil ne doit pas être plié ou en boule lorsque vous l'utilisez !

Ne piquez pas avec une aiguille !

Ne convient pas aux enfants de 3 ans !

L'appareil doit être utilisé uniquement dans des pièces fermées !

La couverture chauffante peut être lavée à 30°C au maximum sur cycle de lavage délicat !

Ne pas décolorer !

Ne faites pas sécher la couverture chauffante au sèche-linge électrique !

Ne repassez pas !

Ne pas nettoyer à sec !

IMPORTANT!

Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.

ATTENTION
Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.

REMARQUE
Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.

Classe de protection II

LOT N° de lot

Fabricant

Symboles/codes de recyclage : Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.

Consignes de sécurité
Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

AVERTISSEMENT

- Alimentation en courant*
- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
 - Durant l'utilisation, l'interrupteur ne doit pas être sur ou sous l'appareil, ni recouvert par un objet.
 - Tenir le cordon secteur à l'écart des surfaces chaudes.
 - Ne pas porter, traîner ou tordre la couverture chauffante en tirant sur le cordon secteur et veiller à ne pas pincer le cordon.
 - Ne jamais essayer de rattraper une couverture chauffante tombée dans l'eau. Retirer la fiche secteur immédiatement.
 - L'interrupteur et les câbles ne doivent pas prendre l'humidité.
 - La couverture chauffante doit être utilisée uniquement avec l'unité de commande (HU 672) jointe.

- Pour certaines personnes*
- Ne mettez pas l'appareil à des enfants, des personnes handicapées ou en train de dormir ainsi que chez des personnes insensibles à la chaleur, qui ne peuvent pas réagir à une hyperthermie.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas utiliser cet appareil, car ils sont incapables de réagir à l'hyperthermie.
 - Cet appareil ne doit pas être utilisé par des jeunes enfants de moins de 3 ans, à moins que l'unité de commutation ait été préréglé par un parent et un représentant légal, ou qu'on ait suffisamment montré à l'enfant comment utiliser l'unité de commutation en toute sécurité.
 - L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance, mais le régulateur doit toujours être réglé sur la température minimale.
 - Si vous avez des questions concernant votre santé, consultez votre médecin avant d'utiliser la couverture chauffante.
 - Si vous ressentez des douleurs persistantes dans les muscles ou les articulations, veuillez en informer votre médecin. Des douleurs persistantes peuvent être un symptôme de sérieuse maladie.
 - Les champs électromagnétiques émanant de ce produit électrique peuvent provoquer des dysfonctionnements selon certaines circonstances sur votre stimulateur cardiaque. Renseignez-vous donc auprès de votre médecin et du fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser ce produit.
 - Si l'application est ressentie comme étant désagréable, voire douloureuse, interrompez immédiatement le traitement.

- Fonctionnement de l'appareil*
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné, conformément au mode d'emploi.
 - Le droit à la garantie expire en cas de mauvaise utilisation.
 - Vérifiez avant chaque utilisation si la couverture chauffante présente des signes d'usure et/ou des dommages.
 - Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou de dommages. En présence de tels signes, si l'appareil a été maltraité ou ne fonctionne pas, contactez le service clientèle.

- La couverture chauffante ne doit pas être utilisée lorsqu'elle est pliée, froissée, pliée sur le lit ou enroulée autour d'un matelas.
- Ne pas placer ou enfoncer d'épingles à nourrice ni d'autres objets pointus ou coupants sur ou dans la couverture chauffante.
- Ne jamais mettre la couverture chauffante en marche sans surveillance.
- L'appareil est conçu uniquement pour une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé dans les hôpitaux.
- Veillez à ne pas vous endormir lorsque la couverture chauffante est allumé. Une trop longue utilisation de la couverture chauffante à un niveau élevé peut entraîner des brûlures de la peau.
- Si vous installez la couverture chauffante sur un lit pliant, assurez avant de l'utiliser que le câble secteur ainsi que la couverture elle-même ne se coincent pas dans la charnière et que la couverture ne soit pas repliée sur elle-même lors du réglage du lit.
- Ne pas utiliser la couverture chauffante lorsqu'elle est humidée et uniquement dans un environnement sec (pas dans la salle de bain par ex.).

- Entretien et nettoyage*
- Vous ne pouvez effectuer que des travaux de nettoyage sur l'appareil. Pour éviter les risques, ne le réparez jamais vous-même. Contactez le centre de service.
 - Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Si le câble secteur est endommagé, seul medisana, un revendeur autorisé ou une personne qualifiée peut le remplacer.
 - Si le câble secteur est endommagé, il est possible de le remplacer par un câble de même type.
 - Les câbles et l'unité de commande de l'appareil peuvent présenter un risque d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de trébuchement s'ils ne sont pas correctement disposés. L'utilisateur doit s'assurer que les attaches de câbles et les câbles d'alimentation excédentaires sont acheminés en toute sécurité.
 - En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas vous-même l'appareil. Les réparations ne doivent être effectuées que par un revendeur spécialisé agréé ou une personne dûment qualifiée.
 - Laissez entièrement refroidir la couverture chauffante avant de la plier et de la ranger. Evitez de la plier en la serrant trop fort.
 - Lorsque vous le rangez, ne posez aucun objet dessus afin d'éviter les bords tranchants.

- Éléments fournis**
- Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et renvoyez-le à un point de service après-vente. La fourniture comprend :
- 1 **medisana** Chauffe-matelas polaire Maxi **HU 672** avec unité de commande démontable
 - 1 guide de démarrage rapide

Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage inutiles de manière appropriée.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il y a risque d'étouffement !

- Utilisation**
- Veillez toujours à ce que le surmatelas chauffant ne soit pas plié ou froissé pendant son utilisation.
- Branchez l'alimentation électrique. Le témoin lumineux s'allume à l'écran **3**.
 - Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **1** pour allumer l'appareil. Le témoin lumineux s'éteint et un « **1** » (pour le niveau de température 1) apparaît à l'écran **3**.
 - En appuyant plusieurs fois sur la touche de niveau de température **4**, vous pouvez régler l'un des 4 niveaux de température, le niveau 4 étant le niveau de chauffage le plus élevé.
 - En appuyant plusieurs fois sur la touche de temps de fonctionnement **2**, vous pouvez présélectionner un temps de fonctionnement de 1 (une heure) à 3 (trois heures). Si vous appuyez sur la touche de temps de fonctionnement **2**, le temps actuellement réglé n'apparaît que pendant quelques secondes sur l'écran d'affichage **3**, et le voyant de contrôle s'allume en même temps, puis le niveau de température (sans voyant de contrôle) s'affiche à nouveau.
 - Une fois la durée de fonctionnement réglée écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement. Mais vous pouvez aussi l'éteindre manuellement à tout moment en appuyant sur la touche marche/arrêt **1**.
- Débranchez la fiche secteur de la prise lorsque vous ne souhaitez plus utiliser le surmatelas chauffant.

- Nettoyage et entretien**
- Avant de nettoyer la couverture chauffante, débranchez la fiche secteur de la prise de courant et laissez-le refroidir au moins dix minutes.
 - L'appareil est équipé d'une unité de commande détachable (HU 672). Séparez l'unité de commande de la couverture chauffante, en enlevant le câble de connexion de la fiche la couverture chauffante.
 - La couverture chauffante peut être nettoyée à sec avec une brosse à poils doux ou selon les indications d'entretien imprimées correspondantes.
 - Ne jamais utiliser de détergents agressifs, ni de brosses dures.
 - Étendez ensuite l'appareil sur une surface plane pour le laisser sécher.
 - Ne réutilisez la couverture chauffante que lorsqu'elle sera complètement sec.
 - Rebranchez le câble de connexion de l'unité de commande dans l'appareil.
 - Si le câble est tordu, vous devez le détordre régulièrement.
 - Laissez entièrement refroidir la couverture chauffante avant de la plier et de la ranger.
 - Evitez de la plier en la serrant trop fort. Ranger la couverture chauffante pliée dans son emballage d'origine et dans un endroit propre et sec.

Caractéristiques	
Nom et modèle :	medisana Chauffe-matelas polaire Maxi HU 672
Tension, fréquence :	230V~, 50 Hz
Puissance calorifique :	100 watts
Extinction automatique :	après env. 60/120/180 minutes
Dimensions env. :	80 x 150 cm
Poids env. :	1,15 kg
Conditions d'utilisation :	Uniquement utiliser dans des pièces sèches conformément au mode d'emploi
Conditions de rangement :	À plat, propre et sec
N° d'art. :	60219
EAN :	40 15588 60219 1

Remarque concernant l'élimination
Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!
Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

- Conditions de garantie et de réparation**
- Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :
- Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
 - Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
 - Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
 - Sont exclus de la garantie :
 - Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
 - Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
 - Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
 - Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Allemagne

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site <https://docs.medisana.com/60219>.

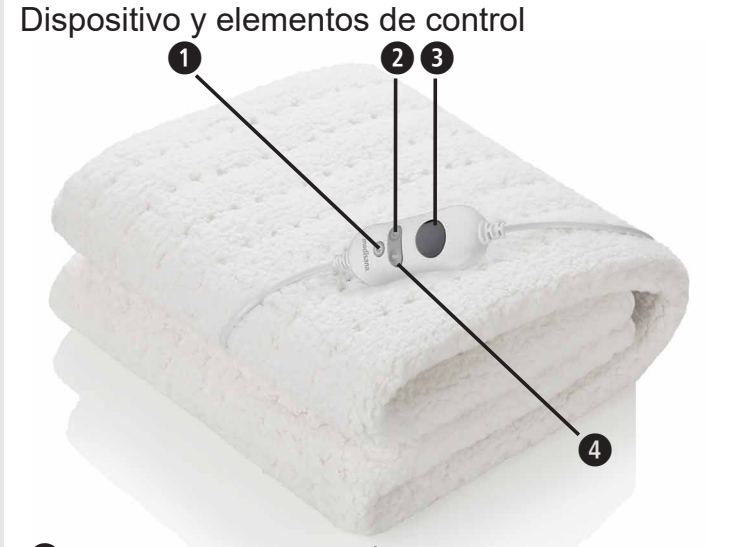
Les informations sur les services sont disponibles ici : www.medisana.com/servicepartners

medisana®

ES

Instrucciones de manejo

Calientacamás eléctrico maxi de vellón HU 672



- ❶ Botón de encendido/apagado
- ❷ Botón de tiempo de funcionamiento
- ❸ Pantalla y piloto de control
- ❹ Botón de niveles de temperatura

Leyenda

- ¡No utilice la manta bajera térmica cuando está amontonada o plegada!
- ¡No clave agujas en la manta bajera térmica!
- No apto para niños de menos de 3 años!
- ¡Utilice la manta bajera térmica sólo en recintos cerrados!
- ¡El manta bajera térmica se pueden lavar como máx. a 30°C en el cicle de lavado suave!
- ¡No destiñe!
- ¡No seque la manta bajera térmica en la secadora!
- ¡No planche la manta bajera térmica!
- ¡No limpiar en seco!

¡IMPORTANTE!
Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.

ADVERTENCIA
Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.

ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

Clase de protección II

LOT Número de LOTE

Fabricante

Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correctoy el reciclaje.

Indicaciones de seguridad
Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.



fuelle de alimentación

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características del ventilador se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- No tape el conmutador ni lo deposite encima o debajo del aparato, mientras que la almohadilla esté en funcionamiento.
- Mantenga alejado el cable de red de superficies calientes.
- No tire, tuerza, aplaste ni transporte el calientacama por el cable de red.
- No intente coger un calientacamás que haya caído al agua. En tal caso desconecte inmediatamente el enchufe.
- Ni los interruptores ni los cables deben estar expuestos a la humedad.
- La manta bajera térmica sólo se puede manejar con la unidad de control correspondiente (HU 672).

personas con necesidades especiales

- No emplee el aparato con niños, personas dormidas o con alguna minusvalía, ni con personas que no sean sensibles al calor, que no puedan reaccionar ante un calor excesivo.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños no podrán jugar con el dispositivo.
- Los niños menores de 3 años no podrán emplear este dispositivo, ya que no tienen la capacidad de reaccionar ante un calor excesivo.
- El aparato no la podrán emplear los niños de más de 3 años, a menos que uno de sus padres o un supervisor realice el ajuste de la unidad de conmutación & que el niño esté completamente familiarizado con el funcionamiento de la unidad de conmutación.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 bajo supervisión, pero el regulador debe estar siempre ajustado a la temperatura mínima.
- Si tiene cualquier tipo de duda con respecto a la tolerancia de la aplicación, consulte por favor con su médico antes de utilizar el calientacamás.
- En caso de sufrir dolor muscular o de las articulaciones durante un período de tiempo largo, consulte por favor con su médico. Los dolores persistentes pueden ser síntomas de una enfermedad seria.
- Los campos electromagnéticos derivados de este producto eléctrico pueden perturbar en algunas ocasiones el funcionamiento de su marcapasos. Por tanto, deberá consultar a su médico y al fabricante del marcapasos antes de emplear este producto.
- Si durante la aplicación sufre dolores o cualquier otro tipo de molestia interrúmpala inmediatamente.

funcionamiento del dispositivo

- Utilice el aparato exclusivamente según su uso previsto descrito en las instrucciones de manejo.
- En caso de utilizarlo para fines distintos, ya no será aplicable la garantía.
- Antes de cada uso, compruebe con atención si la manta bajera térmica presenta indicios de deterioro y/o de daños.
- Compruebe regularmente si la unidad presenta signos de desgaste o daños. Si hay estos signos, si la unidad ha sido maltratada o no funciona, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

- No ponga en funcionamiento la manta bajera térmica arrugada, doblada, plegada sobre la cama o remetida por el colchón.
- No debe haber imperdibles u otros objetos puntiagudos o afilados colocados o clavados en el aparato.
- No deje nunca la manta bajera térmica en funcionamiento sin vigilancia.
- El aparato sólo es adecuado para su uso doméstico y no puede utilizarse en hospitales.
- No se duerma mientras que la manta bajera térmica esté encendida. Una aplicación de la manta bajera térmica demasiado prolongada y en el modo más potente, puede provocar quemaduras en la piel.
- Antes de utilizar el aparato en una cama regulable, asegúrese de que el cable de red y la manta eléctrica no queden entre las bisagras de la cama y que la manta no se desplace al regular la cama.
- No utilice la manta bajera térmica si está mojada. Utilice la manta bajera térmica exclusivamente en ambientes secos (no en el baño etc...).

mantenimiento y limpieza

- Lo único que puede hacer personalmente es limpiar el producto. Para evitar peligros, jamás repare el producto por su cuenta. Para ello, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.
- Si el cable de red está dañado, sólo deberá ser reemplazado por medisana, por un comercio autorizado o por una persona con la cualificación correspondiente para evitar riesgos.
- Un cable de red dañado puede sustituirse por otro del mismo modelo.
- Los cables de la unidad y la unidad de control pueden presentar un riesgo de enredo, estrangulamiento, tropezones o pisadas si no están bien dispuestos. El usuario debe asegurarse de que los cables sobrantes y los cables de alimentación están colocados de forma segura.
- Si existen daños o averías en la manta bajera, no las repare usted mismo. Devuelva la manta bajera térmica averiada al comercio donde la adquirió. Las reparaciones sólo deben ser llevadas a cabo por un comercio especializado autorizado, o por personal técnico cualificado correspondientemente.
- Deje enfriar el calientacamás completamente antes de plegarlo y almacenarlo. No lo doble con fuerza.
- Mientras esté guardada, no coloque ningún objeto sobre la anta bajera térmica para evitar que se pliegue en exceso.

Volumen de suministros

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y envíelo a un punto de atención al cliente. El volumen de entrega comprende:

- 1 **medisana** Calientacamás eléctrico maxi de vellón **HU 672** con unidad de control extraíble
- 1 guía rápida

Los embalajes se pueden reutilizar o reciclar. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Utilización

Asegúrese siempre de que el calientacamás eléctrico no está doblado o plegado durante el funcionamiento.

1. Enchufe el aparato a la toma de corriente. El piloto de control se iluminará en la pantalla **❸**.
2. Pulse el botón de encendido/apagado **❶** para encender el aparato. El piloto de control se apaga y aparece un «**1**» (por el nivel de temperatura 1) en la pantalla **❸**.
3. Pulse repetidamente el botón de nivel de temperatura **❹** para ajustar uno de los 4 niveles de temperatura, el nivel 4 es el más caliente.
4. Pulse repetidamente el botón de tiempo de funcionamiento **❷** para preseleccionar un tiempo de funcionamiento desde 1 (una hora) hasta 3 (tres horas). Si pulsa el botón de tiempo de funcionamiento **❷**, en la pantalla **❸** aparece durante unos segundos el tiempo ajustado actual junto con el piloto de control encendido, luego vuelve a mostrarse el nivel de temperatura (sin piloto de control).
5. Una vez transcurrido el tiempo de funcionamiento establecido, el aparato se apagará automáticamente. También puede apagarlo manualmente en cualquier momento pulsando el botón de encendido/apagado **❶**.

Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no quiera seguir utilizando el calientacamás eléctrico.

Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el aparato desconecte la clavija de enchufe y deje que se enfríe durante como mínimo 10 minutos.
- La manta bajera térmica está dotada de una unidad de control (HU 672). Retire la unidad de conmutación del calientacamás, desconectando el conectorsituado en la parte inferior.
- Puede limpiar la manta bajera térmica en seco con un cepillo blando o según las instrucciones de cuidado impresas.
- No utilice nunca soluciones abrasivas ni cepillos duros.
- Seque el calientacamás extendiéndolo de forma plana sobre una superficie absorbente de humedad.
- Utilice el aparato sólo una vez que esté completamente seco.
- Conecte el cable de la unidad de control con el calientacamás.
- Desenrolle el cable si está enredado.
- Deje enfriar el calientacamás completamente antes i de plegarlo y almacenarlo.
- No lo doble con fuerza. Almacene el calientacamás doblado en el paquete de entrega original, en un lugar limpio y seco.

Datos Tècnicos

Denominación y modelo:	medisana Calientacamás eléctrico maxi de vellón HU 672
Tensión, frecuencia:	230V~, 50 Hz
Potencia de calentamiento:	100 Vatios
Desconexióna autom.:	después de aprox. 60/120/180 minutos
Medidas aprox.:	80 x 150 cm
Peso aprox.:	1,15 kg
Condiciones de servicio:	Utilización sólo en recintos secos, según las instrucciones de manejo
Condiciones de almacenaje:	Extendida, en un lugar seco y limpio
Nº. Art.:	60219
Nº EAN:	40 15588 60219 1

Eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Puede descargar el manual de instrucciones completo en <https://docs.medisana.com/60219>.
La información del servicio está disponible aquí: www.medisana.com/servicepartners



medisana®

IT Istruzioni per l’uso
Sottile materasso termico in pile Maxi
HU 672



- ❶ Tasto di accensione/spegnimento
- ❷ Tasto del tempo di ciclo
- ❸ Display e spia di controllo
- ❹ Tasto dei livelli di temperatura

Spiegazione dei simboli

- Non utilizzare la termocoperta se piegato o non ben disteso!
- Non inserire aghi nel termocoperta!
- Non adatto per bambini con meno di 3 anni!
- Uilizzare la termocoperta esclusiva-mente in luoghi chiusi!
- Il termocoperta possono essere lavati al massimo a 30°C con ciclo de lavaggio delicato!
- Non usare candeggina!
- La termocoperta non deve essere asciugato nell'asciugabiancheria!
- La termocoperta non deve essere stirato!
- Non pulire a secco!

IMPORTANTE!
L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

ATTENZIONE
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'istallazione o al funzionamento.

Classe di protezione II

Numero LOT

Produttore

Simboli di riciclaggio / Codici: questi servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

IT **Norme di sicurezza**
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

-
- Informazioni sull'alimentazione di corrente**
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
 - L'interruttore non deve essere messo sopra o sotto l'apparecchio e, comunque, non deve essere coperto quando l'apparecchio stesso è in funzione.
 - Il cavo va tenuto lontano da superfici riscaldate.
 - Non trasportare, tirare o far ruotare la termocoperta, tenendolo per il cavo di alimentazione e non comprimere il cavo stesso.
 - Non toccare il coprimaterasso termico, se è caduto in acqua. Togliere immediatamente la spina.
 - Interruttore e alimentatori non devono essere esposti all'umidità.
 - La termocoperta deve essere fatta funzionaresolo con l'unità di comando (HU 672) relativa!

- Per persone con esigenze particolari**
- Non lasciate che il dispositivo venga utilizzato da bambini, portatori di handicap oppure da persone che stanno dormendo, nonché da persone sensibili al calore, che non sono in grado di reagire all'ipertermia.
 - Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
 - I bambini non possono giocare con il dispositivo.
 - I bambini con meno di 3 anni non possono utilizzare questo dispositivo in quanto non sono in grado di reagire all'eccessivo calore.
 - Il dispositivo non può essere utilizzato da bambini con più di 3 anni, salvo che l'unità di commutazione sia preimpostata da un genitore e da una persona che si occupa dalla sorveglianza o che il bambino sia stato informato a sufficienza sul funzionamento dell'unità di commutazione.
 - L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni sotto sorveglianza, ma il regolatore deve essere sempre impostato sulla temperatura minima.
 - Quando mettete via il apparecchio non appoggiate sopra alcun oggetto per evitare così pieghe taglienti.
 - Se si avvertono dolori muscolari o articolari protratti nel tempo, informarne il proprio medico. Dolori persistenti potrebbero essere sintomo di una malattia di una certa importanza.
 - I campi elettromagnetici provenienti da questo prodotto elettrico in certe circostanze possono disturbare il funzionamento del pace-maker. Per questo motivo, prima di utilizzare il presente prodotto, rivolgetevi al vostro medico e al produttore del pace-maker.
 - Se l'utilizzo diventa fastidioso o doloroso, interrompere immediatamente l'applicazione.

Informazioni sul funzionamento dell'apparecchio

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso.
- In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
- Prima di ogni utilizzo controllare accuratamente che la termocoperta non presenti segni di usura e/o danni.
- Controllare regolarmente l'unità per segni di usura o danni. Se ci sono questi segni, se l'unità è stata maltrattata o non funziona, contattare il servizio clienti.

- La coperta termica non deve essere messa in funzione se piegata o schiacciata, ripiegata sopra il letto o sotto il materasso.
- Non applicare e inserire al suo interno spille di sicurezza o altri oggetti appuntiti o affilati.
- Non lasciare mai in funzione il apparecchio senza sorveglianza.
- L'apparecchio è adatto solo per un uso domestico e non deve usato in ospedali.
- Non addormentarsi mentre la termocoperta è acceso. Un impiego troppo prolungato del apparecchio con un'impostazione alta può causare ustioni della pelle.
- Prima di utilizzare la termocoperta su un letto regolabile, assicurarsi che il cavo di alimentazione e la termocoperta stessa non siano incastrati nella cerniera ma che siano ben stesi, anche dopo la regolazione.
- Utilizzare il apparecchio se non è bagnato e solo in ambienti asciutti (non in bagno o in ambienti analoghi).

- Informazioni sulla manutenzione e la pulizia**
- L'utilizzatore può solo eseguire la pulizia dell'apparecchio. Per evitare rischi non riparare mai autonomamente l'apparecchio. Rivolgersi al servizio assistenza.
 - I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.
 - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso può essere sostituito unicamente da medisana, da un rivenditore specializzato autorizzato o da una persona qualificata.
 - Sostituire un cavo di alimentazione danneggiato con uno dello stesso modello.
 - I cavi e l'unità di controllo dell'unità possono presentare un rischio di impigliamento, strangolamento, inciampo o calpestamento se non sono disposti correttamente. L'utente deve assicurarsi che le fascette in eccesso e i cavi di alimentazione siano instradati in modo sicuro.
 - In caso di danni o disturbi, non riparate la coperta da soli. Restituire la coperta difettosa al proprio rivenditore. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un rivenditore specializzato autorizzato o da una persona qualificata.
 - Lasciare raffreddare completamente la termocoperta, prima di piegarla e riporla. Non ripiegarla eccessivamente.
 - Quando mettete via il apparecchio non appoggiate sopra alcun oggetto per evitare così pieghe taglienti.

Materiale in dotazione
Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e inviarlo al centro di assistenza. Il materiale consegnato consta di:

- 1 **medisana** Sottile materasso termico in pile Maxi **HU 672** con unità di comando rimovibile
- 1 Breve guida

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Utilizzo
Si assicuri sempre che il coprimaterasso termico non venga curvato o piegato durante il funzionamento.

- Stabilire una connessione elettrica. La spia di controllo sul display **❸** si accende.
 - Premere il tasto di accensione/spegnimento **❶** per accendere l'apparecchio. La spia di controllo si spegne e il display indica **“1”** (per livello di temperatura 1) **❸**.
 - Premendo ripetutamente il tasto del livello di temperatura **❹** è possibile impostare uno dei 4 livelli di temperatura, dove 4 è il livello di riscaldamento più alto.
 - Mediante il tasto di tempo di ciclo **❷** e premendolo ripetutamente è possibile preselezionare un tempo di ciclo da 1 (un'ora) a 3 (tre ore). Quando si preme il tasto del tempo di ciclo **❷**, il tempo impostato attualmente viene visualizzato solo per alcuni secondi sul display **❸** insieme alla spia di controllo che si accende, successivamente viene nuovamente visualizzato il livello di temperatura (senza spia di controllo).
 - Al termine del tempo di esercizio impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente. Tuttavia è possibile spegnerlo in qualsiasi momento manualmente, premendo il tasto di accensione/spegnimento **❶**.
- Rimuovere la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza più il coprimaterasso termico.

- Pulizia e manutenzione**
- Prima di procedere alla pulitura della coperta, togliere la spina e lasciarla raffreddare almeno dieci minuti.
 - Il apparecchio riscaldato è dotato di un'unità di comando rimovibile (HU 672). Separate l'unità di comando riscaldato estraendo il cavo di collegamento dalla spina del apparecchio riscaldato.
 - La termocoperta può essere pulita a secco con una spazzola soffice o secondo le istruzioni per la cura riportate.
 - Non utilizzare detergenti aggressivi o spazzole dure.
 - Distendere bene la coperta ad asciugare suuna base che ne assorbe l'umidità.
 - Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
 - Collegate il cavo dell'unità di commutazione alla termocoperta.
 - Districare il cavo se torto.
 - Lasciare raffreddare completamente la termocoperta, prima di piegarla e riporla.
 - Non ripiegarla eccessivamente. Riporre la coperta, piegata il meglio possibile, nella scatola originale e conservarla in un luogo pulito e asciutto.

Dati Tecnici	
Nome e modello:	medisana Sottile materasso termico in pile Maxi HU 672
Voltaggio, frequenza:	230V~, 50 Hz
Rendimento termico:	100 Watt
Spegnimento autom.:	dopo ca. 60 / 120 / 180 minuti
Dimensioni, circa:	80 x 150 cm
Peso, circa:	1,15 kg
Condizioni di funzionamento:	Utilizzare solo in ambienti asciutti come riportato nelle istruzioni per l'uso
Condizioni di stoccaggio:	Disteso, pulito e asciutto
Codice articolo:	60219
Codice EAN:	40 15588 60219 1

Smaltimento
 Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Condizioni di garanzia e riparazione
I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

- I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
- I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
- L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
- Sono esclusi dalla garanzia:
 - Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - Ricambi soggetti a normale usura.
- È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

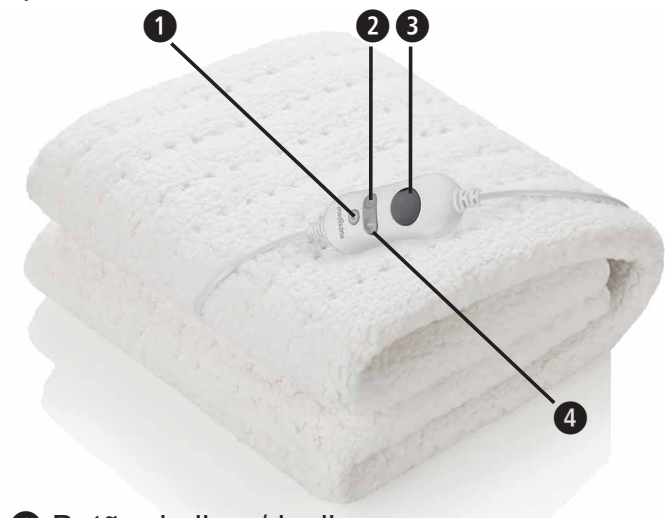
Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito <https://docs.medisana.com/60219>.

medisana®

PT Manual de instruções
Maxi sobrecolchão de aquecimento
em lâ HU 672

Aparelho e elementos de comando



- 1 Botão de ligar/desligar
- 2 Botão de tempo de funcionamento
- 3 Mostrador e luz de controlo
- 4 Botão de níveis de temperatura

Descrição dos símbolos

Não utilize a capa de aquecimento de modo dobrado!

Não insira agulhas na capa de aquecimento!

Não indicado para crianças com menos de 3 anos!

Utilize a capa de aquecimento apenas em espaços fechados!

A capa de aquecimento podem ser lavadas a um máx. de 30°C no programa de ciclo de lavagem suave!

Não branquear!

A capa de aquecimento não pode ser secada na máquina de secar roupa!

A capa de aquecimento não pode ser engomada!

Não limpe com agentes químicos!

IMPORTANTE!
O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

Classe de protecção II

LOT Número de lote

Fabricante

Símbolos de reciclagem/códigos:
Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

PT Avisos de segurança
Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.



para a alimentação de corrente

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atencãpara que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- O interruptor não pode ser colocado em cima nem por baixo do aparelho quando este estiver a funcionar.
- Mantenha o cabo de rede afastado de superfícies quentes.
- Nunca transporte, puxe ou rode a capa de aquecimento no cabo e nunca entale o cabo.
- Não agarre um cobertor que tenha caído dentro de água. Retire imediatamente a ficha da tomada.
- O interruptor e as linhas adutoras não podem ser expostos à humidade.
- A capa de aquecimento só deve ser usada com a unidade de de comando (HU 672) pertencente!

para pessoas especiais

- Não coloque o aparelho em crianças, pessoas com deficiência ou a dormir, assim como pessoas sensíveis ao calor, que não podem reagir a uma sensação de calor.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, consequentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- As crianças menores de 3 anos não podem utilizar este aparelho, uma vez que não são capazes de reagir à sensação de calor.
- O aparelho não pode ser utilizada por crianças com uma idade superior a 3 anos, excepto se a unidade de comutação for assim pré-configurada por um progenitor ou um supervisor e se a criança estiver instruída suficientemente relativamente a como operar a unidade de comutação de forma segura.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos sob supervisão, mas o controlador deve ser sempre regulado para a temperatura mínima.
- Se tiver dúvidas em relação à saúde, antes de utilizar a capa de aquecimento consulte o seu médico.
- Se sentir dores durante muito tempo nos músculos ou articulações informe o seu médico. Dores persistentes podem ser sintomas de alguma doença grave.
- Os campos electromagnéticos provenientes deste produto eléctrico podem, em determinadas circunstâncias, afectar o funcionamento do seu pacemaker. Por isso, consulte o seu médico e o fabricante do seu pacemaker antes da utilização deste produto.
- Se a aplicação da almofada lhe for desagradável ou dolorosa, interrompa-a imediatamente.

antes da utilização do aparelho

- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- Antes de cada aplicação, inspeccione o cobertor eléctrico com atenção quanto a indicações de desgaste e/ou danos.
- Verificar regularmente a unidade quanto a sinais de desgaste ou danos. Se houver tais sinais, se a unidade tiver sido abusada ou não estiver a funcionar, contactar o serviço ao cliente.

- O sobre-colchão não deve ser vincado, dobrado, colocado entre os lençóis ou cobertores, nem deve funcionar enrolado no colchão.
- Não é permitido introduzir ou afixar alfinetes ou outros objectos pontiagudos ou afiados no sobre-colchão.
- Nunca utilize a capa de aquecimento sem o devido acompanhamento permanente.
- O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não deve ser utilizado em hospitais.
- Não adormeça enquanto a capa de aquecimento estiver ligada. Uma utilização demasiado prolongada da capa de aquecimento com a regulação no máximo pode causar queimaduras.
- Antes da utilização numa cama regulável, assegure-se de que o cabo eléctrico e o próprio sobrecolchão de aquecimento não são entalados pelas dobradiças nem comprimidos pela regulação.
- Não utilize o cobertor eléctrico molhado e use-o só em lugares secos. Só utilize o cobertor novamente quando este estiver completamente seco.

para a manutenção e limpeza

- A única manutenção que pode ser executada pelo utilizador é a limpeza do aparelho. De forma a evitar perigos, nunca tente reparar o aparelho. Dirija-se, para o efeito, a um centro de assistência.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de rede estiver danificado, ele apenas deve ser substituído pela medisana, um revendedor autorizado ou por uma pessoa respectivamente qualificada, para evitar perigos.
- Um cabo de rede danificado apenas pode ser substituído por um cabo de rede do mesmo tipo.
- Os cabos e a unidade de controlo da unidade podem apresentar um risco de enredamento, estrangulamento, tropeçar ou pisar se não estiverem devidamente dispostos. O utilizador deve assegurar-se de que o excesso de cabos de ligação e os cabos de alimentação são encaminhados em segurança.
- Em caso de avaria não intente reparar a capa de aquecimento. Uma reparação só pode ser efectuada por um vendedor autorizado ou uma pessoa qualificada.
- Primeiro, deixe o cobertor eléctrico arrefecer totalmente, antes de dobrar ou guardar o mesmo. Não faça muitas dobras.
- Durante o armazenamento, não coloque qualquer objecto na almofada de aquecimento, de modo a evitar dobras afiadas.

Material fornecido

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e envie-o para um centro de assistência.

Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 **medisana** Maxi sobrecolchão de aquecimento em lâ **HU 672** com unidade de comando retirável
- 1 guia de consulta rápida

As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO
Tenha atenção para que a película da embalagem não esteja ao alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

Utilização

Durante a utilização, certifique-se sempre de que o sobrecolchão de aquecimento não está dobrado ou tem vincos.

- Estabeleça uma ligação eléctrica. A luz de controlo no mostrador ❶ acende-se.
- Prima o botão de ligar/desligar ❶ para ligar o aparelho. A luz de controlo apaga-se e aparece um “1” (para o nível de temperatura 1) no mostrador ❸.
- Premindo repetidamente o botão do nível de temperatura ❹ pode definir um dos 4 níveis de temperatura, sendo que o nível 4 é o nível de aquecimento máximo.
- Com o botão do tempo de funcionamento ❷, ao premir repetidamente, pode pré-selecionar um tempo de funcionamento de 1 (uma hora) a 3 (três horas). Se premir o botão do tempo de funcionamento ❷, o tempo atualmente definido aparece apenas por alguns segundos no mostrador ❸ juntamente com a luz de controlo acesa, depois é mostrado novamente o nível de temperatura (sem luz de controlo).
- Decorrido o tempo de funcionamento predefinido, o aparelho desliga-se automaticamente. Contudo, pode sempre desligá-lo manualmente premindo o botão de ligar/desligar ❶.

Quando já não quiser utilizar o sobrecolchão de aquecimento, desligue a ficha de alimentação da tomada.

Limpeza e conservação

- Antes de limpar a capa de aquecimento retire a ficha da tomada e deixe-a arrefecer pelosmenos durante dez minutos.
- A capa de aquecimento está equipada com uma unidade de comando (HU 672) retirável. Separe a unidade de comutação da capa de aquecimento, puxando o cabo de conexão da ficha da capa de aquecimento.
- A capa de aquecimento pode ser limpa com uma escova macia ou conforme as instruções de cuidado impressas.
- Nunca utilize produtos de limpeza agressivos nem escovas fortes.
- Após a lavagem, deverá deixar a capa de aquecimento secar, esticada sobre uma superfície plana.
- Só utilizar a capa de aquecimento de novo quando ela estiver completamente seca.
- Conectar o cabo da unidade de comando à capa de aquecimento.
- De tempos a tempos deverá desprender o cabo, caso este esteja torcido.
- Primeiro, deixe o cobertor eléctrico arrefecer totalmente, antes de dobrar ou guardar o mesmo.
- Não faça muitas dobras. Guarde o cobertor eléctrico dobrado dentro da caixa original, num local limpo e seco.

Dados técnicos

Nome e modelo:

medisana Maxi sobrecolchão de aquecimento em lâ **HU 672**

Tensão, frequência: 230V~, 50 Hz
Potência de aquec.: 100 Watt
Desligam. automático: após aprox. 60/120/180 minutos
Dimensões aprox.: 80 x 150 cm
Peso aprox.: 1,15 kg
Condições funcion.: Utilizar só em locais secos conforme manual de instruções
Condições armazen.: Esticada, limpa e seca
Artigo n°: 60219
EAN: 40 15588 60219 1

Eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos eléctricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércio especializados. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

- Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
- Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
- O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
- A garantia exclui:
 - Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
- Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha

Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em <https://docs.medisana.com/60219>.

Pode encontrar informações sobre o serviço aqui:
www.medisana.com/servicepartners



medisana®

GR Οδηγίες χρήσης
Θερμαινόμενο ηλεκτρικό υπόστρωμα
Maxi Fleece HU 672

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



- 1 Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (On/Off)
- 2 Πλήκτρο χρόνου λειτουργίας
- 3 Οθόνη και ένδειξη λειτουργίας
- 4 Πλήκτρο επιλογής βαθμίδας θερμοκρασίας

Επεξήγηση συμβόλων

Μην τρυπάτε το θερμαινόμενο στρώμα με βελόνες!

Μη χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο στρώμα διπλωμένο ή με πτυχές!

Δεν ενδείκνυται για μικρά παιδιά (0-3 ετών)!

Να χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο στρώμα μόνο σε κλειστούς χώρους!

Ήπιο πλύσιμο 30°!

Δεν λευκαντικό!

Δεν επιτρέπεται να στεγνώσετε το θερμαινόμενο στρώμα μέσα σε στεγνωτήρα!

Δεν επιτρέπεται να σιδερώσετε το θερμαινόμενο στρώμα!

Απαγορεύεται το χημικό καθαρίσμα!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

Κλάση προστασίας II

LOT Αριθμός LOT

Παραγωγή

Σύμβολα Recycling / Codes:

Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

GR Οδηγίες για την ασφάλεια

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.



Ηλεκτρική τροφοδοσία

- Να προσέξετε προτού συνδέσετε τη συσκευή με την παροχή ρεύματος, αν η τάση ηλεκτρικού δικτύου που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων της συσκευής ανταποκρίνεται στην τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Δεν επιτρέπεται να τοποθετείτε το διακόπτη επάνω ή κάτω από τη συσκευή ούτε και να είναι καλυμμένος όσο βρίσκεται σε λειτουργία.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Ποτέ μη μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε το στρώμα από το καλώδιο τροφοδοσίας και ποτέ μη σφηνώνετε το καλώδιο ανάμεσα σε αντικείμενα.
- Μην προσπαθήσετε να πιάσετε το στρώμα, εάν έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε αμέσως το φισ από την πρίζα.
- Οι διακόπτες και τα καλώδια τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να εκτίθενται σε κανενός είδους υγρασία.
- Το θερμαινόμενο στρώμα επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο μετην παρεχόμενη συσκευή ελέγχου (HU 672).

Για ιδιαίτερες ομάδες ατόμων

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παιδιά ή άτομα με αναπηρία, που κοιμούνται ή με αναισθησία στη θερμότητα, τα οποία κατά συνέπεια δεν μπορούν να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Παιδιά κάτω των 3 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή, διότι δεν έχουν τη δυνατότητα αντίδρασης σε περίπτωση υπερθερμίας.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών, εκτός εάν η μονάδα ελέγχου έχει προσαρμοστεί ανάλογα από τους γονείς ή τους νόμιμους κηδεμόνες ή εκτός εάν στο παιδί έχει υποδειχθεί καλά πώς να χρησιμοποιήσει σωστά τη μονάδα ελέγχου.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών υπό επίβλεψη, αλλά ο ρυθμιστής πρέπει πάντα να είναι ρυθμισμένος στην ελάχιστη θερμοκρασία.
- Εάν έχετε επιφυλάξεις όσον αφορά την υγεία σας, μιλήστε πριν από τη χρήση του θερμαινόμενου στρώματος με το γιατρό σας.
- Εάν αισθάνεστε για μεγάλο χρονικό διάστημα πόνους στους μύες ή στις αρθρώσεις, ενημερώστε σχετικά το γιατρό σας. Πόνοι που επιμένουν για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται να είναι συμπτώματα κάποιας σοβαρής πάθησης.
- Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία που προέρχονται από αυτό το ηλεκτρικό προϊόν ενδέχεται κατά περίπτωση να επηρεάζουν τη λειτουργία του βηματοδότη σας. Σχετικά με αυτό ρωτήστε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή του βηματοδότη σας, πριν από τη χρήση του προϊόντος αυτού.
- Εάν αισθανθείτε την εφαρμογή ανεπιθύμητη ή επίπονη διακόψτε την αμέσως.

Λειτουργία της συσκευής

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.
- Η απαίτηση για εγγύηση καταργείται όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλο σκοπό από τον προβλεπόμενο.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε σχολαστικά το θερμαινόμενο στρώμα.
- Μην χρησιμοποιείτε αν παρατηρήσετε στη συσκευή, στο διακόπτη ή στα καλώδια σημάδια φθοράς, βλάβης ή μη σωστής χρήσης, ή εάν η συσκευή δεν λειτουργεί.

- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο στρώμα ζαρωμένο, τσαλακωμένο, διπλωμένο ή γυρισμένο γύρω από ένα στρώμα.
- Δεν επιτρέπεται να τρυπηθεί με παραμάνες ή από άλλα μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Ποτέ μην αφήντε το στρώμα να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί σε νοσοκομεία.
- Μην κοιμάστε όσο είναι ενεργοποιημένο το στρώμα. Η χρήση του μαξιλαριού για πολύ ώρα σε υψηλή ρύθμιση μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα του δέρματος.
- Πριν από τη χρήση σε ένα ρυθμιζόμενο κρεβάτι βεβαιωθείτε πως το καλώδιο ρεύματος και το θερμαινόμενο υπόστρωμα δεν μαγκώνουν στους μεντεσέδες και πως κατά τη ρύθμιση του κρεβατιού δεν στρώχνονται μαζί.
- Μη χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο στρώμα βρεγμένο ή σε υγρό περιβάλλον. Χρησιμοποιήστε ξανά το στρώμα μόνο όταν έχει στεγνώσει τελείως.

Συντήρηση και καθαρισμός

- Εσείς επιτρέπεται να εκτελείτε μόνο εργασίες καθαρισμού επί της συσκευής. Προς αποτροπή κινδύνων, ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνος σας τη συσκευή. Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο σέρβις.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Αν το καλώδιο ρεύματος είναι χαλασμένο, επιτρέπεται να αντικατασταθεί από την medisana, από ένα ειδικό κατάστημα ή από ένα κατάλληλα εξειδικευμένο άτομο.
- Ένα φθαρμένο καλώδιο δικτύου μπορεί να αντικατασταθεί μόνο μέσω ενός καλωδίου δικτύου ίδιου τύπου.
- Τα καλώδια και η μονάδα ελέγχου της μονάδας ενδέχεται να παρουσιάσουν κίνδυνο εμπλοκής, στραγγαλισμού, σκοντάμματος ή πατήματος εάν δεν είναι κατάλληλα τοποθετημένα. Ο χρήστης πρέπει να διασφαλίσει ότι τα πλεονάζοντα καλώδια και τα καλώδια τροφοδοσίας δρομολογούνται με ασφάλεια.
- Σε περίπτωση κάποιας βλάβης ή ζημιάς μην επισκευάζετε το θερμαινόμενο στρώμα οι ίδιοι. Επιστρέψτε το χαλασμένο θερμαινόμενο στρώμα στο κατάστημα αγοράς. Η επισκευή επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο κατάστημα ή ανάλογα εκπαιδευμένο κατάλληλο πρόσωπο.
- Επιτρέψτε στο θερμαινόμενο κλινοσκέπασμα να κρυώσει εντελώς προτού το διπλώσετε και το αποθηκεύσετε. Μην το διπλώνετε πολύ σφιχτά.
- Μην τοποθετείτε κατά την αποθήκευση αντικείμενα επάνω στο μαξιλάρι θέρμανσης, προς αποφυγή δημιουργίας αιχμηρών ακμών.

Περιεχόμενο παράδοσης

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή. Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 **medisana** Θερμαινόμενο ηλεκτρικό υπόστρωμα Maxi Fleece **HU 672** με αποσπώμενη μονάδα διακόπτη
- 1 εγχειρίδιο σύντομων οδηγιών



Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς ανακύκλωση. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

Χρήση

Φροντίζετε πάντα, ώστε το θερμαινόμενο υπόστρωμα να μην τσακίζεται ή διπλώνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

1. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Η ένδειξη ελέγχου λειτουργίας **3** ανάβει.
2. Πατήστε το πλήκτρο On/Off **1**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ένδειξη ελέγχου λειτουργίας σβήνει και εμφανίζεται η ένδειξη «1» (που σημαίνει βαθμίδα θερμοκρασίας 1) στην οθόνη **3**.
3. Πατώντας επανειλημμένα το πλήκτρο επιλογής βαθμίδας θερμοκρασίας **4** μπορείτε να επιλέξετε μία από τις 4 βαθμίδες θερμοκρασίας, όπου η βαθμίδα 4 είναι η βαθμίδα υψηλότερης θερμοκρασίας.
4. Με το πλήκτρο επιλογής χρόνου λειτουργίας **2** μπορείτε πατώντας επανειλημμένα να επιλέξετε μια διάρκεια λειτουργίας από 1 (μία ώρα) ως 3 (τρεις ώρες). Εάν πατήσετε το πλήκτρο επιλογής χρόνου λειτουργίας **2**, εμφανίζεται μόνο για λίγα δευτερόλεπτα στην οθόνη **3** η εκάστοτε επιλεγμένη διάρκεια μαζί με την αναμμένη φωτεινή ένδειξη, ενώ μετά επανεμφανίζεται η βαθμίδα θερμοκρασίας (χωρίς φωτεινή ένδειξη).
5. Μετά τη λήξη του επιλεγμένου χρόνου λειτουργίας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα Μπορείτε, ωστόσο, να την απενεργοποιήσετε οποτεδήποτε πατώντας το πλήκτρο On/Off **1**. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα όταν δεν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε πλέον το ηλεκτρικό υπόστρωμα.

Καθάρισμα και συντήρηση

- Πριν καθαρίσετε το στρώμα, αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει για δέκα λεπτά τουλάχιστον.
- Το θερμαινόμενο στρώμα είναι εξοπλισμένο με αφαιρούμενο χειριστήριο (HU 672). Αφαιρέστε το χειριστήριο από το θερμαινόμενο μαξιλάρι, αποσυνδέοντας το καλώδιο σύνδεσης από το βύσμα στο θερμαινόμενο μαξιλάρι
- Ο στεγνός καθαρισμός στο θερμαινόμενο στρώμα γίνεται με μια μαλακή βούρτσα ή σύμφωνα με τις εκτυπωμένες υποδείξεις περιποίησης.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε δυνατά απορρυπαντικά ή σκληρές βούρτσες.
- Μετά το πλύσιμο αφήστε το θερμαινόμενο στρώμα να στεγνώσει απλωμένο σε επίπεδη επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε το θερμαινόμενο στρώμα ξανά εφόσον έχει στεγνώσει εντελώς.
- Συνδέστε το καλώδιο του χειριστηρίου με το θερμαινόμενο στρώμα.
- Σε τακτά χρονικά διαστήματα θα πρέπει να ξετυλίγετε το καλώδιο, εφόσον έχει τυλιχτεί.
- Επιτρέψτε στο θερμαινόμενο κλινοσκέπασμα να κρυώσει εντελώς προτού το διπλώσετε και το αποθηκεύσετε.
- Μην το διπλώνετε πολύ σφιχτά. Αποθηκεύετε το θερμαινόμενο στρώμα καλύτερα διπλωμένο μένο στη γνήσια συσκευασία σε ένα καθαρό και στεγνό χώρο.

Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο: **medisana** Θερμαινόμενο ηλεκτρικό υπόστρωμα Maxi Fleece **HU 672**
Τάση, συχνότητα: 230V~, 50 Hz
Θερμαντική ισχύς: 100 Βάτ
Αυτόματη απενεργοπ: μετά από περ. 60 / 120 / 180 λεπτά
Διαστάσεις περ.: 80 x 150 cm
Βάρος περ.: 1,15 kg
Συνθήκες λειτουργίας: Χρήση μόνο σε στεγνούς χώρους
Συνθήκες σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης
αποθήκευσης: Σε ξαπλωτή θέση, καθαρά και στεγνά
Αριθμός είδους: 60219
Αριθμός EAN: 40 15588 60219 1

Απόρριψη



Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Εγγύηση και όροι επισκευών

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικά με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:

1. Για προϊόντα της **medisana** παρέχεται εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
3. Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - α. Οι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
 - β. Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
 - γ. Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
 - δ. Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.
5. Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση <https://docs.medisana.com/60219>.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

FI

Käyttöohje

Iso fleecelämpöalusta HU 672



Kuvan selitys

- Lämpöpatjaan ei saa pistellä neuloja!
- Lämpöpatjaa ei saa käyttää taitettuna tai puristuksissa!
- Ei sovi pienille lapsille (0–3 vuotta)!
- Käytä lämpöpatjaa ainoastaan suljetuissa tiloissa!
- Hienopesu 30°!
- Ei valkaisu!
- Lämpöpatjaa ei saa kuivata kuivausrummussa!
- Lämpöpatjaa ei saa silittää!
- Ei kemiallista puhdistusta!

TÄRKEÄÄ!
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.

VAROITUS
Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.

HUOMIO
Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.

OHJE
Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.

Kotelointiluokka II

LOT LOT-numero

Laatija

Kierrätysmerkit / koodit:
Näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä uudelleenkäyttöä koskevaa tietoa.

FI Turvallisuusohjeita
Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten.
Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.



Virransyöttö

- Ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon, varmista, että laitteen tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa sähköverkkoasi jännitettä.
- Kytkintä ei saa sijoittaa laitteen alle tai päälle eikä kytkin saa olla peitettynä, kun sitä käytetään.
- Pidä virtajohto kaukana kuumista pinnoista.
- Älä kannaa, vedä tai kierrä lämpöpatjaa virtajohdosta äläkä taita johtoa.
- Älä tartu lämpöpatjaan, jos se putoaa veteen. Vedä välittömästi pistoke pistorasiasta.
- Kytkimet ja johdot eivät saa joutua millään tavalla kosteuden kanssa tekemisiin.
- Lämpöpatjaa saa käyttää vain tyynyn mukana tulevilla kytkinkyksiköillä (HU 672).

Erityishenkilöt

- Älä käytä laitetta lapsilla tai henkilöillä, jotka ovat vammautuneita, onnesa tai henkilöillä, jotka eivät tunnista lämpötilan nousua, eivätkä näin ollen pysty reagoimaan liian korkeaan lämpötilaan.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, jotka kärsivät aliravitsemuksesta tai joiden kokemus ja tietämys on puutteellinen, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Laitteella leikkiminen ei ole sallittua.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, sillä he eivät tunnista kehon lämpötilan nousua.
- Laitetta saa käyttää yli 3-vuotiailla lapsilla vain siinä tapauksessa, että lapsen vanhemmat tai lailliset huoltajat ovat säätäneet kytkentäyksikön asianmukaisesti ja lapselle on neuvottu riittävän hyvin, kuinka kytkentäyksikköä käytetään turvallisella tavalla.
- Laitetta voivat käyttää yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset valvotusti, mutta säädin on aina asetettava minimilämpötilaan.
- Älä aseta säilytyksessä mitään lämpöpatjaan päälle, ettei siihen muodostu teräviä painaumia.
- Jos sinulla on pitkäkestoista lihas- tai nivelkipua, ota yhteys lääkäriin. Pitkään jatkuva särky saattaa olla vakavan sairauden oire.
- Tästä sähkölaitteesta lähtevät sähkömagneettiset kentät saattavat tietyissä tapauksissa häiritä sydämentahdistimen toimintaa. Tiedustele näin ollen laitteen käytöstä lääkäriltäsi ja sydämentahdistimen valmistajalta ennen sen käytön aloittamista.
- Jos lämpötyynyn käyttö tuntuu epämiellyttävältä tai se aiheuttaa kipua, sen käyttö on lopetettava välittömästi.

Laitteen käyttö

- Käytä laitetta ainoastaan sen tarkoituksen mukaan käyttöohjetta noudattaen.
- Takuuvaatimukset raukeavat, jos laitetta käytetään väärin.
- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa huolellisesti, onko lämpöpatjaa merkkejä kulumisesta ja/tai vaurioista.
- Älä käytä laitetta, mikäli huomaat sen olevan kulunut, vaurioitunut tai havaitset epäasianmukaisesta käytöstä johtuvia merkkejä tai mikäli painike, johdot tai laite eivät toimi.

- Lämpöpatjaa ei saa käyttää taitettuna, vuoteeseen kääritynä tai kiedottunapatjan ympäri.
- Siihen ei saa laittaa eikä pistellä hakaneuloja tai muita teräviä esineitä.
- Älä koskaan käytä patjaa valvomattomana.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan kotitalouksissa, sitä ei tule käyttää sairaalassa.
- Käytön aikana ei saa nukahtaa. Lämpöpatjaan pitkäaikainen lämpöpatjaan käyttö voi johtaa ihon palovammoihin.
- Varmista ennen säädettävällä vuoteella käyttöä, etteivät verkkojohto ja lämpöpatja jumitu saranaan tai ettei se työnny kokoon säädön aikana.
- Lämpöpatjaa ei saa käyttää kosteana tai kosteissa tiloissa. Lämpöpatjaa saa käyttää vasta, kun se on kuivunut kokonaan.

Huolto ja puhdistus

- Saat suorittaa laitteessa ainoastaan puhdistustoimia. Vauriojen välttämiseksi älä milloinkaan korjaa laitetta itse. Ota yhteys huoltoyksikköön.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Vaurioituneen verkkojohdon saa vaihtaa ainoastaan medisana, valtuutettu alan liike tai muutoin vastaavasti pätevöitynyt henkilö, ettei synny vaaratilanteita.
- Vahingoittuneen johdon tilalla on käytettävä ainoastaan samanlaista johtoa.
- Laitteen kaapelit ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa tarttumisen, kuristumisen, kompastumisen tai astumisen vaaran, jos niitä ei ole järjestetty asianmukaisesti. Käytäjän on varmistettava, että ylimääräiset kaapelinsiteet ja virtajohdot reititetään turvallisesti.
- Patjaa ei saa korjata itse, jos se vaurioituu tai ei toimi. Anna viallinen lämpöpatja kauppiaille takaisin. Korjauksen saa tehdä vain valtuutettu erikoisliike tai vastaavasti koulutettu henkilö.
- Anna lämpötyynyn jäähtyä, ennen kuin taitat sen kokoon säilytystä varten.
- Älä aseta säilytyksessä mitään lämpöpatjaan päälle, ettei siihen muodostu teräviä painaumia.

Toimituksen laajuus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on epäilyksiä, älä ota laitetta käyttöön vaan lähetä se huoltoon.

Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 **medisana** Iso fleecelämpöalusta **HU 672** irrotettavalla kytkinkyksiköllä
- 1 pikaopas

Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

VAROITUS
Varmista, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin!
Tukehtumisvaara!

Käyttö

Varmista aina, ettei lämpöpatja ole käytön aikana taitettuna tai laskostettuna.

- Muodosta virtayhteys. Näytöllä ➊ palaa merkkivalo.
 - Paina virtapainiketta ➋ kytkeäksesi laitteen päälle. Merkkivalo sammuu ja näyttöön ➌ tulee ➊ (lämpötilataso 1).
 - Painamalla uudestaan lämpötilatason painiketta ➍ voit säätää yhden neljästä lämpötilatasosta, joista taso 4 on korkein lämpötila.
 - Painamalla toistuvasti käyttöajan painiketta ➎ voit asettaa käyttöajan tasojen 1 (yksi tunti) ja 3 (kolme tuntia) välillä. Kun käyttöajan painiketta ➎ painetaan, asetettu aika näkyy näytössä ➏ yhdessä palavan merkkivalon kanssa vain muutaman sekunnin ajan, minkä jälkeen näytössä näkyy jälleen lämpötilataso (ilman merkkivaloa).
 - Asetetun käyttöajan jälkeen laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Voit myös sammuttaa sen milloin tahansa painamalla virtapainiketta ➋.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun et enää halua käyttää lämpöpatjaa.

Puhdistus ja hoito

- Vedä ennen lämpöpatjan puhdistusta pistotulppa pistorasiasta ja anna patjan jäähtyä vähintään kymmenen minuuttia.
- Lämpöpatja on varustettu irrotettavalla kytkinkyksiköllä (HU 672). Irrota kytkinkyksikkö patjasta vetämällä irti patjan alaosassa oleva pistoke.
- Lämpöpatjan voidaan puhdistaa kuivana harjaamalla pehmeällä harjalla tai siihen painettujen hoitoohjeiden mukaisesti.
- Älä käytä koskaan voimakkaita puhdistusaineita tai kemkeita harjoja.
- Kuivaa patja laakealla kosteutta imevällä alustalla.
- Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on varmasti aivan kuiva.
- Kun lämpöpatja on täysin kuiva, liitä kytkinkyksikkö jälleen oikein lämpöpatjaan.
- Suorista johto, jos se on kiertynyt.
- Anna lämpöpatjan jäähtyä kokonaan, ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- Älä taita sitä tiiviisti. Säilytä lämpöpatjaa mieluiten laskostettuna alkuperäisessä laatikossa puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset Tiedot

Nimi ja malli:	medisana Iso fleecelämpöalusta HU 672
Jännite, taajuus:	230V~, 50 Hz
Lämmitysteho:	100 W
Autom. virrankatkaisu:	n. 60 / 120 / 180 minuutin jälkeen
Mitat noin:	80 x 150 cm
Paino noin:	1,15 kg
Käyttöedellytykset:	Käytetään vain kuivissa tiloissa käyttöohjeen mukaan
Säilytysedellytykset:	Levitettynä, puhtaana ja kuivana
Tuotenro:	60219
EAN:	40 15588 60219 1

Hävittäminen

Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keräyspisteeseen tai myymälään, jottane voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Takuu/korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Takuuasioissa voit kääntyä alan liikkeen tai suoraan huoltopisteen puoleen. Jos laite on lähetettävä takaisin, anna tiedot viasta ja lisää ostokuitti mukaan. Voimassa olevat takuuehdot:

- medisana**-tuotteille myönnetään 3 vuoden takuu myyntipäiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuittilla tai laskulla.
- Materiaali- tai valmistusvirheet korjataan takuuaikana maksutta.
- Takuupalvelu ei pidennä laitteen tai vaihdetun osan takuu-aikaa.
- Takuun piiriin ei kuulu:
 - kaikki epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneet vauriot.
 - Vauriot, joiden alkuperäksi havaitaan ostajan tai luvattoman kolmannen osapuolen kunnossapito- ym. toimenpiteet.
 - Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai huoltopisteelle lähettämisen vuoksi.
 - Varaosat, jotka ovat tavallisia kuluvia osia.
- Vastuu laitteen välillisesti tai välittömästi aiheuttamista vaurioista ei kuulu takuusen vaikka laitteen vaurio onkin takuun piirissä.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla <https://docs.medisana.com/60219>.

Palvelutiedot löydät täältä: www.medisana.com/servicepartners



medisana®

SE Bruksanvisning
Maxi Fleece värmemadrass HU 672



- ➊ På/Av-knapp
- ➋ Drifttidsknapp
- ➌ Display och kontrollampa
- ➍ Temperaturnivåknapp

Teckenförklaring

- Stick aldrig in nålar i värmemadrass!
- Använd inte värmemadrass när den är ihopfäld eller ihopvikt!
- Inte lämplig för barn under 3 år!
- Värmemadrass får endast användas i slutna utrymmen!
- 30° Skonsam tvätt!
- Inte blekmedel!
- Värmemadrass får inte torkas i torktumlare!
- Värmemadrass får inte strykas!
- Ej kerntvätt!

VIKTIGT!
Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.

WARNING
Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.

OBSERVERA
De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.

HÄNVISNING
De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.

Skyddsklass II

LOT LOT-nummer

Tillverkare

Återvinningssymboler / koder:
Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.

SE **Säkerhetshänvisningar**
Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följas med.

-
- Strömförsörjning**
 - Innan du ansluter apparaten till strömnätet, måste du kontrollera att spänningen som är angiven på typskylten stämmer överens med nätspänningen.
 - Reglaget får inte placeras på eller under apparaten, eller täckas över, när apparaten används.
 - Håll nätsladden borta från heta ytor.
 - Bär, dra och vrid aldrig utrustningen genom att hålla i nätsladden och kläm aldrig kabeln.
 - Försök inte att lyfta ut filten om den hamnat i vatten. Dra genast ut kontakten ur vägguttaget.
 - Reglaget och sladden får inte utsättas för fukt eller vätska.
 - Värmemadrassen får endast användas tillsammans med den medföljande kontrollenheten (HU 672).

Särskilda grupper

- Använd inte apparaten på barn eller på personer som är handikappade, som sover eller som är inte känsliga mot värme och därför inte kan reagera på överhettning.
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Barn som är yngre än 3 år får inte använda denna apparat, eftersom de inte har förmåga att reagera på värmeslag.
- Apparaten ska inte användas av små barn över 3 år, om inte styrenheten har anpassats på lämpligt sätt av barnets föräldrar och vårdnadshavare eller om inte barnet har fått bra instruktion i att använda styrenheten korrekt.
- Apparaten kan användas av barn över 3 år och under 8 år under övervakning, men reglaget måste alltid vara inställt på lägsta temperatur.
- Tala med Er läkare innan filten används, ifall Ni är osäker om behandlingen är lämplig med hänsyn till Ert hälsotillstånd.
- Informera er läkare, om Ni har ont i muskler och leder under längre tid. Ihållande smärta kan vara ett symptom för en allvarlig sjukdom eller skada.
- Det elektromagnetiska fält som utgår från denna elektriska produkt kan eventuellt störa din pacemakers funktion. Fråga därför din läkare och pacemakers tillverkare innan du använder denna produkt.
- Avbryt omedelbart behandlingen om Ni känner smärta eller obehag under användningen.

Om användningen

- Använd endast apparaten för avsett ändamål och på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.
- Garantin upphör att gälla om den används för andra ändamål än de som anges här.
- Kontrollera noga om värmemadrass uppvisar tecken på slitage och/eller skador varje gång innan du använder den.
- Använd inte om du upptäcker slitage, skada eller tecken på olämplig användning på apparaten, brytaren eller kablarna eller om apparaten inte fungerar.

- Värmemadrassen får inte vara ihopvikt eller böjd när den används.
- Innan den används på en justerbar säng måste man se till att madrassen inte kläms eller skjuts ihop av sängen.
- Det är inte tillåtet att sätta fast eller sticka in säkerhetsnålar eller andra vassa / spetsiga föremål på madrassen.
- Använd aldrig filten utan att ha den under uppsikt.
- Apparaten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Den är ej avsedd för användning på sjukhus.
- Somna inte medan filten är påslagen. Om filten används för länge med hög temperatur kan det leda till brännskador på huden.
- Om värmemadrassen används på en ställbar säng: kontrollera att nätkabeln och värmemadrassen inte kan klämmas i gångjärnen eller “tryckas ihop” när sängen justeras.
- Använd aldrig värmefiltren om den är fuktig eller i fuktig miljö. Värmefiltren får först tas i bruk när den är helt torr.

Underhåll och rengöring

- Du själv får endast rengöra enheten. För att undvika fara ska du själv aldrig utföra reparationer på den. Kontakta servicestället.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Om nätkabeln är skadad får den, för att förhindra skador, endast bytas ut av medisana, auktoriserade återförsäljare eller motsvarande behörig person.
- En skadad nätkabel får endast ersättas av en nätkabel av samma utförande.
- Enhetens kablar och kontrollenhet kan utgöra en risk för att fastna, strypas, snubbla eller trampa om de inte är ordentligt arrangerade. Användaren måste se till att överflödiga kabelbuntar och strömkablar leds på ett säkert sätt.
- Försök inte reparera madrassen själv om det uppstår fel/störningar. Lämna istället tillbaka den defekta värmemadrassen till återförsäljaren.Reparationer får endast genomföras av auktoriserade återförsäljare eller personer med motsvarande kvalifikationer.
- Låt värmemadrassen svalna helt innan du lägger undan den. Vik inte ihop den för hårt.
- Lägg inga föremål på värmekudden under lagringen. Då kan skarpa veck bildas.

Leveransomfång

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till ett serviceställe.

Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 **medisana** Maxi Fleece värmemadrass **HU 672** med avtagbar omkopplingsenhet
- 1 snabbguide

Förpackningarna är återvinningsbara eller kan återföras till råvarukretsloppet. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.

WARNING
Se till att hålla förpackningsfilmerna utom räckhåll för barn!
Risk för kvävning!

Användning

Se alltid till att värmemadrassen inte böjs eller viks under användningen.

- Upprätta en elektrisk anslutning. Kontrollampen på displayen tänds.
- Tryck på knappen På/Av för att starta enheten. Kontrollampen slocknar och “1” (för temperaturnivå 1) visas på displayen .
- Genom att upprepade gånger trycka på temperaturnivåknappen kan du ställa in en av 4 temperaturnivåer, varvid nivå 4 är den högsta uppvärmningsnivån.
- Du kan, genom att upprepade gånger, trycka på drifttidsknappen förinställa en drifttid från 1 (en timme) upp till 3 (tre timmar). Om du trycker på drifttidsknappen , visas den aktuella tiden på displayen i några sekunder samtidigt med den tända kontrollampen. Därefter visas temperaturnivån (utan kontrollampa) igen.
- När den förinställda drifttiden uppnåtts stängs enheten av automatiskt. Du kan dock när som helst stänga av enheten manuellt genom att trycka påPå/Av-knappen .

Dra ut stickkontakten ur uttaget när du inte längre vill använda den elektriska värmemadrassen.

Rengöring och vård

- Dra alltid ut kontakten ur strömkällan och låt utrustningen svalna i minst tio minuter innan den rengörs.
- Värmefiltren har utrustats med ett löstagbart temperaturreglage (HU 672). Ta loss reglaget från värmefiltren genom att lossa den från uttaget på undersidan.
- Värmefiltren kan torkas av (torrengöring) med en mjuk borste eller rengör den enligt de skötselråd den är märkt med.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel eller hårda borstar.
- B red ut filten plant på ettunderlag som absorberar fukt för att torka den.
- Använd utrustningen först när den är helt torr igen.
- A nslut temperaturreglaget till värmefiltren.
- Med jämna mellanrum bör kabeln sträckas ut, om den snott sig.
- Låt värmemadrassen svalna helt innan du lägger undan den.
- Vik inte ihop den för hårt. Förvara filten helst i orginalförpackningen på en ren och torr plats.

Tekniska data

Namn och modell:	medisana Maxi Fleece värme-madrass HU 672
Spänning, frekvens:	230V~, 50 Hz
Värme-effekt:	100 Watt
Autom. avstängning:	efter ca 60 / 120 / 180 minuter
Yttermått ca:	80 x 150 cm
Vikt ca:	1,15 kg
Användningsmiljö:	Används endast i torra utrymmen enligt bruksanvisningen
Förvaringsmiljö:	Utbredd, rent och torrt
Art.-Nr.:	60219
EAN:	40 15588 60219 1

Avfallshantering

Denna apparat får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att apparaterna kan avfallshanteras på ett miljöriktigt sätt. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. För dem till en batteriholk/batteriinsamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshanteringen.

Garanti/reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vid garantiärenden ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvittot.

För apparaten gäller följande garantivillkor:

- På **medisana** produkter lämnas 3 års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förvisas med inköpskvitto eller faktura.
- Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas konstnadsfritt inom garantitiden.
- Arbeten som utförs enligt garantivillkoren medför inte att garantitiden förlängs, varken för apparaten eller utbytta delar.
- Garantin gäller inte för:
 - skador som beror på felaktig användning, t.ex. om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.
 - skador som beror på reparationer eller åtgärder som utförts av köparen eller obehörig tredje part.
 - transportskador som uppstått under transporten från tillverkaren till användaren eller vid returtransporten till servicestället.
 - tillbehörsdelar som utsätts för normalt slitage.
- Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av apparaten, inte heller om skadan på apparaten faller under garantin.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på <https://docs.medisana.com/60219>.

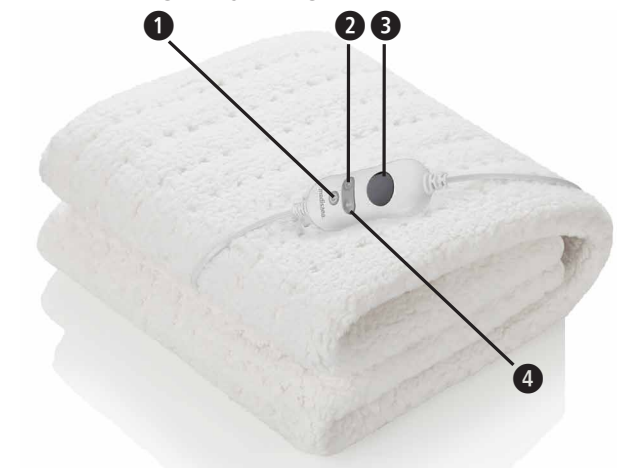
Du hittar serviceinformation här: www.medisana.com/servicepartners



medisana®

NO Bruksanvisning Maxi Fleece-varmeunderseng HU 672

Apparat og betjeningsselementer



- ➊ Av-/På-knapp
- ➋ Knapp for driftstid
- ➌ Display og kontrollampe
- ➍ Knapp for temperaturnivå

Tegnforklaring

 Ikke bruk varmelakenet sammenrullet eller brettet!

 Ikke stikk nåler i varmelakenet!

 Ikke egnet for barn under 3 år!

 Bruk bare varmelakenet i lukkede rom!

 Varmelakenet kan vaskes ved maksimalt 30°C på finvask-program!

 Ikke blek!

 Varmelakenet skal ikke tørkes i tørketrommel!

 Varmelakenet skal ikke strykes

 Skal ikke rengjøres kjemisk!

 **VIKTIG!**
Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på apparatet.

 **ADVARSEL**
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

 **FORSIKTIG**
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.

 **MERKNAD**
Disse henvisningene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.

 Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer

 Produsent

 Resirkuleringssymbol/koder:
Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.

NO Sikkerhetsanvisninger
Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker apparatet, og oppbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Hvis du gir apparatet videre til tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



Strømforsyning

- Sørg for at apparatet er slått av før du kobler det til strømforsyningen, og pass på at den angitte elektriske spenningen angitt på etiketten stemmer overens med spenningen i strømmettet ditt.
- Bryteren skal ikke legges på eller under apparatet, eller tildekkes, når apparatet brukes.
- Ikke legg strømkabelen på varme overflater.
- Ikke bær, trekk eller vend varmelakenet ved å holde i strømkabelen, og ikke klem kabelen.
- Ikke ta opp et apparat som har falt i vann. Ta ut strømkabelen med en gang.
- Bryter og ledninger skal ikke utsettes for fuktighet.
- Varmelakenet skal bare brukes med tilhørende bryterenhet (HU 672).

Personer med spesielle behov

- Ikke bruk varmeputen på barn, funksjonshemmede eller sovende personer, samt mennesker som er ufølsomme overfor varme, som ikke kan reagere på en overoppheting.
- Apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt funksjonshemmede personer når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn under 3 år skal ikke bruke dette apparatet, siden de ikke er i stand til å reagere på en overoppheting.
- Varmelakenet skal ikke brukes av små barn fra 3 år, med mindre bryterenheten er stilt inn av en forelder eller annen voksen, en barnet har fått tilstrekkelig opplæring i hvordan bryterenheten skal benyttes på en trygg måte.
- Das Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Regler immer auf die Minimaltemperatur eingestellt sein muss.
- Hvis du har helsemessige betenkeligheter, tar du kontakt med fastlegen og før du bruker apparatet.
- Hvis du har smerter i muskler eller ledd over lengre tid, tar du kontakt med fastlegen. Vedvarende smerter kan være symptomer på en alvorligere tilstand.
- De magnetiske feltene som dette produktet skaper, kan i enkelte tilfeller ha en innvirkning på pacemakere. Rådfør deg med fastlegen og produsenten av pacemakeren før du benytter dette produktet.
- Hvis du opplever bruken som ubehagelig eller smertefull, må du avslutte med en gang.

Drift av apparatet

- Apparatet skal bare brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen.
- Ved tilfeller av misbruk frafaller garantien.
- Kontroller varmelakenet før hver bruk og se om det har tegn på slitasje og/eller skader.
- Ikke bruk varmelakenet om du ser tegn til slitasje, skader eller bruk som ikke er tiltenkt på lakenet, bryteren eller kabelen, eller om apparatet ikke virker.
- Varmelakenet skal ikke brukes når det er brettet, bøyd, kastet i sengen eller viklet rundt madrassen.
- Sikkerhetsnåler eller andre spisse gjenstander skal ikke festes eller stikkes i varmelakenet.

- Ikke bruk apparatet uten tilsyn.
- Apparatet skal bare benyttes hjemme, det skal ikke benyttes på sykehus.
- Ikke sovnt mens apparatet er slått på. For lang bruk av apparatet ved høy innstilling kan føre til forbrenninger.
- Når apparatet brukes på en justerbar seng, sørg for at underdynen og kabelen ikke kiler seg fast (f.eks. i hengslene) eller at de ikke blir presset sammen ved justeringen.
- Ikke bruk apparatet når du er våt, og bare bruk det i tørre omgivelser (ikke på badet o.l.).

Vedlikehold og rengjøring

- Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. For å unngå farlige situasjoner skal du aldri reparere det selv. Ta kontakt med kundeservice for hjelp.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Hvis strømkabelen er skadet, skal den bare byttes av medisana, en godkjent forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell, for å unngå farlige situasjoner.
- En skadet strømkabel kan bare erstattes av en tilsvarende kabel.
- Kablene og styreenheten til enheten kan inneholde fare for sammenfiltring, kvelning, snubling eller spark hvis de er feil plassert. Det er brukerens ansvar å sørge for at overflødige glidelåser og strømledninger blir ført sikkert.
- Ved feil skal du aldri reparere apparatet selv. Reparasjoner skal bare utføres av en kvalifisert forhandler eller tilsvarende kvalifisert personell.
- La varmelakenet kjøle seg helt ned før du legger det bort. Ikke brett det tett sammen.
- Ved lagring skal det ikke legges gjenstander på varmelakenet for å unngå skarpe bretter.

Leveransens omfang

Kontroller først om apparatet er fullstendig og at det ikke har noen form for skader. Er du usikker, skal du ikke ta apparatet i bruk. Kontakt forhandleren eller brukerservice.

Leveransens omgang består av:

- 1 **medisana** Maxi Fleece-varmeunderseng **HU 672** med avtagbar bryterenhet
- 1 hurtigstartveiledning

 Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

 **ADVARSEL**
Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet!
Fare for kvelning!

Bruk

Pass på at varmelakenet ikke brettes eller foldes når det er i bruk.

- Koble til strømmettet. Kontrollampen på displayet ➌ lyser.
- Trykk på Av-/På-knappen ➊ for å slå på apparatet. Kontrollampen slukkes og det vises «1» (for temperaturnivå 1) på displayet ➌.
- Ved å trykke flere ganger på knappen for temperaturnivå ➍ kan du velge ett av de fire temperaturnivåene. Nivå 4 er det kraftigste varmenivået.
- Ved å trykke gjentatte ganger på knappen for driftstid ➋ kan du forhåndsvelge en driftstid fra 1 (en time) til 3 (tre timer). Når du trykker på knappen for driftstid ➋, vises den innstilte tiden i noen sekunder på displayet ➌ sammen med en lysende kontrollampe. Deretter vises temperaturnivåene (uten kontrollampe) igjen.
- Når den innstilte driftstiden er utløpt, slås enheten av automatisk. Du kan når som helst slå av maskinen manuelt ved å trykke på Av/På-knappen ➊.

Trekk støpselet ut av stikkkontakten når du ikke skal bruke varmelakenet mer.

Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør varmelakenet tar du ut støpselet og lar det kjøle ned i minst 10 minutter.
- Varmelakenet er utrustet med en avtagbar bryterenhet (HU 672). Fjern bryterenheten fra varmelakenet ved å trekke ut forbindelseskabelen fra kontakten på varmelakenet.
- Rengjør varmelakenet i tørt (med en myk børste) eller i henhold til påtrykket rengjøringsinformasjon.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler eller kraftige børster.
- La varmelakenet tørke på et flatt underlag etter rengjøring.
- Benytt varmelakenet først når det er helt tørt igjen.
- Koble kabelen fra bryterenheten til varmelakenet.
- Rett ut kabelen hvis det har blitt snurr på den.
- La varmelakenet kjøle seg helt ned før du legger det bort.
- Ikke brett det tett sammen. Oppbevar varmelakenet sammenlagt i originalforpakningen på et rent og tørt sted.

Tekniske data

Navn og modell:

Strømtilførsel:
Varmeeffekt:
Autom. avkobling:
Mål ca:
Vekt ca:
Bruksforhold:

Lagringsforhold:
Artikkel-nr.:
EAN-nr.:

medisana Maxi Fleece-varmeunderseng **HU 672**
230V~, 50 Hz
100 Watt
etter ca. 60/120/180 minutter
80 x 150 cm
1,15 kg
Skal bare benyttes i tørre rom i henhold til bruksanvisningen
Utbrettet, rent og tørt
60219
40 15588 60219 1

Avfallshåndtering

 Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottakssted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en oppsamlingstasjon for batterier i faghandelen. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder.

- Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
- Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
- En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
- Følgende er utelukket fra garantien:
 - alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
 - skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
 - reservedeler som har normal slitasje.
- Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

 **medisana GmbH**,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.

Du finner den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen på <https://docs.medisana.com/60219>.

Du finner informasjon om tjenesten her:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

DK

Brugsanvisning
Maxi Fleece sengevarmer HU 672



- ➊ Tænd-/sluk-knap
- ➋ Timerknap
- ➌ Display- og kontrollampe
- ➍ Knap for temperaturniveau

Tegnforklaring

- Anvend ikke sengevarmeren hvis den er bukket sammen eller foldet!
- Stik aldrig nåle ind i sengevarmeren!
- Ikke egnet til børn under 3 år!
- Anvend kun sengevarmeren i lukkede rum!
- Sengevarmeren kan vaskes på maks. 30°C på skåneprogram!
- Må ikke bleges!
- Sengevarmeren må ikke tørres i tørretumbler!
- Sengevarmeren må ikke stryges!
- Kemisk rens forbudt!

VIGTIGT!
Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.

BEMÆRK
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

HENVISNING
Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsplysninger om installation eller drift.

Beskyttelsesklasse II

LOT LOT-nummer

Producent

Genbrugssymboler / Koder:
De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.

DK **Sikkerhedsanvisninger**
Læs brugsanvisningen omhyggeligt igen-nem inden du tager apparatet i brug, især sikkerhedsanvisningerne, og gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du giver apparatet videre til tredjepart, skal du udlevere denne brugsanvisning sammen med apparatet.

-
- Strømforsyning*
- Inden du slutter apparatet til strømforsyningen, skal du sikre dig at det er slukket, og at den angivne elektriske spænding på etiketten stemmer overens med netspændingen på dit anvendelsessted.
 - Kontakten må hverken lægges på eller under apparatet eller dækkes til under drift.
 - Hold ledningen væk fra varme overflader.
 - Bær, træk eller drej aldrig sengevarmeren ved hjælp af ledningen, og klem ikke ledningen sammen.
 - Tag aldrig fat i et apparat der er faldet i vandet. Træk straks stikket ud af kontakten.
 - Kontakt og ledninger må aldrig udsættes for fugtighed.
 - Sengevarmeren må kun betjenes sammen med det dertilhørende kontaktpanel (HU 672).

Særlige personer

- Anvend ikke sengevarmeren til børn, handicappede eller sovende personer samt personer uden varmefølsomhed, som ikke kan reagere på overophedning.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn under 3 år må ikke bruge dette apparat, da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Sengevarmeren må ikke anvendes af børn over 3 år, medmindre kontaktpanelet er indstillet på forhånd af en forælder eller tilsynsperson, og barnet har modtaget tilstrækkelig instruktion til at kunne betjene kontaktpanelet på forsvarlig vis.
- Apparatet kan bruges af børn over 3 år og under 8 år under opsyn, men regulatoren skal altid være indstillet på minimumstemperaturen.
- Hvis du har spørgsmål til dit helbred i forbindelse med brug af sengevarmeren, bedes du henvende dig til din læge inden du tager puden i brug.
- Hvis du over længere tid oplever smerter i musklerne eller leddene, skal du informere din læge. Længerevarende smerter kan være symptomer på alvorlig sygdom.
- De elektromagnetiske felter som udgår fra dette elektriske produkt kan under visse omstændigheder forstyrre din pacemakers funktionalitet. Spørg derfor din læge og producenten af pacemakeren til råds, inden du benytter dette produkt.
- Hvis du føler ubehag eller smerter under brugen, skal du straks afbryde anvendelsen.

Brug af apparatet

- Brugkunapparatet,somdeterbeskrevetibrugsanvisningen.
- Ved brug til andre formål bortfalder garantien.
- Tjek sengevarmeren grundigt inden hver brug for tegn på slitage og / eller skader.
- Tag ikke sengevarmeren i brug, hvis du konstaterer slitage, beskadigelser eller tegn på forkert brug, det være sig på sengevarmeren, kontakten eller ledningen, eller hvis apparatet ikke går i gang.

- Sengevarmeren må ikke bøjes, bukkes, foldes ind under madrassen eller på anden vis integreres i sengen.
- Der må ikke anbringes eller stikkes sikkerhedsnåle eller andre spidse eller skarpe genstande ned i sengevarmeren.
- Anvend aldrig apparatet uden opsyn.
- Apparatet er kun tiltænkt privat brug i hjemmet og må ikke bruges på sygehuse.
- Du må ikke sove med sengevarmeren tændt. Ved langvarig anvendelse med høj varmeindstilling er der risiko for hudforbrændinger.
- Hvis apparatet anvendes på en elevationsseng, må underdynen og det dertilhørende kabel ikke kunne komme i klemme (f.eks. i beslag) eller presses sammen grundet indstilling af sengen.
- Brug ikke apparatet i våd tilstand og altid kun i tørre omgivelser (ikke på badeværelset o.l.).

Pleje og rengøring

- De eneste vedligeholdelsesopgaver du må udføre på apparatet er rengøring og pleje. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv, dette kan være farligt. Henvend dig til vores kundeservice.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Hvis netledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af enten medisana, en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer, dette for at undgå farlige situationer.
- En beskadiget ledning må kun erstattes af en ledning af samme type.
- Enhedens kabler og kontrolenhed kan udgøre en risiko for at vikle sig ind i, kvæle sig, snuble eller træde, hvis de ikke er korrekt anbragt. Brugeren skal sikre, at overskydende kabelbånd og strømkabler føres sikkert.
- Ved driftsfejl må du ikke selv reparere sengevarmeren. Hvis netledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af en autoriseret faghandler eller en person med tilsvarende kvalifikationer.
- Lad altid sengevarmeren køle helt af, før du pakker den væk. Den må ikke foldes stramt sammen.
- Læg ingen genstande på sengevarmeren under opbevaring, da dette kan forårsage skarpe folder.

Leveringsomfang

Start med at kontrollere, om apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice.

Følgende indgår i leveringsomfanget:

- 1 **medisana** Maxi Fleece sengevarmer **HU 672** med aftageligt kontaktpanel
- 1 kort vejledning

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde! Der er risiko for kvælning!

Anvendelse

Sørg altid for, at varmeunderlaget ikke er bøjet eller foldet under brug.

- Opret en strømforbindelse. Kontrollampen på displayet lyser op.
- Tryk på tænd-/sluk-knappen for at tænde apparatet. Kontrollampen slukkes, og tallet „1“ (for temperaturniveau 1) vises på displayet .
- Ved at trykke gentagne gange på knappen for temperaturniveau kan du indstille et af de 4 temperaturniveauer, hvor niveau 4 er det højeste varmeniveau.
- Med timerknappen kan du forvælge en driftstid fra 1 (en time) til 3 (tre timer) ved at trykke gentagne gange på den. Hvis du trykker på timer , vises det aktuelt indstillede tidspunkt kun i nogle få sekunder på displayet sammen med den oplyste kontrollampe, hvorefter temperaturniveauet (uden kontrollampen) vises på ny.
- Når den forhåndsindstillede anvendelsestid er gået, slukkes apparatet automatisk. Du kan dog også til enhver tid slukke det manuelt ved at trykke på tænd/sluk- knappen.

Træk stikket ud af stikdåsen, hvis du ikke længere ønsker at benytte varmeunderlaget.

Rengøring og pleje

- Inden du rengør sengevarmeren, skal du trække stikket ud og lade den køle af i mindst 10 minutter.
- Sengevarmeren er udstyret med et aftageligt kontaktpanel (HU 672). Adskil kontaktpanelet fra sengevarmeren ved at trække forbindelsesledningen ud af stikket på sengevarmeren.
- Rengør sengevarmeren i tør tilstand (med en blød børste) eller i henhold til de påtrykte plejeanvisninger.
- Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler eller hårde børster.
- Lad sengevarmeren tørre efter endt rengøring ved at lade den ligge bredt ud på en plan overflade.
- Brug først sengevarmeren igen, når den er helt tør.
- Forbind ledningen fra kontaktpanelet til sengevarmeren.
- Ret ledningen ud hvis der er knuder.
- Lad altid sengevarmeren køle helt af, før du pakker den væk.
- Den må ikke foldes stramt sammen. Opbevar så vidt muligt sengevarmeren foldet sammen og anbragt i den originale emballage på en ren og tør plads.

Tekniske data

Navn og model:

Strømforsyning.

Varmeeffekt:

Autom. slukning:

Mål ca.:

Vægt ca.:

Driftsbetingelser:

Opbevaringsbetingelser:

Artikel-nr.:

EAN-nr.:

medisana Maxi Fleece sengevarmer **HU 672**

230V~, 50 Hz

100 watt

efter ca. 60 / 120 / 180 minutter

80 x 150 cm

1,15 kg

Må kun anvendes i tørre rum og i henhold til brugsanvisningen

Foldet ud, ren og tør

60219

40 15588 60219 1

Bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:

- På **medisana** produkterne er der 3 års garanti. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
- Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
- Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
- Udelukket fra garantien er:
 - alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - transportskader fra turen mellem producenten og forbrugerens eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
 - reservedele, der er underlagt normal slitage.
- Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationsstilfælde.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på <https://docs.medisana.com/60219>.

Du kan finde oplysninger om service her: www.medisana.com/servicepartners



medisana®

PL Instrukcja obsługi
Maxi Fleece Mata grzejąca na materac
HU 672

Urządzenie i elementy obsługi



- ➊ Przycisk WŁ./WYŁ.
- ➋ Przycisk czasu pracy
- ➌ Wskaźnik i lampka kontrolna
- ➍ Przycisk poziomu temperatury

Objaśnienie symboli

⚡ Nie wbijaj igieł w koc elektryczny!

⚡ Nie używaj zwiniętego lub złożonego koca elektrycznego!

⚡ Nieodpowiedni dla małych dzieci (0-3 lata)!

🏠 Używaj koca elektrycznego tylko w zamkniętych pomieszczeniach!

🧺 Pranie delikatne 30°!

⚡ Nie bielić!

⚡ Koca elektrycznego nie wolno suszyć w suszarce do bielizny!

⚡ Nie prasuj koca elektrycznego!

⚡ Nie czyść chemicznie!

📖 **UWAGA!**
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lubu uszkodzenia urządzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE**
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.

⚠ **UWAGA**
Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.

📌 **WSKAZÓWKA**
Wskaźówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.

🛡 Klasa ochrony II

🏷 LOT numer LOT

🏠 Wytwórca

♻ Symbole / kody recyklingu
Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
📖 **Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.**



Zasilanie elektryczne

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie elektryczne podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu miejscowej sieci prądu.
- Podczas korzystania z poduszki przełącznik nie może znajdować się na lub pod urządzeniem, nie może być także przykryty.
- Chroń przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi powierzchniami.
- Nie wolno przenosić, ciągnąć ani obracać koca za przewód zasilający; nie zakleszczaj przewodu zasilającego.
- Nie wyjmuj koca, który wpadł do wody. Natychmiast wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.
- Przełącznik i przewód zasilający należy chronić przed wilgocią.
- Koc elektryczny można obsługiwać tylko za pomocą dołączonego sterownika (HU 672).

Ograniczenia w stosowaniu urządzenia przez niektóre osoby

- Nie używaj urządzenia na dzieciach ani na osobach niepełnosprawnych, w trakcie snu ani osobach niewrażliwych na ciepło i tym samym niemogących reagować na przegrzanie.
- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie mogą używać urządzenia, gdyż nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 3 lat, o ile moduł sterujący nie został wyregulowany odpowiednio przez ich rodziców lub opiekunów prawnych oraz o ile dziecko nie zostało odpowiednio poinstruowane, jak prawidłowo używać modułu sterującego.
- Urządzenie może być używane przez dzieci starsze niż 3 lata i młodsze niż 8 lat pod nadzorem, ale regulator musi być zawsze ustawiony na minimalną temperaturę.
- W razie dolegliwości zdrowotnych przed użyciem koca elektrycznego należy skonsultować się z lekarzem.
- Nie stosuj poduszki na części ciała, które są opuchnięte, zapalone lub okaleczone. W razie wątpliwości przed zastosowaniem poduszki skonsultuj się z lekarzem. Długotrwały ból może być symptomem poważnego schorzenia.
- Pola elektromagnetyczne powstające przy tym elektrycznym produkcie mogą ewentualnie zakłócić pracę rozrusznika serca. Prosimy skonsultować się z lekarzem lub producentem rozrusznika przed rozpoczęciem użytkowania produktu.
- Jeżeli podczas stosowania urządzenia wystąpi ból lub poczucie dyskomfortu, natychmiast przerwij użytkowanie.

Stosowanie urządzenia

- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając instrukcji obsługi.
- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem prowadzi do utraty roszczeń gwarancyjnych.
- Przed każdym użyciem sprawdź dokładnie, czy koc elektryczny nie wykazuje śladów zużycia lub nie jest uszkodzony.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zauważysz ślady zużycia, uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania urządzenia, przełącznika lub kabli lub gdy urządzenie nie działa.

- Nie wolno korzystać z koca, gdy jest złożony, zwinięty, zakleszczony lub owinięty wokół materaca.
- Nie wolno wbijać w koc żadnych agrahek ani spiczastych i ostrych przedmiotów.
- Nie pozostawiaj bez nadzoru włączonej koca elektrycznego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być stosowane w szpitalach.
- Nie zasypiaj, gdy koc jest włączona. Zbyt długie stosowanie koca ustawionej na wysoką temperaturę może prowadzić do oparzenia skóry.
- Przed użyciem na składanym łóżku sprawdź, czy przewód zasilający i koc elektryczny nie są skręcone lub zakleszczone między okuciami łóżka.
- Nie korzystaj z koca w wilgotnym otoczeniu lub gdy jest mokry. Koca można ponownie użyć dopiero po całkowitym przeschnięciu.

Konserwacja i czyszczenie

- Samodzielnie można wykonywać tylko zabiegi czyszczące. W celu uniknięcia zagrożeń nie należy próbować samodzielnych napraw. W razie potrzeby należy skontaktować się z serwisem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego może on zostać wymieniony wyłącznie przez firmę medisana, autoryzowany sklep lub specjalista z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Uszkodzony kabel sieciowy można zastąpić wyłącznie kablem takiego samego rodzaju.
- Nieprawidłowo ułożone kable i elementy sterujące urządzenia mogą stwarzać ryzyko zapłatania, uduszenia, potknięcia lub nadeptnięcia. Użytkownik musi zadbać o bezpieczne poprowadzenie nadmiaru opasek kablowych i kabli zasilających.
- W razie uszkodzenia nie naprawiaj samodzielnie koca elektrycznego. Uszkodzony koc zwróć do sklepu, w którym został zakupiony. Naprawa może być przeprowadzona tylko przez autoryzowany sklep lub odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Przed złożeniem na przechowanie poczekaj, aż koc elektryczny całkowicie przestygnie. Koc należy składać luźno.
- Podczas przechowywania nie należy kłaść na poduszce żadnych przedmiotów, aby nie dopuścić do powstania zagięć.

Zakres dostawy

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletnie nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, lecz prześlij je do punktu serwisowego. W zakres dostawy wchodzi:

- 1 medisana Maxi Fleece Mata grzejąca na materac HU 672 z odłączanym zespołem przełączającym
- 1 skrócona instrukcja obsługi

♻ Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

⚠ **OSTRZEŻENIE**
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodzi ryzyko uduszenia!

Użytkowanie

Należy dopilnować, aby w trakcie użytkowania podkład rozgrzewający nie był zgięty lub pofałdowany.

1. Podłącz urządzenie do zasilania. Lampka kontrolna na wskaźniku ➌ jest zapalona.
2. Aby włączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ. ➊. Lampka kontrolna zapala się i na wskaźniku ➌ pojawia się cyfra „1” (poziom temperatury 1).
3. Wielokrotne naciskanie przycisku poziomu temperatury ➍ pozwala ustawić jeden z 4 poziomów temperatury, z których najwyższy jest poziom 4.
4. Wielokrotne naciskanie przycisku czasu pracy ➋ pozwala wybrać czas pracy od 1 (jedna godzina) do 3 (trzy godziny). Przy naciskaniu przycisku czasu pracy ➋ na wskaźniku ➌ na kilka sekund pojawia się aktualnie ustawiony czas wraz z zapaloną lampką kontrolną, potem ponownie wyświetlany jest tylko poziom temperatury (bez lampki kontrolnej).
5. Po upływie ustawionego czasu pracy urządzenie automatycznie się wyłącza. W każdej chwili można wyłączyć je także ręcznie za pomocą przycisku WŁ./WYŁ. ➊.

Jeśli podkład rozgrzewający nie będzie już używany, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem koca wyciągnij wtyczkę sieciową i poczekaj, przynajmniej dziesięć minut, aż poduszka przestygnie.
- Koca elektryczna wyposażona jest w odejmowalną jednostkę zasilającą (HU 672). Zasilanie należy odłączyć od koca wyjmując przewód zasilający z wtyczki w poduszce. Do czyszczenia koca można użyć miękkiej szczotki z nadrukowanymi wskazówkami pielęgnacji.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Aby wysuszyć koc, rozłóż go płasko na podkład wchłaniający wilgoć.
- Używaj urządzenia dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.
- Przewód zasilający należy podłączyć do koca grzewczej tak, jak wskazuje poniżej zamieszczonym zdjęciu.
- Rozwiń skręcony kabel.
- Przed złożeniem na przechowanie poczekaj, aż koc elektryczny całkowicie przestygnie.
- Koc należy składać luźno. Przechowuj złożony koc najlepiej w oryginalnym opakowaniu, w czystym i suchym miejscu.

Dane techniczne

Nazwa i model:

Zasilanie:
Moc grzewcza:
Autom. wyłączanie:
Wymiary ok.:
Ciężar ok.:
Warunki użycia:
Warunki przechowywania:

Nr artykułu:
Nr EAN:

medisana Maxi Fleece Mata grzejąca na materac HU 672
230V~, 50 Hz
100 Watt
po ok. 60 / 120 / 180 minutach
80 x 150 cm
1,15 kg
tylko w suchych pomieszczeniach, zgodnie z instrukcją obsługi w stanie rozłożonym, w czystym i suchym miejscu
60219
40 15588 60219 1

Utylizacja

⚡ Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty medisana są objęte gwarancją przez 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
 - d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.

🏠 medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie <https://docs.medisana.com/60219>.

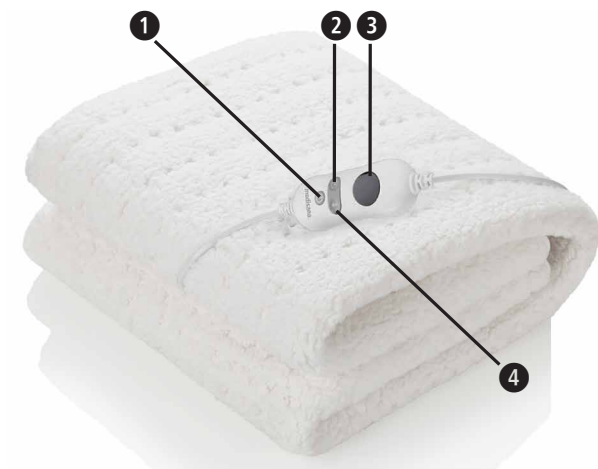
Informacje o usłudze można znaleźć tutaj:
www.medisana.com/servicepartners



medisana®

CZ **Návod k použití**
Vyhřívaná podložka na matraci Maxi
Fleece HU 672

Přístroj a ovládací prvky



- ❶ Tlačítko ZAP/VYP
- ❷ Tlačítko pro nastavení provozní doby
- ❸ Displej a kontrolka
- ❹ Tlačítko pro nastavení teplotního stupně

Vysvětlivky symbolů

Nevpichujte do vyhřívacího prostěradla žádné jehly nebo špendlíky!

Nepoužívejte vyhřívací prostěradlo pokud je složené nebo pokrčené!

Nevhodné pro malé děti (0-3 roky)!

Používejte vyhřívací prostěradlo pouze v uzavřených místnostech!

30° jemné prádlo!

Nebělit!

Vyhřívací prostěradlo nesmíte sušit v sušičce!

Vyhřívací prostěradlo nesmíte žehlit!

Nečistit chemicky!

DŮLEŽITÉ!
Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.

VAROVÁNÍ
Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.

POZOR
Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.

Krytí II

LOT Číslo šarže

Výrobce

Recyklační symboly/kódy:
Informuji o materiálu a jeho správném použití, jakož i jeho recyklaci.

CZ **Bezpečnostní pokyny**
Před prvním použitím přístroje si
přečtete návod k použití a především
bezpečnostní pokyny. Návod k použití
dobře uschovejte. Pokud budete
přístroj předávat dalším osobám,
předejte spolu s ním i návod k použití.

Informace o napájení

- Než zapojíte síťový adaptér do sítě, dbejte na to, aby souhlasilo elektrické napětí uvedené na typovém štítku s napětím v elektrické síti.
- Během použití podušky nesmí být spínač zakrytý.
- Chraňte přívodní kabel před horkým povrchem.
- Vyhřívací prostěradlo nikdy nepřenášejte, netahejte ani neotáčejte za přívodní kabel. Přívodní kabel nesmíte přivířit.
- Nikdy se nedotýkejte prostěradla, které spadla do vody. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Spínače a přívodní kabely nikdy nesmíte vystavit vlhkosti.
- Vyhřívací prostěradlo smíte používat pouze s dodanou řídicí jednotkou (HU 672).

Osoby se zvláštním dohledem

- Zařízení nepoužívejte v případě dětí, postižených osob, spících lidí nebo lidí necitlivých na teplo, kteří tudíž nemohou reagovat na přehřátí.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Děti mladší 3 let nesmějí tento přístroj používat, protože nejsou schopny reagovat na přehřátí.
- Zařízení nesmí používat malé děti starší 3 let, pokud rodiče nebo zákonní zástupci odpovídajícím způsobem neupraví ovládání a dětem není jasně vysvětleno, jak je správně používat.
- Spotřebiči mohou pod dohledem používat děti starší 3 let a mladší 8 let, ale regulátor musí být vždy nastaven na minimální teplotu.
- Pokud máte pochybnosti o vhodnosti použití prostěradla vzhledem k vašemu zdravotnímu stavu, promluvte si o jeho použití s lékařem.
- Pokud byste pociťovali delší dobu bolesti svalů nebo kloubů, informujte svého lékaře. Déle trvající bolesti mohou být symptomy vážného onemocnění.
- Elektromagnetická pole, která tento elektrický výrobek vytváří, mohou za určitých okolností narušit funkci kardiostimulátoru. Před použitím tohoto výrobku se proto prosím poraďte se svým lékařem a s výrobcem kardiostimulátoru.
- Pokud vnímáte, že je aplikace nepříjemná nebo bolestivá, okamžitě ji přerušte.

O použití přístroje

- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak je uvedeno v návodu k použití.
- V případě použití v rozporu s určením nárok na záruční plnění zaniká.
- Před každým použitím vyhřívacího prostěradla proveďte pečlivou kontrolu, zda nedošlo k jeho opotřebení nebo poškození.
- Nepoužívejte zařízení, pokud se zdá být opotřebené, poškozené nebo nevhodně používané, včetně spínače a kabelů, nebo pokud zařízení nefunguje.

- Vyhřívací prostěradlo nesmíte používat složené, pokrčené, zastlané do postele nebo založené za matraci.
- Do prostěradla nesmíte vpichovat spínací špendlíky nebo jiné ostré a špičaté předměty.
- Zapnuté prostěradlo nenechávejte bez dozoru.
- Výrobek je určen výhradně k použití v domácnosti a nesmí být používán v nemocnici.
- Během používání vyhřívacího prostěradla nesmíte usnout. Příliš dlouhé používání prostěradla s vysokou nastavenou teplotou může způsobit popálení pokožky.
- Postarejte se o to, aby před použitím v polohovací posteli nedošlo k přivření síťového kabelu a vyhřívacího prostěradla kloubovými závěsy nebo přestavováním postele k pokrčení vyhřívacího prostěradla.
- Nepoužívejte vyhřívací prostěradlo ve vlhkém stavu a ve vlhkém prostředí. Prostěradlo smíte používat až v okamžiku, kdy je zcela suché.

Technická údržba a čištění

- Sami smíte produkt jen čistit. Pro vyloučení rizik jej nikdy neopravujte sami. Obracejte se vždy na servisní středisko.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud došlo k poškození přívodního kabelu, smí jeho výměnu provést společnost medisana, autorizovaný prodejce nebo osoba s příslušnou kvalifikací.
- Poškozený síťový kabel lze nahradit pouze síťovým kabelem stejného typu.
- Kabely jednotky a řídicí jednotky mohou při nesprávném uspořádání představovat riziko zamotání, uškrcení, zakopnutí nebo šlápnutí. Uživatel musí zajistit bezpečné vedení přebytečných kabelových vazeb a napájecích kabelů.
- Pokud dojde k poškození nebo závadě prostěradla, nepokoušejte se je opravit vlastními silami. Odevzdejte vadné vyhřívací prostěradlo svému prodejci. Opravu smí provést pouze autorizovaný prodejce nebo příslušným způsobem kvalifikovaná osoba.
- Dříve, než vyhřívací prostěradlo složíte a uschováte, nechejte je zcela vychladnout. Neskládejte prostěradlo na příliš mnoho přehybů.
- Při skladování na polštář nepokládejte žádné předměty, abyste zabránili vzniku ostrých záhybů.

Rozsah dodávky

Zkontrolujte nejprve, zda je přístrojkompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, nesmíte přístroj používat. Odešlete jej do servisního střediska.

K rozsahu dodávky patří:

- 1 **medisana** Vyhřívaná podložka na matraci Maxi Fleece **HU 672** s odnímatelnou spínací jednotkou
- 1 stručný návod

Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem!
Hrozí nebezpečí udušení!

Použití

Dbejte vždy na to, aby vyhřívaná podložka na matraci během provozu nebyla přehnutá nebo složená.

- Připojte přístroj ke zdroji elektrického proudu. Rozsvítí se kontrolka na displeji ❸.
- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka ZAP/VYP ❶. Kontrolka zhasne a na displeji ❸ se zobrazí „1“ (pro teplotní stupeň 1).
- Opakovaným stisknutím tlačítka pro nastavení teplotního stupně ❹ můžete nastavit jeden ze 4 teplotních stupňů, přičemž stupeň 4 je nejvyšší stupeň vyhřívání.
- Opakovaným stisknutím tlačítka pro nastavení provozní doby ❷ můžete zvolit provozní dobu od 1 (jedna hodina) do 3 (tři hodiny). Stisknete-li tlačítko pro nastavení provozní doby ❷, zobrazí se na displeji ❸ na několik sekund aktuálně nastavená doba a rozsvítí se kontrolka. Poté se znovu zobrazí teplotní stupeň (bez kontrolky).
- Po uplynutí nastavené provozní doby se přístroj automaticky vypne. Přístroj ale můžete také kdykoliv vypnout ručně stisknutím tlačítka ZAP/VYP ❶.

Pokud již nechcete vyhřívanou podložku na matraci používat, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

Čištění a péče

- Dříve, než budete prostěradlo čistit, vypněte je, vytáhněte zástrčku a nechejte je vychladnout.
- Vyhříváný polštář je opatřený odnímatelnou spínací jednotkou (HU 672). Spínací jednotku od polštáře oddělíte tím způsobem, že vytáhnete spojovací kabel z konektoru na vyhříváném polštáři.
- Vyhříváný polštář čistěte na sucho (pomocí měkkého kartáče) nebo podle otištěných pokynů pro údržbu.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
- Při sušení prostěradlo rozložte na savou podložku.
- Výrobek znovu použijte teprve tehdy, až bude zcela suchý.
- Jakmile je vyhřívací prostěradlo zcela suché, opět správně připojte jednotku se spínači k vyhřívacímu prostěradlu. Přetočený kabel vždy rozmotejte.
- Dříve, než vyhřívací prostěradlo složíte a uschováte, nechejte je zcela vychladnout.
- Neskládejte prostěradlo na příliš mnoho přehybů. Prostěradlo skladujte nejlépe složené v originální krabici na čistém a suchém místě.

Technické údaje

Název a model:

Napájení:

Topný výkon:

Automatické vypnutí:

Rozměry cca.:

Hmotnost cca.:

Provozní podmínky:

Skladovací podmínky:

Číslo výrobku:

Číslo EAN:

medisana Vyhřívaná podložka na

matraci Maxi Fleece **HU 672**

230V~, 50 Hz

100 wattů

po cca 60/120/180 minutách

80 x 150 cm

1,15 kg

Používejte pouze v suchých míst-

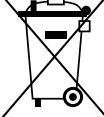
nostech v souladu s návodem k použití

Rozprostřené, čisté a suché

60219

40 15588 60219 1

Likvidace



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

- Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
- Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
- Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
 - všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
 - škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami.
 - škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
 - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
- Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese <https://docs.medisana.com/60219>.

Informace o službách najdete zde: www.medisana.com/servicepartners

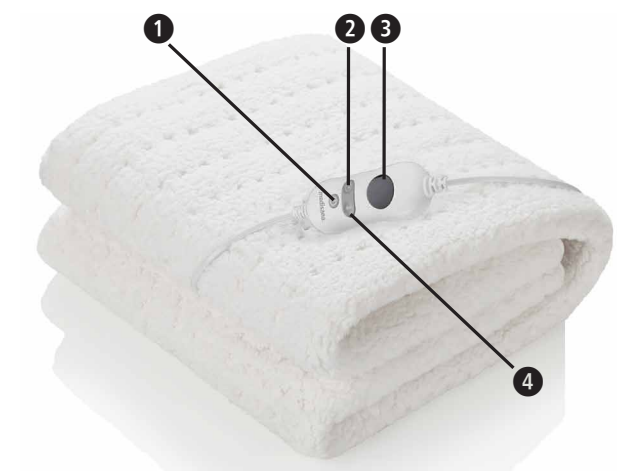


medisana®

SK Návod na použitie

Vyhrievacia podložka z rúna Maxi HU 672

Prístroj a ovládacie prvky



- ❶ Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- ❷ Tlačidlo času prevádzky
- ❸ Indikátor a kontrolka
- ❹ Tlačidlo teplotných stupňov

Vysvetlenie značiek

Vyhrievaciu podložku nepoužívajte zloženú alebo poskladanú!

Do vyhrievacej podložky nestrkajte ihly!

Nevhodné pre deti do 3 rokov!

Vyhrievaciu podložku používajte len v uzavretých priestoroch!

Vyhrievacia podložka sa môže prať pri teplote max. 30 °C na šetrnom programe!

Nebieliť!

Vyhrievacia podložka sa nesmie sušiť v sušičke!

Vyhrievacia podložka sa nesmie žehliť!

Nečistíte chemicky!

DÔLEŽITÉ
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo poškodeniam prístroja.

VÝSTRAHA
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Trieda ochrany II

LOT
LOT číslo

Výrobca

Symbody recyklácie/kódy:
Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

Bezpečnostné pokyny
Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



Napájanie

- Skôr ako pripojíte prístroj k elektrickému napájaniu, dbajte na to, aby bol vypnutý a aby elektrické napätie uvedené na etikete bolo zhodné s vašim sieťovým napätím.
- Počas prevádzky sa spínač nesmie ukladať na prístroj alebo podeň ani zakrývať.
- So sieťovým káblom sa nepribližujte k horúcim povrchom.
- Vyhrievaciu podložku nikdy neprenášajte, neťahajte ani neotáčajte za sieťový kábel a kábel neprivierajte.
- Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Spínač a prírodné vedenia sa nesmú vystavovať vlhkosti.
- Vyhrievacia podložka sa smie prevádzkovať len s príslušnou spínacou jednotkou (HU 672).

Pokyny pre osobitné skupiny používateľov

- Vyhrievaciu podložku nepoužívajte u detí, postihnutých alebo spiacich osôb ako ani u ľudí necitlivých na teplo, ktorí nedokážu reagovať na prehriatie.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti mladšie ako 3 roky nesmú tento prístroj používať, pretože nedokážu reagovať na prehriatie.
- Vyhrievaciu podložku nesmú používať malé deti staršie ako 3 roky, iba ak by rodič alebo iná dozerajúca osoba nastavila spínaciu jednotku a by bolo dieťa dostatočne poučené o bezpečnom použití spínacej jednotky.
- Spotrebič môžu používať deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov pod dohľadom, ale regulátor musí byť vždy nastavený na minimálnu teplotu.
- Ak by ste mali pochybnosti o zdravotnom stave, pred použitím prístroja sa poraďte so svojim lekárom.
- Ak by ste dlhšie pociťovali bolesti vo svaloch alebo kĺboch, informujte o tom svojho lekára. Dlhšie pretrvávajúce bolesti môžu byť symptómami vážneho ochorenia.
- Elektromagnetické polia vyžarované týmto elektrickým výrobkom môžu za určitých okolností narušiť fungovanie kardiostimulátora. Pred použitím tohto výrobku sa preto informujte u svojho lekára a výrobcu kardiostimulátora.
- Ak by ste pri používaní mali nepríjemný pocit alebo cítili bolesť, okamžite prerušte používanie.

Používanie prístroja

- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie.
- Pri používaní na iné účely záruka zaniká.
- Pred každým použitím pozorne skontrolujte vyhrievaciu podložku, či nevykazuje známky opotrebovania a/alebo poškodenia.
- Neuvádzajte ju do prevádzky, keď na podložke, spínači alebo kábli zistíte opotrebovania, poškodenia alebo známky nesprávneho použitia, alebo keď prístroj nefunguje.

- Vyhrievacia podložka sa nesmie používať zložená, zalomená, zapravená do postele alebo ovinutá okolo matracu.
- Do vyhrievacej podložky sa nesmú dávať ani zapichávať žiadne zatváracie špendlíky alebo iné špicaté alebo ostré predmety.
- Prístroj nikdy neprevádzkujte bez dozoru.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnosti a nesmie sa používať v nemocniciach.
- Keď je prístroj zapnutý, nezaspíte. Príliš dlhé používanie prístroja pri nastavení vysokej hodnoty môže spôsobiť popálenia kože.
- Pri použití prístroja na polohovacej posteli zabezpečte, aby sa podložka a jej kábel neprivreli (napríklad v závesoch) alebo sa prestavením postele nezosunuli.
- Prístroj nepoužívajte v mokrom stave a používajte ho len v suchom prostredí (nie v kúpeľni a podobne).

Údržba a čistenie

- Prístroj môžete sami len čistiť. Aby ste sa vyhli rizikám, nikdy ho sami neopravujte. Obráťte sa na servisné pracovisko.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Abysa predišlo rizikám, môže poškodený sieťový kábel vymeniť len spoločnosť medisana, autorizovaný špecializovaný predajca alebo primerane kvalifikovaná osoba.
- Poškodený sieťový kábel sa môže nahradiť iba sieťovým káblom rovnakej konštrukcie.
- Káble jednotky a riadiaca jednotka môžu predstavovať riziko zamotania, uskrtenia, zakopnutia alebo stúpnutia, ak nie sú správne usporiadané. Používateľ musí zabezpečiť bezpečné vedenie prebytočných káblových zväzkov a napájacích káblov.
- V prípade poruchy prístroj sami neopravujte. Opravu smie vykonať len autorizovaný špecializovaný predajca alebo primerane kvalifikovaná osoba.
- Skôr ako vyhrievaciu podložku odložíte, nechajte ju úplne vychladnúť. Neskladajte ju na tesno.
- Počas skladovania neukladajte na vyhrievaciu podložku žiadne predmety, aby ste sa vyhli ostrým zalomeniam.

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Obsah balenia:

- 1 Vyhrievacia podložka z rúna Maxi **medisana HU 672** s odnímateľnou spínacou jednotkou
- 1 stručný návod

Obaly sú recyklovateľné alebo ich možno vrátiť do cirkulácie surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA
Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

Použitie

Vždy dbajte o to, aby vyhrievacia podložka nebola počas prevádzky zalomená alebo zahnutá.

- Prístroj zapojte do elektrickej siete. Kontrolka na indikátore **❸** sa rozsvieti
- Prístroj zapnete stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia **❶**. Kontrolka zhasne a na indikátore **❸** sa zobrazí „1“ (teplotný stupeň 1).
- Opakovaným stlačením tlačidla teplotných stupňov **❹** môžete nastaviť jeden zo 4 teplotných stupňov, pričom stupeň 4 je najvyšší stupeň ohrevu.
- Opakovaným stláčaním tlačidla času prevádzky **❷** môžete predvoliť čas prevádzky od 1 (jedna hodina) po 3 (tri hodiny). Keď stlačíte tlačidlo času prevádzky **❷**, na indikátore **❸** sa na niekoľko sekúnd zobrazí aktuálne nastavený čas spolu so svietiacou kontrolkou, potom sa opäť zobrazí teplotný stupeň (bez kontrolky).
- Po uplynutí nastaveného času prevádzky sa prístroj automaticky vypne. Môžete ho však tiež kedykoľvek manuálne vypnúť stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia **❶**.

Ak už vyhrievaciu podložku nechcete používať, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Čistenie a údržba

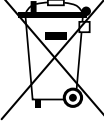
- Skôr ako budete vyhrievaciu podložku čistiť, vytiahnite sieťový konektor a podložku nechajte vychladnúť min. 10 minút.
- Vyhrievacia podložka je vybavená odnímateľnou spínacou jednotkou (HU 672). Spínaciu jednotku odpojte od vyhrievacej podložky tak, že spojovací kábel vytiahnete z konektoru na vyhrievacej podložke.
- Vyhrievaciu podložku čistite nasucho (mäkkou kefkou) alebo podľa údržbových pokynov, ktoré sú na nej vytlačené.
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani hrubé kefy.
- Vyhrievaciu podložku nechajte po praní vyschnúť rozprestretú na rovnom podklade.
- Vyhrievaciu podložku použite znova až vtedy, keď je úplne suchá.
- Pripojte kábel spínacej jednotky k vyhrievacej podložke.
- Ak je kábel pokrútený, rozmotajte ho.
- Skôr ako vyhrievaciu podložku odložíte, nechajte ju úplne vychladnúť.
- Neskladajte ju na tesno. Podložku uschovajte najlepšie zloženú v originálnom kartóne na čistom a suchom mieste.

Technické údaje

Názov a model:

Napájanie prúdom: **medisana** Vyhrievacia podložka z rúna Maxi **HU 672**
Výhrevný výkon: 230V~, 50 Hz
Autom. vypnutie: 100 wattov
Rozmery cca: po cca 60/120/180 minútach
Hmotnosť cca: 80 x 150 cm
Prevádzkové podmienky: 1,15 kg
Používajte iba v suchých priestoroch podľa návodu na použitie Rozložené,
Skladovacie podmienky: čisté a suché miesto
Č. výrobku: 60219
Č. EAN: 40 15588 60219 1

Likvidácia



Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Použité batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.

Platia tieto záručné podmienky:

- Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka.Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
- Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
- Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
- Zo záruky sú vyňaté:
 - Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
 - Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
 - Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
- Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko

V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradzuje technické a konštrukčné zmeny.

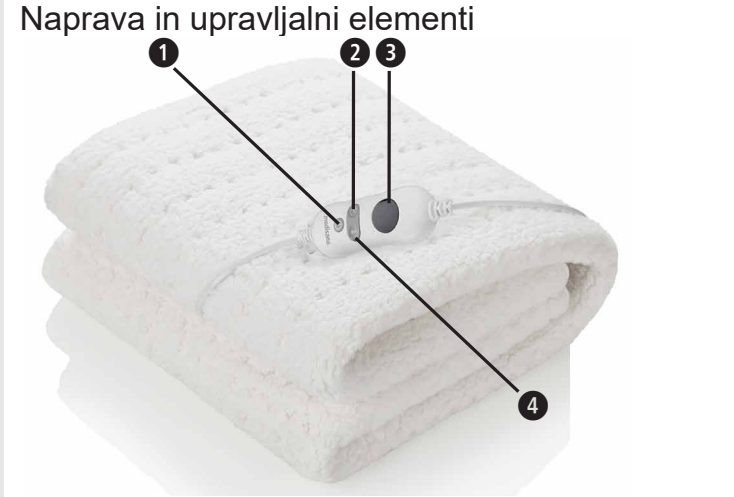
Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke <https://docs.medisana.com/60219>.
Informácie o službách nájdete tu: www.medisana.com/servicepartners



medisana®

SI

Navodila za uporabo
Maxi Fleece grelna postelja podlog
HU 672



- ➊ Tipka za vklop/izklop
- ➋ Tipka za čas obratovanja
- ➌ Prikaz in kontrolna lučka
- ➍ Tipka za temperaturne stopnje

Razlaga simbolov

- Grelne pododeje ne uporabljajte stisnjene skupaj ali preložene!
- V grelno pododejo ne zabadajte igel!
- Naprava ni primerna za otroke, mlajše od 3 let!
- Grelno pododejo uporabljajte samo v zaprtih prostorih!
- Grelno pododejo lahko perete pri najv. 30°C za občutljivo perilo!
- Ne belite!
- Prepovedano sušenje grelne pododeje v sušilnem stroju!
- Grelne pododeje ni dovoljeno likati!
- Prepovedano kemično čiščenje!
- POMEMBNO!**
 Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težkih telesnih poškodb ali škode na napravi.

OPOZORILO
Upoštevajte opozorila, saj se le tako lahko prepreči morebitne poškodbe uporabnika.

POZOR
Upoštevajte napotke, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK
Ti napotki vas bodo dodatno podučili glede inštalacije ali delovanja.

Razred zaščite II

LOT LOT številka

Proizvajalec

Simboli/kode za recikliranje: so namenjeni obveščanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

SI

Varnostni napotki
Pred uporabo izdelka skrbno preberite
navodila za uporabo, še posebej
varnostne napotke, in jih shranite
za kasnejšo uporabo. Če napravo
posredujete tretjim osebam, obvezno
priložite ta navodila za uporabo.

- za *električno napajanje*
- Pred priključkom naprave na omrežno napajanje se prepričajte, da je izklopljena in da električna napetost na nalepki ustreza vaši omrežni napetosti.
- Med delovanjem naprave stikala ne smete odložiti na ali pod napravo ali ga pokriti.
- Omrežnega kabla ne približujte vročim površinam.
- Ob transportu, grelne pododeje nikoli ne držite za kabel. Nikoli ne vlecite ali vrtite kabla, ki jo napaja, kot ga tudi ne ukleščite.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Takoj izvlecite omrežni vtič.
- Stikalo in dovodni kabli ne smejo biti izpostavljeni vlagi kakršnekoli vrste.
- Grelna pododeja se sme uporabljati samo z ustrezno stikalno enoto (HU 672).

za *posebne posameznike*

- Grelne pododeje ne smejo uporabljati malčki, invalidne osebe ali osebe, ki bi na njej zaspale, kot tudi ne osebe, ki niso občutljive na vročino in se ne odzovejo na pregrevanje telesa.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja le pod nadzorom ali potem, ko so bili podučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 3 let, saj niso sposobni reagirati na pregrevanje telesa.
- Grelne pododeje ne smejo uporabljati otroci, starejši od 3 let. Navedeno ne velja, če je stikalno enoto pred tem nastavlil starš ali oseba, ki pazi na otroka ali pa je bil otrok o varni uporabi stikalne enote zadostno podučen.
- Napravo lahko pod nadzorom uporabljajo otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let, vendar mora biti regulator vedno nastavljen na najnižjo temperaturo.
- Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.
- Če imate že dlje časa bolečine v mišicah ali sklepih, potem o tem obvestite svojega zdravnika. Bolečine, ki trajajo dlje časa, so lahko simptomi resnega obolenja.
- Elektro magnetna polja, ki jih ustvarja proizvod, lahko pod danimi pogoji motijo delovanje srčnega spodbujevalnika. Zato se pred uporabo proizvoda posvetujte z vašim zdravnikom in proizvajalcem srčnega spodbujevalnika.
- Če imate med uporabo neprijeten občutek ali začutite bolečino, izdelek nemudoma prenehajte uporabljati.

za *obratovanje naprave*

- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo.
- Pri nepravilni uporabi garancija preneha.
- Pred vsako uporabo grelne pododeje skrbno preverite ali ima znake obrabe in/ali poškodb.
- Ne uporabljajte je, če ugotovite, da je obrabljena, poškodovana, ali so prisotni znaki nepravilne uporabe na pododeji, stikalu ter kablu, ali če naprava ne deluje.

- Grelne pododeje ne smete uporabljati zmečkane, prepognjene, če je pritrjena na posteljo ali ovita okoli vzmetnice.
- Na grelno pododejo ne nameščajte varnostnih sponk, drugih koničastih ali ostrih predmetov in je ne prebadajte.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez nadzora.
- Naprava je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvih in se je ne sme uporabljati v bolnišnicah.
- Med delovanjem naprave, ne zaspite. Predolga uporaba naprave z nastavljeno visoko grelno močjo lahko povzroči opekline.
- Če se naprava uporablja na nastavljeni postelji zagotovite, da se spodnji del postelje ne zagodzi s kablom (npr. šamirji) ali se zaradi prestavitve stisne skupaj.
- Naprave ne uporabljajte, če niste suhi, uporaba je dovoljena samo v suhi okolici (ne v kopalnici ali podobno).

za *vzdrževanje in čiščenje*

- Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. Da bi preprečili tveganja je nikoli ne popravljajte sami. Obrnite se na servisno mesto.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga zaradi zagotavljanja varnosti sme zamenjati samo podjetje medisana, pooblaščen specializiran trgovec ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami, da se tako preprečijo tveganja.
- Poškodovan napajalni kabel se lahko zamenja samo z omrežnim vtičem enake vrste.
- Če kabli in krmilna enota enote niso ustrezno nameščeni, lahko predstavljajo nevarnost zapletanja, zadužitve, spotikanja ali stopanja. Uporabnik mora poskrbeti, da so odvečne kabelske vezi in napajalni kabli varno speljani.
- V primeru motnje, naprave ne popravljajte sami. Popravilo sme opraviti samo pooblaščen trgovec ali oseba z ustreznimi kvalifikacijami.
- Preden grelno pododejo pospravite, počakajte, da se popolnoma ohladi. Ne zložite je zelo na tesno.
- Med skladiščenjem na grelno pododejo ne odlagajte predmetov, saj se boste samo tako izognili ostrim pregibom.

Obseg dobave

Najprej preverite ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega trgovca ali servis.

V obseg dobave sodijo:

- 1 **medisana** Maxi Fleece grelna postelja podloga **HU 672** s snemljivo enoto s stikali
- 1 kratka navodila

Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Prosimo, da embalažo, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO
Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok!
Obstaja nevarnost zadužitve!

Uporaba

Vedno bodite pozorni na to, da grelna pododeja med delovanjem ni prepognjena ali zgubana.

- Vzpostavite električno povezavo. Kontrolna lučka na prikazu **➌** zasveti.
- Pritisnite tipko za vklop/izklop **➊**, da napravo vklopite. Kontrolna lučka ugasne in na zaslonu se prikaže prikaz „1“ (za temperaturno stopnjo 1) **➌**.
- S ponovnim pritiskom stopenjske tipke za temperaturo **➋** lahko nastavite eno od 4 temperaturnih stopenj, pri čemer je stopnja 4 najvišja grelna stopnja.
- S tipko za čas delovanja **➋** lahko s ponovnim pritiskom izberete čas delovanja od 1 (ena ura) do 3 (tri ure). Če tipko za čas delovanja **➋** pritisnete, se na zaslonu pojavi trenutno nastavljen čas za nekaj sekund **➌**, in sicer skupaj s kontrolno lučko, ki zasveti, nato pa se ponovno prikaže temperaturna stopnja (brez kontrolne lučke).
- Po poteku predhodno nastavljenega časa obratovanja se naprava samodejno izklopi. Lahko jo pa kadarkoli tudi ročno izklopite tako, da pritisnete tipko za vklop/izklop **➊**.

Ko grelne pododeje ne boste želeli več uporabljati, izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem grelne pododeje, izvlecite omrežni vtič in jo pustite najmanj 10 minut ohlajati.
- Grelna pododeja je opremljena s snemljivo enoto s stikalom (HU 672). Enoto s stikalom ločite od grelne pododeje tako, da iz vtič pododeje izvlečete povezovalni kabel.
- Grelno pododejo kraljeve velikosti čistite samo na suho (z mehko ščetko) ali v skladu z natisnjenimi navodili za nego.
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil ali grobih krtač.
- Po pranju, grelno pododejo razprostrite po ploski podlagi in počakajte, da se posuši.
- Grelno pododejo ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Kabel vklopne enote povežite z grelno pododejo.
- Če je kabel zavozlan, ga odvozlajte.
- Preden grelno pododejo pospravite, počakajte, da se popolnoma ohladi.
- Ne zložite je zelo na tesno. Priporočamo, da pododejo shranjujete zloženo v originalnem kartonu na čistem in suhem mestu.

Tehnični podatki

Naziv in model:	medisana Maxi Fleece grelna postelja podloga HU 672
Napajanje:	230V~, 50 Hz
Zmogljivost ogrevanja:	100 vatov
Samod. Izklop:	po pribl. 60/ 120/180 minutah
Velikosti pribl.:	80 x 150 cm
Teža pribl.:	1,15 kg
Pogoji uporabe:	Uporabljati samo v suhih prostorih v skladu z navodili za uporabo
Pogoji skladiščenja:	Cisto in suho
Artikel štev.:	60219
EAN št.:	40 15588 60219 1

Odstranitev

Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

- Na **medisana** izdelke zagotavljamo 3 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
- Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
- Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
- Iz garancije je izključeno naslednje:
 - Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
 - Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščenih oseb.
 - Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
 - Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
- Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na <https://docs.medisana.com/60219>.

Informacije o storitvah so na voljo tukaj: www.medisana.com/servicepartners



medisana®

HR Uputa o uporabi Maxi grijača podplahta od flisa HU 672

Uređaj i elementi za upravljanje



- ❶ Tipka Uključi/Isključi
- ❷ Gumb za vrijeme rada
- ❸ Zaslon i kontrolna lampica
- ❹ Gumb za temperaturni stupanj

Objašnjenje znakova

Ne primjenjujte električnu, grijaću podlogu za krevet ako je nabrana ili preklopljena!

U električnu, grijaću podlogu za krevet ne ubadajte igle!

Podloga nije prikladna za malu djecu mlađu od 3 godine!

Rabite električnu, grijaću podlogu za krevet samo u zatvorenim prostorijama!

Grijaća podloga za krevet može se prati na temperaturi od najviše 30°C kao osjetljivo rublje!

Proizvod ne bijeljeti!

Grijaću podlogu za krevet se ne smije sušiti u sušilici!

Grijaću podlogu za krevet se ne smije glačati!

Ne čistiti kemijski!

VAŽNO!
 Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati da bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati da bi se spriječila oštećenja na uređaju.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.

Razred zaštite II

LOT Broj ŠARŽE

Proizvođač

Simboli za reciklažu / kodovi:
Oni služe za pružanje informacija o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi te recikliranju.

HR Sigurnosne napomene
 Pažljivo pročitaite Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego započnete s primjenom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.



O opskrbi strujom

- Prije nego što uređaj priključite na napajanje strujom, vodite računa o tome da je električna podloga isključena i da je električni napon naveden na njezinoj etiketi sukladan naponu vašeg izvora električne energije.
- Klizni prekidač se ne smije (po)stavljati na sam uređaj/električnu podlogu ili ispod nje i ne smije ga se pokri(va)ti dok vam ovaj uređaj radi.
- Držite mrežni kabel podalje od vrućih površina.
- Električnu, grijaću podlogu za krevet nikada ne nosite, povlačite ili okrećite pridržavajući ju o mrežni kabel i pripazite da mrežni kabel ne bude prignječen.
- Ne posežite za električnim uređajem koji je pao u vodu. U tom slučaju, odmah iskopčajte mrežni utikač.
- Upravljačka sklopka i kabelski vodovi ne smiju se izlagati nikakvoj vlazi.
- Električna, grijaća podloga za krevet smije raditi samo s pripadajućim kontrolnim upravljačem za uključivanje (HU 672).

Za posebne osobe

- Električnu, grijaću podlogu za krevet ne rabite za potrebe kod djece, invalidnih osoba ili osoba koje spavaju kao ni kod osoba s nerazvijenim osjetom za veliku toplinu, koje ne mogu reagirati na pregrijavanje.
- Ovaj električni uređaj mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju električne podloge i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- Djeci mlađoj od 3 godine ne smije se dopustiti primjena ovog uređaja/podloge jer oni nisu sposobni reagirati na pregrijavanje.
- Električnom, grijaćom podlogom za krevet isto tako ne smiju se koristiti ni mala djeca dobi s 3 i više godina, osim ako su roditelj ili neka druga osoba koja obavlja njihov nadzor unaprijed namjestili postavku grijanja na kontrolnom upravljaču ili ako je dotično dijete dobro poučeno o sigurnom načinu rukovanja s kontrolnim upravljačem.
- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina pod nadzorom, pri čemu regulator uvijek mora biti postavljen na minimalnu temperaturu.
- Imate li bilo kakvih zdravstvenih nedoumica, razgovarajte prije uporabe uređaja/električne podloge sa svojim liječnikom.
- Dogodi li se da duže vremena osjećate bolove u mišićima ili u zglobovima, obavijestite o tome svoga liječnika. Dugotrajni bolovi mogu biti simptomi ozbiljnog oboljenja.
- Elektromagnetska polja koja ovaj električni proizvod emitira, mogu eventualno ometati funkciju vašeg srčanog stimulatora. Stoga se prije primjene ovog električnog uređaja raspitajte kod svog liječnika i proizvođača svojeg srčanog stimulatora.
- U slučaju da primjenu električne podloge osjećate neugodnom ili bolnom, s time odmah prekinite.

O radu uređaja/električne podloge

- Koristite ovaj uređaj/električnu podlogu samo u skladu s njezinom namjenom i kako je navedeno u Uputi o uporabi.
- U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Prije svake njezine primjene, pažljivo provjerite ima li na električnoj grijaćoj podlozi za krevet kakvih znakova pohabanosti i/ili oštećenja.
- Električnu, grijaću podlogu za krevet ne uključujte ako utvrdite znakove istrošenosti, oštećenja ili nestručnog korištenja – na samoj podlozi, na kontrolnom upravljaču za priključivanje ili na kabelu, ili ako električni uređaj ne radi.

- Električnu, grijaću podlogu za krevet ne smije se presavijati, gužvati, grubo protresati po krevetu ili uključivati da radi omotanu oko madraca.
- Na električnu, grijaću podlogu za krevet ne smiju se stavljati niti u nju ubadati sigurnosne igle ili drugi šiljasti predmeti.
- Ne dopustite da električna podloga radi bez nadzora.
- Električna podloga je predviđena samo za uporabu u privatnim kućanstvima i ne smije se rabiti u bolnicama.
- Nemojte zaspati dok vam je električna podloga uključena. Predugo trajanje grijanja na namještenoj visokoj temperaturi može dovesti od opekline kože.
- Ako se koristite uređajem na razmjestivom krevetu, osigurajte da podloga za krevet i njezin kabel ne budu priklješteni (npr. u šarkama) ili zgužvani prilikom razmještanja kreveta.
- Ne rabite električnu podlogu ako je mokra i primjenjujte je samo u suhom okruženju (ne u kupaonici ili sl.).

O održavanju i čišćenju

- Vi osobno smijete samo izvana čistiti uređaj. Radi izbjegavanja opasnosti električnu podlogu za krevet nikada ne popravljajte sami. Obratite se servisnoj službi ako je potrebno.
- Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ako je mrežni kabel oštećen, zamijeniti ga smije samo tvrtka medisana, njezin ovlašteni specijalizirani prodavač ili odgovarajuća kvalificirana osoba, čime se žele izbjeći moguće opasnosti.
- Oštećeni mrežni kabel može se zamijeniti samo istovrsnim mrežnim kabelom.
- Kablovi i upravljačka jedinica uređaja mogu podnijeti opasnost od zapetljanja, davljenja, spoticanja ili udaranja nogama ako su nepravilno postavljeni. Odgovornost je korisnika da osigura da suvišni zatvarači i kabeli za napajanje sigurno provučeni.
- U slučaju smetnji, ne popravljajte sami električnu podlogu za krevet. Popravke smiju vršiti samo ovlašteni trgovci ili odgovarajuće kvalificirane osobe.
- Prije nego što ju pospremite, pustite električnu grijaću podlogu za krevet da se potpuno ohladi. Nemojte ju složiti previše preklapajući.
- Radi sprječavanja nastanka oštrih prijeloma, na uskladištenu električnu grijaću podlogu za krevet ne stavljajte nikakve predmete.

Opseg isporuke

Prvo provjerite je li električna podloga u cijelosti isporučena i ima li na njoj bilo kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne rabite električnu podlogu i kontaktirajte svojeg prodavača ili servisnu službu. U opseg isporuke pripada:

- 1 **medisana** Maxi grijaća podplahta od flisa **HU 672** s od vojivim kontrolnim upravljačem
- 1 Kratke upute



Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Upotreba

Redovito vodite računa o tome da grijaća podplahta tijekom upotrebe ne bude presavijena ili zgužvana.

- Uspostavite vezu s električnom mrežom. Kontrolna lampica na zaslonu **❸** će zasvijetliti.
 - Pritisnite gumb Uključi/Isključi **❶** da biste uključili uređaj. Kontrolna lampica će se ugasiiti, a na zaslonu će se pojaviti brojka „1“ (za temperaturni stupanj 1) **❸**.
 - Uzastopnim pritiskom tipke za temperaturni stupanj **❹** možete postaviti jedan od 4 stupnja temperature, a stupanj 4 je najviši stupanj grijanja.
 - Uzastopnim pritiskom tipke za vrijeme rada **❷** možete unaprijed odabrati vrijeme rada od 1 (jedan sat) do 3 (tri sata). Ako pritisnete tipku za vrijeme rada **❷**, na zaslonu **❸** će se na nekoliko sekundi pojaviti trenutačno postavljeno vrijeme zajedno s upaljenom kontrolnom lampicom, nakon čega se će se ponovno prikazati temperaturni stupanj (bez kontrolne lampice).
 - Po isteku postavljenog vremena rada, uređaj se automatski isključuje. No uređaj možete u bilo kojem trenutku i ručno isključiti pritiskom na tipku Uključi/Isključi **❶**.
- Iskopčajte mrežni utikač iz utičnice kada se više ne želite koristiti električnom, grijaćom podplahtom za krevet.

Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja električne, grijaće podloge za krevet iskopčajte mrežni utikač i pustite podlogu najmanje 10 minuta da se ohladi.
- Električna, grijaća podloga za krevet opremljena je kontrolnim upravljačem za uključivanje koji se može potpuno odvojiti od podloge (HU 672). Odvojite kontrolni upravljač za uključivanje od električne, grijaće podloge za krevet na način da jednostavno izvučete spojni kabel iz utikača na samoj podlozi.
- Električnu, grijaću podlogu za krevet očistite na suho (mekanom četkom) ili u skladu s otisnutim napomenama o održavanju.
- Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili jake četke.
- Nakon pranja električnu, grijaću podlogu za krevet raširite po ravnoj podlozi i pustite ju tako da se osuši.
- Električnu, grijaću podlogu za krevet upotrijebite ponovno tek nakon što se potpuno osušila.
- Spojite kabel kontrolnog upravljača za uključivanje s električnom, grijaćom podlogom za krevet.
- Izravnajte kabel ako se izvitoperi.
- Prije nego što ju pospremite, pustite električnu grijaću podlogu za krevet da se potpuno ohladi.
- Nemojte ju složiti previše preklapajući. Najbolje je da složenu električnu, grijaću podlogu za krevet čuvate u originalnom kartonu na nekom čistom i suhom mjestu.

Tehnički podaci

Naziv i model:

Opskrba strujom:

Snaga grijanja:

Autom. isključivanje:

Dimenzije, oko:

Težina, oko:

Uvjeti rada:

Uvjeti skladištenja:

Br. artikla/proizvoda:

EAN br.:

medisana Maxi grijaća podplahta od flisa **HU 672**

230V~, 50 Hz

100 W

nakon otprilike 60 / 120 / 180 minuta

80 x 150 cm

1,15 kg

Primjenjivati samo u suhim prostorijama i sukladno Uputi o uporabi;

Raširenu, čistu i suhu

60219

40 15588 60219 1

Zbrinjavanje



Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome **medisana** sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.

Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

- Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
- Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
- Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
- Iz jamstva su isključene(-a):
 - a.bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
 - b.štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - c.oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - d.zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
- Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na <https://docs.medisana.com/60219>.

Informacije o servisu možete pronaći ovdje:
www.medisana.com/servicepartners

HU Használati utasítás

Maxi gyapjú ágymelegítő HU 672

A készülék és a kezelőelemek



- 1** BE/KI gomb
- 2** Üzemidő gomb
- 3** Kijelző és ellenőrző lámpa
- 4** Hőmérséklet-fokozat gomb

Jelmagyarázat

Ne szúrjon tűt a melegítő ágybetétebe!

Ne használja a melegítő ágybetétet összegyűrve vagy összehajtva!

Kisgyermeknekél (0-3 év között) nem alkalmazható!

A melegítő ágybetétet csak zárt térben használja!

30°-os kímélő mosás!

Nem fehéríteni!

A melegítő ágybetétet nem szabad a szárítóba rakni!

A melegítő ágybetétet nem szabad vasalni!

Nem szabad vegytisztítani!

FONTOS!
Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS
A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.

FIGYELEM
A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.

MEGJEGYZÉS
Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.

Védelmi osztály II

LOT LOT szám

Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról és újrahasznosításáról.

HU Biztonsági útmutatások
 A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

Energiaellátás

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő hálózati feszültség megegyezik-e az elektromos hálózat feszültségével.
- A kapcsolót nem szabad a készülékre vagy az alá tenni, illetve letakarni, ha a készülék használatban van.
- Tartsa távol a hálózati kábelt a meleg felületektől.
- Soha ne vigye, húzza vagy forgassa a melegítő ágybetétet a hálózati kábelnél fogva, valamint soha ne szorítsa be a kábelt.
- Ne nyúljon a vízbe esett ágybetétet után. Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A kapcsolót és a kábeleket semmilyen nedvességnek nem szabad kitenni.
- Melegítő ágybetét csak a mellékelt vezérlőeszközzel üzemeltethető (HU 672).

Különleges személyek

- Ne használja a készüléket gyermekekhez, vagy fogyatékkal élőkhez, alvó vagy hőérzetet nem érző emberekhez, akik emiatt nem tudnak reagálni a túlmelegedésre.
- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi-, érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalat- és ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktatva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- 3 év alatti gyermekeknek nem szabad használniuk ezt a készüléket, mivel ők képtelenek arra, hogy túlmelegedésre reagáljanak.
- A készüléket tilos használni 3 év feletti gyermekekhez, kivéve, ha a vezérlő-egységet a szülők vagy a törvényes képviselők megfelelően beállították, és ha a gyermeket megfelelően kioktatták a vezérlőegység helyes használatára.
- A készüléket 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek felügyelet mellett használhatják, de a szabályozót mindig a minimális hőmérsékletre kell állítani.
- Ha egészségügyi jellegű kétélyei vannak, a melegítő ágybetét használatá előtt beszéljen orvosával.
- Ha hosszabb időn át fájdalmat érez az izmokban vagy ízületekben, tájékoztassa erről az orvosát! A hosszantartó fájdalom súlyos betegség jele is lehet.
- Az ezen termékből kiinduló elektromágneses mezők adott esetben zavarhatják szívritmus szabályozó készülékük működését. Ezért kérdezzék meg orvosukat és szívritmus szabályozó készülékük gyártóját, mielőtt ezt a terméket használnák.
- Ha a használatot kellemetlennek vagy fájdalmasnak érzi, azonnal hagyja abba azt.

A készülék üzemeltetése

- A készüléket csak a használati útmutató szerinti rendeltetésnek megfelelően használja.
- A célnak nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszti.
- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy a melegítő ágybetéten nem találhatók-e elhasználódásra utaló jelek és/vagy egyéb sérülések.
- Ne használja, ha a készülék, a kapcsoló vagy a kábelek kopását, sérülését vagy nem rendeltetés-szerű használatát észleli, vagy ha a készülék nem működik.

- A melegítő ágybetétet nem szabad meghajlítani, megtörni, az ágyba szorítva vagy matrac köré helyezve üzemeltetni.
- Nem szabad biztosítótűt vagy egyéb hegyes tárgyat tenni rá, vagy beleszúrni ezeket.
- Használat közben ne hagyja az ágybetétet őrizetlenül.
- A készüléketothoni használatra lett tervezve, nem szabad kórházakban használni.
- Ne aludjon el, amíg az ágybetétet be van kapcsolva. Az ágybetétet magas hőmérsékletre beállítva, túl hosszú ideig történő használat esetén égési sérüléseket okozhat a bőrön.
- Állítható ágy esetén a használat előtt gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábelt és magát a melegítő ágybetétet se csípjék be a zsanérok, és a melegítő ágybetét az ágy állítása során ne gyűrődjön össze.
- A melegítő ágybetét nedvesen nem és csak száraz környezetben szabad használni (pl. fürdőszobában nem).

Karbantartás és tisztítás

- A készüléket kizárólag a felhasználó tisztíthatja. A veszélyhelyzetek elkerülése érdekében soha ne javítsa meg önállóan a készüléket, hanem forduljon szervizhez.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Ha a hálózati kábel sérült, akkor azt a veszélyeztetés elkerülése érdekében csak a medisana, egy hivatalos szakkereskedő vagy megfelelően képzett személy cserélheti.
- Sérült hálózati vezetéket csak azonos típusú hálózati vezetékkel szabad pótolni.
- A készülék kábelei és a vezérlőegység a nem megfelelő elrendezés esetén fennállhat a beakadás, a fojtogatás, a botlás vagy a lelépés veszélye. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a felesleges kábelkötegeket és tápkábeleket biztonságosan elvezesse.
- Sérülés vagy hiba esetén ne végezzen önálló javítási munkákat az ágybetéten. Vigye vissza a hibás melegítő ágybetétet a kereskedőhöz. Javítást csak hivatalos szaküzletben vagy megfelelően képzett szakemberrel végeztessen.
- Mielőtt a melegítő ágybetétet összehajtaná és eltenné, hagyja teljesen kihűlni. Ne hajtsa össze szorosan.
- A tárolás alatt semmilyen tárgyat ne tegyenek rá a melegítőpárnára, hogy az éles töréseket megelőzzük.

A csomagolás tartalma

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-eés nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem küldje el a szerviznek.

A csomagoláshoz tartozik:

- 1 medisana** Maxi gyapjú ágymelegítő **HU 672** levehető kapcsolóegységgel
- 1 rövid útmutató

A csomagolás újrahasznosítható vagy visszakerülhet a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa. Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

Használat

Mindig ügyeljen arra, hogy az ágymelegítő ne legyen megtörve vagy összehajtva használat közben.

- Csatlakoztassa a készüléket az áramforrásra. A kijelzőn **3** található ellenőrző lámpa kigyullad.
- Nyomja meg a BE/KI gombot **1** a készülék bekapcsolásához. Az ellenőrző lámpa kialszik, és megjelenik a következő: „1” (az 1. hőmérséklet-fokozathoz) a kijelzőn **3**.
- A hőmérséklet-fokozat gomb **4** ismételt megnyomásával tudja kiválasztani a megfelelőt a 4 hőmérséklet-fokozatból, amelyek közül a 4. a legmagasabb.
- Az üzemidő gomb **2** ismételt megnyomásával 1 (egy órányi) és 3 (három órányi) üzemidő között választhat. Ha megnyomja az üzemidő gombot **2**, az aktuálisan beállított idő csak néhány másodpercre jelenik meg a kijelzőn **3** a világító ellenőrző lámpával együtt, majd ismét megjelenik a hőmérséklet-fokozat (ellenőrző lámpa nélkül).
- Az előre beállított üzemidő letelte után a készülék automatikusan kikapcsol. Azonban manuálisan is bármikor kikapcsolhatja a BE/KI gomb **1** megnyomásával.

Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, ha az ágymelegítőt nem szeretné tovább használni.

Tisztítás és ápolás

- Tisztítás előtt húzza ki a melegítő ágybetét hálózati csatlakozódugóját és legalább 10 percig hagyja a készüléket lehűlni.
- A melegítő ágybetétet egy levehető kapcsoló egységgel van felszerelve (HU 672). Húzza ki a kapcsoló egységet a fűtőpárnából úgy, hogy kihúzza a csatlakozó kábelt a melegítő ágybetétet csatlakozó aljzatából.
- A melegítő ágybetétet puha, száraz kefével lehet tisztítani, vagy a rányomtatott ápolási előírásoknak megfelelően tisztítsa.
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket vagy erős keféket.
- S zárításhoz terítse ki teljesen az ágybetétet egy vízfel szívó alátétre.
- A készüléket csak akkor használja újból, ha már teljesen megszáradt.
- Ha a melegítő ágybetét teljesen megszáradt, akkor csatlakoztassa a kapcsolót helyesen a melegítő ágybetéhez. Tekerje ki a kábelt, ha megcsavarodott.
- Mielőtt a melegítő ágybetétet összehajtaná és eltenné, hagyja teljesen kihűlni.
- Ne hajtsa össze szorosan. Az ágybetétet ideális esetben összehajtogatva, az eredeti csomagolásban tárolja tiszta és száraz helyen.
- z vagy a kereskedőhöz!

Műszaki adatok	
Név és modell:	medisana Maxi gyapjú ágymelegítő HU 672
Energiaellátás:	230V~, 50 Hz
Fűtési teljesítmény:	100 Watt
Automata kikapcsolás:	kb. 60 / 120 / 180 perc után
Méretek kb.:	80 x 150 cm
Súly kb.:	1,15 kg
Üzemeltetési feltételek:	Csak száraz szobában használja a használati útmutatónak megfelelően, kiteríve, tisztán és szárazon
Tárolási feltételek:	megfelelően, kiteríve, tisztán és szárazon
Cikkszám:	60219
EAN-szám:	40 15588 60219 1

Ártalmatlanítás

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.

A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

- Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
- Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
- A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
- A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülrálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
 - A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálathoz történő beküldés során keletkezett károkra.
 - A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
- A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.

	medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország
A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.	
	A használati útmutató aktuális változata a https://docs.medisana.com/60219 weboldalon található.
	A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

RO Instrucțiuni de utilizare Protecție saltea călduroasă maxi fleece HU 672

Aparat și elemente de operare



- ❶ Tastă pentru pornire/oprire
- ❷ Tastă pentru durata de funcționare
- ❸ Afișaj și indicator luminos de control
- ❹ Tastă pentru treptele de temperatură

Explicație desen

Nu utilizați salteaua electrică în stare împăturită sau pliată!

Nu introduceți ace în salteaua electrică!

Nu se pretează la copii sub 3 ani!

Utilizați salteaua electrică numai în spații închise!

Salteaua poate fi spălată la max. 30°C în program pentru rufe delicate!

A nu se folosi înălbitor!

Salteaua electrică nu are voie să fie uscată în uscător!

Salteaua electrică nu are voie să fie călcată!

A nu se curăța chimic!

IMPORTANT!
 Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTISMENT
 Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

ATENȚIE
 Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.

INDICAȚIE
 Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.

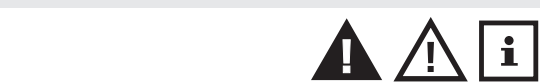
Clasă de protecție II

LOT Număr LOT

Producător

Coduri/simboluri pentru reciclare:
Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

Indicații de securitate
 Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.



Referitor la alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul la alimentarea cu curent, aveți grijă ca acesta să fie oprit și ca tensiunea electrică menționată pe etichetă să corespundă cu tensiunea de alimentare.
- Comutatorul nu are voie să fie așezat pe sau sub aparat sau să fie acoperit, când aparatul este în funcțiune.
- Țineți cablul de alimentare la distanță față de suprafețele fierbinți.
- Nu purtați, trageți sau răsuciți salteaua electrică de cablul de alimentare și nu blocați cablul.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul de alimentare din priză.
- Comutatorul și cablurile de alimentare nu au voie să fie expuse umidității.
- Salteaua electrică are voie să fie utilizată numai cu unitatea de comutare (HU 672).

Pentru persoane speciale

- Nu folosiți salteaua electrică la copii, la persoane dizabilitate sau care dorm precum și la cele rezistente la căldură, care nu pot reacționa la o supra încălzire.
- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Copii cu o vârstă mai mică decât 3 ani nu au voie să utilizeze acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supra încălzire.
- Salteaua electrică nu are voie să fie utilizată de copii cu o vârstă mai mare decât 3 ani cu excepția cazului când, unitatea de comutare a fost pre-setată de către un părinte sau de către și persoană de supraveghere sau copilul a fost instruit suficient cu privire la operarea sigură a unității de comutare.
- Aparatul poate fi utilizat de copii mai mari de 3 ani și mai mici de 8 ani sub supraveghere, dar regulatorul trebuie să fie întotdeauna setat la temperatura minimă.
- Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi aparatul.
- Dacă aveți dureri musculare sau articulare pe o perioadă mai îndelungată de timp, informați medicul dvs. cu privire la aceasta. Durerile pe o perioadă mai îndelungată pot fi simptomele unei boli grave.
- Câmpurile electromagnetice generate de acest aparat pot deranja în anumite situații funcția stimulatorului dvs. cardiac. De aceea, întrebați medicul dvs. și producătorul stimulatorului cardiac, înainte de a utiliza acest produs.
- Dacă aveți senzația că utilizarea este neplăcută sau dureroasă, întrerupeți-o imediat.

Pentru funcționarea aparatului

- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare.
- În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Înainte de fiecare utilizare verificați salteaua electricăcu grijă, cu privire la semne de uzură și/sau deteriorări.
- Nu folosiți salteaua electrică dacă ați identificat deteriorări sau semne de utilizare necorespunzătoare la aparat, întrerupător sau cablu sau dacă aparatul nu funcționează.

- Pilota de pat, cu încălzire nu are voie să fie utilizată în stare pliată, îndoită, prinsăsub pat sau în jurul unei saltele.
- Nu este voie să se prindă sau introducă ace de siguranță sau alte obiecte ascuțite în salteaua electrică.
- Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Aparatul este prevăzut numai pentru uzul casnic și nu are voie să fie utilizat în spitale.
- Nu adormiți în timp ce aparatul este pornit. O utilizare prea îndelungată a aparatului cu o setare prea ridicată poate cauza arsuri ale pielii
- Dacă aparatul este utilizat pe un pat reglabil, asigurați-vă că zona de jos a patului și cablurile acestuia nu sunt prinse (de ex. în balamale) sau nu se încurcă în urma mutării.
- Nu folosiți aparatul în stare udă și numai într-un mediu uscat (nu în baie sau altele similare).

Pentru întreținere și curățare

- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. Pentru a evita pericolele, nu reparați aparatul singur. Adresați-vă punctului de service.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Dacă este avariata cablul de alimentare, are voie să fie reparat numai de către medisana, un comerciant de specialitate autorizat sau de către o persoană calificată corespunzător, pentru a împiedica riscurile.
- Un cablu de alimentare avariata poate fi înlocuit numai cu un cablu de alimentare având același tip constructiv.
- Cablurile și unitatea de control ale unității pot prezenta un risc de încurcare, strangulare, împiedicare sau călcare dacă nu sunt aranjate corespunzător. Utilizatorul trebuie să se asigure că legăturile de cablu și cablurile de alimentare în exces sunt trase în siguranță.
- În caz de defecțiuni nu reparați aparatul. Lucrările de reparație au voie să fie efectuate numai de către un comerciant de specialitate sau de către o persoană calificată în mod corespunzător.
- Înainte de a depozita salteaua electrică lăsați-o să se răcească complet, înainte de a o depozita. Nu împăturiți-o strâns.
- În timpul depozitării nu depuneți obiecte pe salteaua electrică, pentru a împiedica îndoirile.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 Protecție saltea călduroasă **medisana** maxi fleece **HU 672** cu unitate de comutare detașabilă
- 1 ghid rapid

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi reintroduse în circuitul materiilor prime. Vă rugăm să eliminați în mod corespunzător materialul de ambalare de care nu mai aveți nevoie. Dacă în timpul despachetării observați deteriorări la transport, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul dumneavoastră.

AVERTISMENT
Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor! Există pericol de asfixiere!

Utilizare

Verificați întotdeauna ca salteaua electrică să nu fie îndoită sau pliată în timpul funcționării.

- Conectați la o sursă de curent. Pe afișaj se va aprinde indicatorul luminos de control ❸.
- Apăsăți tasta de pornire/oprire ❶ pentru a porni dispozitivul. Indicatorul luminos de control se va stinge, iar pe afișaj va apărea un „1” (pentru treapta de temperatură 1) ❹.
- Prin apăsarea repetată a tastei pentru treapta de temperatură ❹ puteți seta una dintre cele 4 trepte, unde 4 reprezintă cea mai înaltă treaptă de căldură.
- Prin apăsarea repetată a tastei pentru durata de funcționare ❷ puteți preselecta o durată de funcționare de 1 (o oră) până la 3 (trei ore). La apăsarea tastei pentru durata de funcționare ❷, pe afișaj va apărea, pentru câteva secunde, durata setată în prezent ❹, împreună cu indicatorul luminos de control, apoi se va afișa din nou treapta de temperatură (fără indicatorul luminos de control).
- După expirarea duratei de funcționare setate, dispozitivul se va opri automat. Îl puteți opri însă și manual, în orice moment, apăsând tasta pentru pornire/oprire ❶. Scoateți ștecarul din priză dacă nu mai doriți să utilizați salteaua electrică.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța salteaua electrică, scoateți ștecherul din priză și lăsați-o se răcească minimum 10 minute.
- Salteaua electrică, este dotată cu o unitate de comutare detașabilă (HU 672). Deconectați unitatea de comutare de la salteaua electrică prin scoaterea cablului de legătură din ștecherul de la salteaua electrică.
- Curățați salteaua electrică uscat (cu o perie moale) sau conform indicațiilor de îngrijire imprimate.
- Nu folosiți niciodată substanțe agresive de curățat sau perii dure.
- Lăsați să se usuce salteaua electrică după spălare întinsă pe un suport drept.
- Folosiți salteaua electrică abia după ce, este complet uscată.
- Conectați cablul instalației de comutare cu perna electrică. Desfaceți cablul, în cazul în care este răsucit.
- Înainte de a depozita salteaua electrică lăsați-o să se răcească complet.
- Nu împăturiți-o strâns. Cel mai bine păstrați salteaua împăturită în cartonul original, într-un loc curat și uscat.

Specificații tehnice

Denumire și model:	medisana Protecție saltea călduroasă maxi fleece HU 672
Alimentare cu curent:	230V~, 50 Hz
Putere de încălzire:	100 wați
Oprire automată:	după aprox. 60/120/180 de minute
Dimensiuni cca.:	80 x 150 cm
Greutate, cca.	1,15 kg
Condiții de utilizare:	A se folosi doar în spații uscate conform instrucțiunilor de utilizare
Condiții de depozitare:	utilizare largă
Nr. articol:	60219
Nr. EAN:	40 15588 60219 1

Înlăturare

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.

La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

- Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
- Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
- Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
- Exclude de la garanție sunt:
 - toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
 - Piesele de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
- Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la <https://docs.medisana.com/60219>.

Puteți găsi informații despre servicii aici:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

BG Инструкция за употреба Голяма поларена електрическа постелка за легло HU 672

Уред и контролни елементи



- 1** Бутон Вкл./Изкл.
- 2** Бутон за продължителност на работа
- 3** Индикатор и контролна светлина
- 4** Бутон за степени на температурата

Обяснение на знаците

Не използвайте електрическото одеяло сгънато или събрано!

Не забивайте игли в електрическото одеяло!

Уредът не е подходящ за деца под 3 години!

Използвайте електрическото одеяло само в затворени помещения!

Електрическото одеяло може да се пере при макс. 30°C с щадяща тъканите програма за пране!

Не избелвайте!

Електрическото одеяло не трябва да се суши в сушилня!

Електрическото одеяло не трябва да се глади!

Не почиствайте с химикали!

ВАЖНО!
 Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
 Тези указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални повреди на уреда

УКАЗАНИЕ
 Тези указания ви дават полезни допълнителни информации за монтажа или за работата.

Клас на защита II

LOT Партиден номер

Производител

Символи за рециклиране / Кодове: Те служат за предоставяне на информация относно материала и правилната му употреба и рециклиране.

BG Указания за безопасност
 Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.



относно електрическото захранване

- Преди да свържете уреда към електрическото захранване обърнете внимание на това, дали той е изключен, и дали посоченото върху етикета електрическо напрежение съответства с Вашето мрежово напрежение.
- Превключвателят не трябва да се поставя върху или под уреда, или да се покрива, по време на работата на уреда.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Никога не носете, дърпайте или завъртайте електрическото одеяло чрез захранващия кабел и не прещипвайте кабела.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага изключете захранващия щепсел.
- Превключвателят и захранващите кабели не трябва да се излагат на влага.
- Електрическото одеяло трябва да се използва само със съответния превключващ механизъм (HU 672).

за специални лица

- Не използвайте електрическото одеяло при деца, хора с увреждания или спящи лица, както и при нечувствителни към топлина хора, които не могат да реагират на прегряване.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и възникващите в резултат на това опасности.

- Децата не трябва да играят с уреда.
- Деца на възраст под 3 години не трябва да използват уреда, защото те не са способни да реагират на прегряване.

- Електрическото одеяло не трябва да се използва от малки деца на възраст от над 3 години, освен ако превключващият механизъм не е настроен предварително от родител или надзорно лице, или пък детето не е инструктирано до достатъчна степен, как да работи по безопасен начин с превключващия механизъм.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 3 години и под 8 години под наблюдение, но контролерът винаги трябва да е настроен на минималната температура.
- Ако имате здравословни проблеми се консултирайте с Вашия лекар преди използването на уреда.
- Ако в продължение на по-дълго време изпитвате болки в мускулите или ставите, тогава моля информирайте Вашия лекар за това. По-дълго продължаващи болки могат да са симптоми за сериозно заболяване.
- Произлизащите от този електрически продукти електромагнитниполетаприопределениобстоятелства могат да смущават функцията на Вашия пейсмейкър. Попитайте Вашия лекар и производителя на Вашия пейсмейкър преди използването на този продукт.
- Ако чувствате употребата като неприятна или болезнена, незабавно прекратете използването на уреда.

за *работата на уреда*

- Използвайте уреда само по предназначение съгласно ръководството за употреба.
- При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Преди всяка употреба проверявайте електрическото одеяло внимателно за това, дали има признаци за износване или повреди.
- Не го пускайте в експлоатация, ако установите износвания, повреди или признаци на неправилна употреба върху одеялото, превключвателя или кабела, или ако уредът не работи.

- Електрическото одеяло не трябва да се сгъва, прегъва, да се подпъхва в леглото или да се използва в увито около матрак състояние.
- Върху и в електрическото одеяло не трябва да се поставят или забождат безопасни игли или други остри предмети.
- Никога не оставяйте уреда без надзор.
- Уредът е предназначен само за частна употреба и не трябва да се използва в болници.
- Не заспивайте, докато уредът е включен. Прекалено дълга употреба на уреда при висока настройка може да доведе до кожни изгаряния
- Ако уредът се използва върху регулируемо легло, уверете се, че одеялото и неговият кабел няма да бъдат защитпани (напр. в пантите) или нагънати в резултат на регулирането на леглото.
- Не използвайте уреда мокър и го използвайте само в суха среда (не в баня и др.).

за поддръжката и почистването

- Самите Вие трябва да извършвате само почистващи работи по уреда. За да предотвратите опасности, никога не го ремонтирайте самостоятелно. Обърнете се към сервис.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от оторизиран от medisana специализиран търговец или от съответно квалифицирано лице, за да бъдат избегнати опасности.
- Повреден захранващ кабел може да се смени само със захранващ кабел със същата конструкция.
- Кабелите на устройството и на блока за управление могат да представляват риск от заплитане, задушаване, спъване или настъпване, ако не са правилно подредени. Потребителят трябва да се увери, че излишните кабелни връзки и захранващи кабели са безопасно прокарани.
- В случай на повреда не ремонтирайте уреда сами. Ремонт трябва да се извършва само от оторизиран специализиран търговец или съответно квалифицирано лице.
- Първо оставете електрическото одеяло да се охлади напълно, преди да го приберете. Не го сгъвайте плътно.
- По време на съхранение не поставяйте предмети върху електрическото одеяло, за да предотвратите големи гънки.

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете, дали уредът е пълен и дали няма никакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервис. Към окомплектовката на доставката спадат:

- 1 Голяма поларена електрическа постелка за легло **HU 672 medisana** със свалящ се превключващ механизъм
- 1 кратка инструкция

Опаковките са за многократна употреба или подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по надлежащия начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

Употреба

Винаги внимавайте електрическото одеяло да не е прегънато или сгънато по време на употреба.

- Включете към електричеството. Контролната светлина на индикатора **3** светва.
- Натиснете бутона Вкл./Изкл. **1**, за да включите уреда. Контролната светлина изгасва и се появява „1“ (за температурна степен 1) на индикатора **3**.
- Чрез неколкократно натискане на бутона за степен на температурата **4** можете да настроите на една от 4 температурни степени, като степен 4 е най-високата степен на нагряване.
- Чрез неколкократно натискане на бутона за продължителност на работа **2** можете да изберете продължителност на работа от 1 (един час) до 3 (три часа). Когато натиснете бутона за продължителност на работа **2**, на индикатора **3** за няколко секунди се появява настроената в момента продължителност заедно със светещата контролна светлина, след което отново се показва температурната степен (без контролна светлина).
- След изтичане на предварително настроената продължителност на работа уредът се изключва автоматично. Можете обаче и да го изключите ръчно по всяко време, като натиснете бутона Вкл./Изкл. **1**.

Изключете захранващия щепсел от контакта, когато вече не искате да използвате електрическото одеяло.

Почистване и грижа

- Преди да почиствате електрическото одеяло изключете захранващия щепсел и го оставете да се охлади за мин. 10 минути.
- Електрическото одеяло е оборудвано със свалящ се превключващ механизъм (HU 672). Изключете превключващия механизъм от електрическото одеяло като издърпате свързващия кабел от щепсела на електрическото одеяло.
- Почиствайте електрическото одеяло с кралски размер сухо (с мека четка) или съгласно напечатаните указания за грижа.
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или твърди четки.
- Почиствайте оставете електрическото одеяло разгънато да съхне върху плоска подложка.
- Използвайте електрическото одеяло отново, едва след като то е изсъхнало напълно.
- Свържете кабела на превключвателния механизъм с електрическото одеяло.
- Развийте кабела, ако той е усукан.
- Първо оставете електрическото одеяло да се охлади напълно, преди да го приберете.
- Не го сгъвайте плътно. Най-добре съхранявайте одеялото сгънато в оригиналния кашон на чисто и сухо място.

Технически данни	
Име и модел:	medisana Голяма поларена елект-рическа постелка за легло HU 672
Електрозахранване:	230V~, 50 Hz
Нагряваща мощност:	100 вата
Автом. изключване:	след ок. 60 / 120 / 180 минути
Размери ок.:	80 x 150 cm
Тегло: ок.:	1,15 kg
Работни условия:	Използвайте само в сухи помещения съгласно инструкцията за употреба
Условия на съхранение:	Разгъната, чиста и суха
Артикул №:	60219
EAN №:	40 15588 60219 1

Изхвърляне

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиса. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

- За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
- Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
- Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
- От гаранцията са изключени:
 - а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
 - б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - в) повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиса.
 - г) резервни части, които подлежат на нормално износване.
- Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.

	medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ
В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.	

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес <https://docs.medisana.com/60219>.

Информация за услугите можете да намерите тук: www.medisana.com/servicepartners

medisana®

EE Kasutusjuhend
Soojendusega alustekk Maxi Fleece
HU 672



- 1 toitenupp
- 2 tööaja nupp
- 3 näidik ja kontrolltuled
- 4 temperatuuriastmete nupp

Sümbolite selgitus

Ärge kasutage soojendusega alustekki kokkupaniduna või -voldituna!

Ärge torgake soojendusega alusteki sisse nõelu.

Ei sobi alla 3-aastastele lastele!

Kasutage soojendusega alustekki ainult suletud ruumides!

Soojendusega alustekki võib pesta max 30°C juures, õrna pesuprogrammiga!

Mitte valgendada!

Soojendusega alustekki ei tohi kuivatis kuivatada!

Soojendusega alustekki ei tohi triikida!

Mitte puhastada keemiliselt!

NB!
Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

TÄHELEPANU!
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

MÄRKUS
Need juhised annavad Teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Kaitseklass II

Partii number

Tootja

Taaskasutussümbolid/-koodid:
Nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja ringlussevõtu kohta.

EE Ohutusjuhised
Lugege kasutusjuhend, eriti
ohutusjuhised, hoolikalt enne
seadme kasutuselevõttu läbi ja
hoidke kasutusjuhend edaspidiseks
kasutamiseks alles. Kui annate
seadme edasi kolmandale
isikule, andke tingimata kaasa ka
kasutusjuhend.

Toitevoolu saamiseks

Veenduge enne seadme ühendamist vooluvõrku, et see on välja lülitatud ja tüübietikelil esitatud võrgupinge vastab Teile vooluvõrgu pingele.

Lülitit ei tohi seadme kasutamise ajal asetada seadme peale ega alla. Samuti ei tohi lüliti olla seadme poolt kaetud.

Ärge hoidke võrgujuhet kuumadel pindadel.

Ärge kandke, tõmmake ega pöörake soojendusega alustekki võrgujuhtmest ega muljuge juhet.

Ärge võtke kinni seadmest, mis on vette kukkunud. Eemaldage pistik viivitamatult pistikupesast.

Lülitit ja juhtmeid ei tohi mitte mingil juhul jätta niiskesse kohta.

Soojendusega alustekki võib kasutada ainult juurdekuuluva lülitusseadmega (HU 672).

Erivajadustega isikute jaoks

Ärge kasutage soojendusega alustekki laste, puuetega või magavate inimeste puhul, samuti kuuma suhtes mittetundlike inimeste puhul, kes ei suuda ülekuumenemisele reageerida.

Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Alla 3-aastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, sest nad ei ole võimelised ülekuumenemisele reageerima.

Soojendusega alustekki ei tohi kasutada üle 3-aastased väikelapsed, v.a kui lülitusseade on lapsevanema või järelevaataja poolt seadistatud vaikimisi kindlalt töötama või kui lapsele on selgeks tehtud lülitusseadme töö.

Seadet võivad kasutada vanemad kui 3-aastased ja nooremad kui 8-aastased lapsed järelevalve all, kuid regulaator tuleb alati seadistada miinimumtemperatuurile.

Terviseprobleemide korral konsulteerige enne seadme kasutamist oma arstiga.

Kui Teil on pikemat aega valud lihastes või liigestes, teavitage sellest oma arsti. Pikemat aega kestnud valud võivad olla tõsise haiguse sümptomid.

Selle elektrilise toote väljasaadetud elektromagnetväljad võivad teatud tingimustel häirida Teile südamestimulaatori tööd. Seetõttu konsulteerige enne selle toote kasutamist oma arsti või südamestimulaatori tootjaga.

Kui kasutamine on ebameeldiv või valulik, katkestage kasutamine otsekohe.

Seadme kasutamiseks

Kasutage seadet ainult vastavalt kasutusjuhendis ettenähtud otstarbele.

Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.

Kontrollige enne iga kasutust soojendusega alustekki hoolikalt kulumise ja/või kahjustuste suhtes.

Ärge võtke seadet kasutusele, kui tuvastate soojendustekil kulumist, kahjustusi; kui alustekki, lülitit või juhet on valesti kasutatud; või kui seade ei tööta.

Soojendusega alustekki ei tohi kasutada kokkuvoldituna, muljutuna, tekikoti sisse või madratsi ümber mähituna.

Soojendusega alusteki juurde ega sisse ei tohi panna ega torgata haaknõelu ega teisi lõikavaid ega teravaid esemeid.

Ärge jätke töötavat seadet kunagi järelevalveta.

Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodus majapidamises. Seda ei tohi kasutada haiglates.

Ärge uinuge, kui seade on sisse lülitatud. Seadme liiga pikaajaline kasutamine kõrgel temperatuuriastmel võib põhjustada nahapõletusi.

Kui seadet kasutatakse reguleeritavas voodis, veenduge et madratsikate ega selle kaabel ei jääks kinni (nt hingede vahele) ja et seda ei surutaks reguleerimise käigus kokku.

Ärge kasutage seadet niiskena. Kasutage seda ainult kuivas keskkonnas (mitte vannitoas vms).

Hoolduse ja puhastuse jaoks

Te ise võite seadmel teha üksnes puhastustöid. Ohtude vältimiseks ärge parandage seda mitte kunagi ise. Pöörduge teeninduspunkti.

Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Kui võrgujuhe on kahjustatud, võib seda ohtude vältimiseks asendada ainult medisana, volitatud edasimüüja või vastava väljaõppega isik.

Kahjustatud võrgujuhtme võib asendada üksnes samalaadse võrgujuhtmega.

Seadme kaablid ja juhtseade võivad põhjustada takerdumise, kähistamise, komistamise või astumise ohtu, kui need ei ole nõuetekohaselt paigutatud. Kasutaja peab tagama, et üleliigsed kaablisidemed ja toitekaablid on ohutult juhitud.

Tõrke korral ärge parandage seadet ise. Parandada võib üksnes volitatud edasimüüja või vastava väljaõppega isik.

Enne hoiulepanemist laske soojendusega alustekil täielikult jahtuda. Ärge voltige seda liiga tihedalt kokku.

Teravate murdekohtade vältimiseks ärge asetage hoiustamise ajaks soojendusega alustekile esemeid.

Tarnekomplekt

Kõigepealt kontrollige, et seade terve ning see pole kahjustatud. Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge oma edasimüüja või teeninduspunkti poole.

Tarnekomplektis sisaldub:

- 1 medisana Soojendusega alustekk Maxi Fleece HU 672 äravõetava lülitusseadmega
- 1 lühijuhend

Pakendeid saab taaskasutada või võtta ringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

HOIATUS!
Jälgige, et pakkepile ei satuks laste kätte. Lõhkimisoh!

Kasutamine

Veenduge alati, et soojendusega katteradrats pole kasutamise ajal kortsus ega kokku voltunud.

- Ühendage toode vooluvõrku. Näidikul 3 süttib kontrolltuli.
- Toote sisselülitamiseks vajutage toitenuppu 1. Kontrolltuli kustub ja näidikul 3 kuvatakse „1“ (temperatuuriaste 1).
- Vajutades korduvalt temperatuuriastmete nupule 4, saate määrata 4 temperatuuriastet. Aste 4 on kõrgeim kütteaste.
- Tööajaks saate määrata 1 (üks tund) kuni 3 (kolm tundi), vajutades korduvalt tööaja nupule 2. Kui vajutate tööaja nupule 2, kuvatakse määratud aeg näidikul 3 mõneks sekundiks koos kontrolltule süttimisega, misjärel kuvatakse uuesti temperatuuriaste (kontrolltuleta).
- Pärast seadistatud tööaja lõppu lülitub seade automaatselt välja. Saate selle igal ajal välja lülitada ka käsitsi, vajutades toitenupule 1.

Kui te ei soovi soojendusega katteradratsit enam kasutada, tõmmake pistik pistikupesast välja.

Puhastus ja hooldus

Enne soojendusega alusteki puhastamist tõmmake pistik pistikupesast välja ja laske tekil vähemalt 10 minutit jahtuda.

Soojendusega alustekk on varustatud eemaldatava lülitusseadmega (HU 672). Eemaldage lülitusseade soojendusega alusteki küljest, tõmmates ühendusjuhtme soojendusega alusteki pistiku küljest lahti.

Puhastage soojendusega alustekki kuivalt (pehme harjaga) või vastavalt trükitud hooldusjuhiste.

Ärge mitte kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid või tugevaid harju.

Laske soojendusega alustekil pärast pesu laiali laotatuna siledal pinnal kuivada.

Kasutage soojendusega alustekki alles siis, kui see on täielikult kuiv.

Ühendage lülitusseadme juhe soojendusega alustekiga. Keerake juhe lahti, kui see on keerdu.

Enne hoiulepanemist laske soojendusega alustekil täielikult jahtuda.

Ärge voltige seda liiga tihedalt kokku. Hoidke alustekki võimalusel kokkuvoldituna originaalkarbis, puhtas ja kuivas kohas.

Tehniline teave

Nimi ja mudel:

Toitevool: medisana Soojendusega alustekk
Küttevõimsus: Maxi Fleece HU 672
Autom väljalülitus: 230V~, 50 Hz
Mõõtmed umbes: 100 vatti
Kaal umbes: u 60 /120 / 180 minuti pärast
Töötitingimused: 80 x 150 cm
1,15 kg

Hoiustamistingimused: Kasutada lahti laotatuna, puhta ja kuivana ainult kuivades ruumides
Tootenr: vastavalt kasutusjuhendile
EAN-kood: 60219
40 15588 60219 1

Jäätmete kõrvaldamine

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist, eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poes! Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Garantii- ja remonditingimused

Teie seadusest tulenevaid garantiioigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumentid.

Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

1.medisana toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.

2.Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.

3.Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.

- 4.asendist. Garantiitööde alla ei kuulu:
- a.kõik väärast kasutamisest nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
 - b.kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
 - c.transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
 - d.varuosad, mis kuuluvad tavapäraselt;
- 5.Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

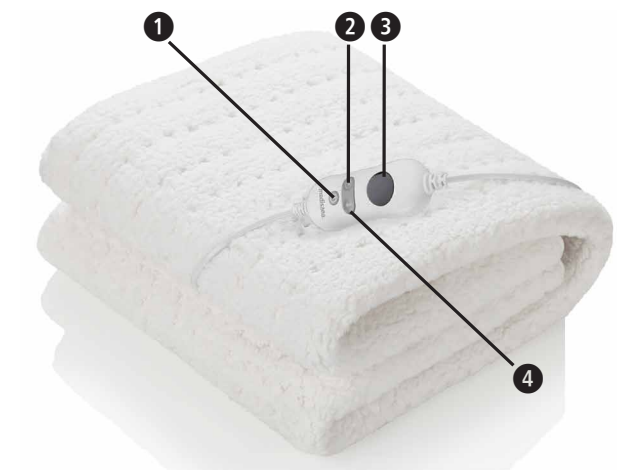
Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebilehelt
https://docs.medisana.com/60219.

Teavet teenuse kohta leiate siit: www.medisana.com/servicepartners



LV Lietošanas instrukcija
Maxi Fleece apsildāmais palags HU 672

Ierīce un vadības elementi



- ➊ Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
- ➋ Darbības laika taustiņš
- ➌ Displejs un kontrollampīņa
- ➍ Temperatūras pakāpju taustiņš

Simbolu skaidrojums

Nelietojiet apsildāmo palagu, ja tas ir sakrokots vai salocīts.

Neduriet adatas apsildāmajā palagā.

Nav piemērots bērniem, kas ir jaunāki par 3 gadiem.

Lietojiet apsildāmo palagu tikai slēgtās telpās.

Apsildāmo palagu drīkst mazgāt maks. 30°C temperatūrā, izmantojot saudzīgu mazgāšanas ciklu.

Nedrīkst balināt.

Apsildāmo palagu nedrīkst žāvēt žāvētājā.

Apsildāmo palagu nedrīkst gludināt.

Nedrīkst tīrīt ar ķīmiskās tīrīšanas metodēm.

SVARĪGI!
Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS
Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU
Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamās ierīces bojājumus.

NORĀDE
Šīs norādes sniedz jums derīgu papildu informāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.

II aizsardzības klase

LOT LOT numurs

Ražotājs

Pārstrādes simboli / kodi:
Tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

LV Drošības norādījumi
Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabāiet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci trešajām personām, obligāti nododiet arī šo lietošanas instrukciju.**Strāvas padeve**

- Pirms pieslēdzat ierīci strāvas padeves avotam, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un ierīces marķējumā norādītais elektriskais spriegums atbilstu jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Ierīces lietošanas laikā slēdzi nedrīkst novietot uz vai zem ierīces vai pārsegt.
- Sargiet barošanas kabeli no karstām virsmām.
- Nedrīkst apsildāmo palagu nest, vilkt vai pagriezt, turot aiz barošanas kabeļa, kā arī iespiest kabeli.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Slēdzi un vadus nedrīkst pakļaut nekādai mitruma iedarbībai.
- Apsildāmo palagu drīkst lietot tikai kopā ar attiecīgo vadības ierīci (HU 672).

Personām ar īpašām vajadzībām

- Nelietojiet apsildāmo palagu bērniem, personām ar invaliditāti vai guļošām personām, kā arī cilvēkiem, kuri nav jutīgi pret karstumu un tādēļ nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
- Apsildāmo palagu nedrīkst lietot mazi bērni, kas vecāki par 3 gadiem, izņemot gadījumus, kad kāds no vecākiem vai uzraugoša persona ir iepriekš ar vadības ierīci iestatījusi drošu siltuma iestatījumu vai bērns ir pietiekami instruēts par drošu vadības ierīces lietošanu.
- Ierīci var lietot bērni, kas vecāki par 3 gadiem un jaunāki par 8 gadiem, uzraudzībā, taču regulators vienmēr jānoregulē uz minimālo temperatūru.
- Ja jums ir bažas par veselību, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.
- Ja ilgstoši jūtat sāpes muskuļos vai locītavās, lūdzu, informējiet savu ārstu par to. Ilgstošas sāpes var liecināt par būtiskām veselības problēmām.
- Šīs elektroierīces izraisītais elektromagnētiskais lauks, iespējams, var traucēt elektrokardiostimulatora darbību. Tādēļ pirms šī izstrādājuma lietošanas konsultējieties ar ārstu vai elektrokardiostimulatora ražotāju.
- Ja lietošanas laikā izjūtat diskomfortu vai sāpes, nekavējoties pārtrauciet to.

Ierīces *lietošana*

- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam paredzētajam mērķim.
- Nelietojot atbilstoši mērķim, tiek zaudēta garantija.
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai apsildāmajam palagam nav nolietojuma un/vai bojājumu pazīmju.
- Nelietojiet apsildāmo palagu, ja tas nedarbojas vai ja palagam, slēdzim vai kabelim ir nolietojuma, bojājumu vai nepareizas lietošanas pazīmes.

- Apsildāmo palagu nedrīkst lietot, ja tas ir pārlocīts, sakrokots, iespiests gultā vai aplikts ap matraci.
- Nedrīkst apsildāmajam palagam piestiprināt vai tajā iedurt saspraužamās adatas vai citus smailus vai asus priekšmetus.
- Ieslēgtu ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos, un to nedrīkst lietot slimnīcās.
- Izvairieties no iemigšanas, kad ierīce ir ieslēgta. Pārāk ilga ierīces lietošana ar iestatītu augstu siltuma pakāpi var izraisīt ādas apdegumus.
- Ja ierīce tiek lietota uz regulējamās gultas, gādājiet, lai palags un tā kabelis netiktu iespiesti (piem., šarnīros) vai regulēšanas darbību rezultātā sakrokoti/saspiesti.
- Lietojiet ierīci tikai tad, ja tā ir sausa un atrodas sausā vidē (nelietojiet vannas istabā u.tml.).

Apkope un tīrīšana

- Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai tīrīšanu. Lai izvairītos no apdraudējuma, nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Vērsieties pēc palīdzības servisā.
- Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Ja barošanas kabelis ir bojāts, tā nomainīu drīkst veikt tikai uzņēmums medisana, pilnvarots specializētais tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Bojātu barošanas kabeli drīkst aizstāt tikai ar tāda paša tipa kabeli.
- Nepareizi izvietoti ierīces kabeli un vadības bloks var radīt iepīšanās, aizdusināšanas, pakļupšanas vai pakāpšanās risku. Lietotājam jānodrošina, lai liekais kabelu saitēm un strāvas kabeli būtu droši novietoti.
- Traucējumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Remontu drīkst veikt tikai pilnvarots specializētais tirgotājs vai atbilstoši kvalificēta persona.
- Pirms novietojat apsildāmo palagu glabāšanai, ļaujiet tam pilnībā atdzist. Nesalokiet to cieši.
- Glabāšanas laikā nenovietojiet uz apsildāmā palaga citus priekšmetus, lai izvairītos no asiem locījumiem.

Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīce ir pilnīga un tai nav nekādu bojājumu pazīmju. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisā.

Piegādes komplektā ir iekļauts:

- 1 **medisana** Maxi Fleece apsildāmais palags **HU 672** ar noņemamu vadības ierīci
- 1 Tsā lietošanas instrukcija

Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu aprītē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Nodrošiniet, ka bērni nevar piekļūt preces iepakojšanai izmantotajām plēvē! Nosmakšanas risks!

Lietošana

Vienmēr pārliecinieties, ka apsildāmais palags darbības laikā nav saliekts vai salocīts.

- Izveidojiet strāvas savienojumu. Displejā iedegas kontrollampīņa.
- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu , lai ieslēgtu ierīci. Kontrollampīņa nodziest un displejā ieslēdzas rādījums „1“ (1. temperatūras pakāpe).
- Vēlreiz nospiežot temperatūras pakāpes taustiņu , varat iestatīt vienu no 4 temperatūras pakāpēm, no kurām 4. pakāpe ir maksimālā sildīšanas pakāpe.
- Ar darbības laika taustiņu var iepriekš izvēlēties darbības laiku no 1 (viena stunda) līdz 3 (trīs stundas), to nospiežot atkārtoti. Nospiežot darbības laika taustiņu , displejā tikai uz dažām sekundēm parādās pašlaik iestatītais laiks un iedegas kontrollampīņa, pēc tam atkal tiek rādīta temperatūras pakāpe (bez kontrollampīņas).
- Pēc tam, kad ir pagājis iestatītais darbības laiks, ierīce automātiski izslēdzas. Tomēr jebkurā laikā to varat izslēgt arī manuāli, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu .

Ja vēlaties pārtraukt apsildāmā palaga lietošanu, atvienojiet elektrības kontaktdakšu no kontaktligzdas.

Tīrīšana un kopšana

- Pirms tīrīt apsildāmo palagu, atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet palagam atdzist vismaz 10 minūtes.
- Apsildāmais palags ir aprīkots ar noņemamu vadības ierīci (HU 672). Atvienojiet vadības ierīci no apsildāmā palaga, atvienojot savienojošo kabeli no apsildāmā palaga pieslēgvietas.
- Tīriet apsildāmo palagu ar sausās tīrīšanas metodi (ar mikstu suku) vai atbilstoši uz apsildāmā palaga sniegtajiem kopšanas norādījumiem.
- Nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai suku ar cietiem sariem.
- Pēc mazgāšanas atstājiet apsildāmo palagu izklātu uz līdzenas pamatnes, lai ļautu tam nožūt.
- Lietojiet apsildāmo palagu tikai tad, kad tas ir pilnībā izžuvis.
- Savienojiet vadības ierīces kabeli ar apsildāmo palagu.
- Atiniet kabeli, ja tas ir savērpts.
- Pirms novietojat apsildāmo palagu glabāšanai, ļaujiet tam pilnībā atdzist.
- Nesalokiet to cieši. Ieteicams apsildāmo palagu glabāt tīrā un sausā vietā salocītu un ievietotu oriģinālajā iepakojumā.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:	medisana Maxi Fleece apsildāmais palags HU 672
Strāvas padeve:	230V~, 50 Hz
Sildīšanas jauda:	100 W
Autom. izslēgšana:	pēc apm. 60 / 120 / 180 minūtēm
Izmērs, apt.:	80 x 150 cm
Svars, apt.:	1,17 kg
Ekspluatācijas apstākļi:	Lietot tikai sausās telpās atbilstoši norādēm lietošanas instrukcijā
Glabāšanas apstākļi:	Izklātā, tīrā un sausā stāvoklī
Preces Nr.:	60219
EAN Nr.:	40 15588 60219 1

Utilizācija

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot sava pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Pirms ierīces utilizēšanas izņemiet bateriju. Neizmetiet lietotas baterijas sadzīves atkritumos, bet gan īpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā specializētajos veikalos. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu, griezieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi:

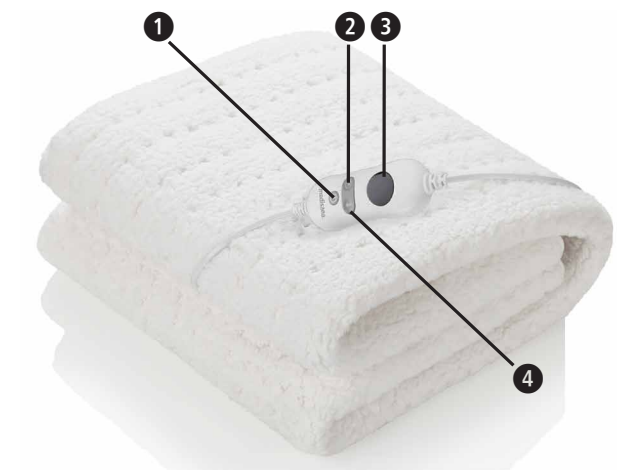
- medisana** izstrādājumiem tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.
- Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.
- Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.
- Garantija neattiecas uz:
 - a.visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
 - b.bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepilnvarotu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
 - c.transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
 - d.detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.

	medisana GmbH , Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VĀCIJA
Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.	
Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas versiju meklējiet vietnē https://docs.medisana.com/60219 .	
Pakalpojumu informāciju var atrast šeit: www.medisana.com/servicepartners	

medisana®

LT Naudojimo instrukcija Didelio formato flisinė paklodė HU 672

Prietaisas ir valdymo elementai



- ➊ įj./ išj. mygtukas
- ➋ veikimo trukmės mygtukas
- ➌ rodmuo ir kontrolinė lemputė
- ➍ temperatūros lygių mygtukas

Simbolių paaiškinimas

Nenaudokite sulankstyto ar suraukšlėto šildomo antčiužinio!

Šildančio antčiužinio nebodykite!

Netinka vaikams, jaunesniems kaip 3 metai!

Šildantį antčiužinį naudokite tik uždarose patalpose!

Šildantį antčiužinį skalbkite ne aukštesnėje nei 30° C temperatūroje, švelnia programa!

Nebalinkite!

Šildančio antčiužinio nedžiovinkite džiovyklėje!

Šildančio antčiužinio nelyginkite!

Nevalykite cheminiu būdu!

SVARBU! Nesilaikanti pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.

ĮSPĖJIMAS Laikykitės šių įspėjamųjų nurodymų, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužalojimų.

DĖMESIO Laikykitės šių nurodymų, kad išvengtumėte galimų prietaiso gedimų.

NURODYMAS Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.

Apsaugos klasė II

Partijos numeris

Gamintojas

Perdirbimo simboliai / kodai: Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.

Saugos nurodymai **Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus ir saugokite ją, jei prireiktų vėliau. Jei prietaisą perduodate tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią instrukciją.**



dėl maitinimo

- Prieš įjungdami prietaisą į maitinimo tinklą, atkreipkite dėmesį į tai, kad jis būtų išjungtas ir kad etiketėje nurodyta elektros įtampa atitiktų tinklo įtampą.
- Kai naudojate prietaisą, jungiklio nedėkite ant prietaiso ar po juo arba neuždenkite.
- Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo karštų paviršių.
- Niekada neneškite, netraukite arba nesukite šildančio antčiužinio už maitinimo laido bei jo neprispauskite.
- Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Nedelsdami ištraukite kištuką.
- Neleiskite, kad sudrėktų jungiklis ir prievadai.
- Šildantį antčiužinį galima naudoti tik su jam priklausančiu jungimo bloku (HU 672).

ypatingiems asmenims

- Nenaudokite šildančio antčiužinio vaikams, neįgaliesiems ar miegantiems asmenims bei karščiui nejautriems žmonėms, kurie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Šį prietaisą draudžiama naudoti vaikams, jaunesniems nei 3 metai, nes jie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
- Šildančio antčiužinio negalima naudoti ir vaikams, vyresniems nei 3 metai, nebent, jungimo bloką reguliuoja vienas iš tėvų arba prižiūrintis personalas arba vaikas yra pakankamai apmokytas saugiai naudoti jungimo bloką.
- Prižiūrint vyresniems nei 3 metų ir jaunesniems nei 8 metų vaikams, prietaisu galima naudotis, tačiau valdiklyje visada turi būti nustatyta mažiausia temperatūra.
- Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.
- Jei praėjus ilgesniam laikui pajusite raumenų arba sąnarių skausmus, informuokite apie tai savo gydytoją. Ilgiau trunkantys skausmai gali būti rimtesnio susirgimo simptomai.
- Šio elektros gaminio spinduliuojami elektromagnetiniai laukai gali trikdyti jūsų širdies stimulatoriaus darbą. Dėl to, prieš naudodami šį gaminį pasikonsultuokite su savo gydytoju ir širdies stimulatoriaus gamintoju.
- Jei naudodami prietaisą jaučiate nemalonius pojūčius ar tai sukelia skausmą, jo nebenaudokite.

apie prietaiso naudojimą

- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį.
- Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Atidžiai patikrinkite šildantį antčiužinį prieš kiekvieną kartą naudodami, ar ant jo nesimato nusidėvėjimo ir / arba sugadinimų požymių.
- Nenaudokite šildančio antčiužinio, jei ant jo jungiklio ar laido matote nusidėvėjimo požymius, sugadinimus ar netinkamo naudojimo požymius arba, jei prietaisas neveikia.

- Šildančio antčiužinio negalima lankstyti, laužyti, tvirtinti prie lovos, apvynioti aplink čiužinį.
- Šildančio antčiužinio negalima tvirtinti ar į jį smeigti apsauginių adatų ar kitų aštrių daiktų.
- Niekada nenaudokite prietaiso, palikto be priežiūros.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje ir jo negalima naudoti ligoninėse.
- Neužmikite, kai prietaisas įjungtas. Jei prietaisą naudosite esant aukštos temperatūros nustatymui, jis gali nudeginti odą.
- Jei prietaisą naudojate reguliuojamoje lovoje, įsitikinkite, kad antčiužinis ir jo laidas nėra prispausti (pvz., lankstų) arba reguliuojant lovą jis nebuvo suraukšlėtas.
- Nenaudokite prietaiso esant drėgmei, naudokite tik sausoje aplinkoje (pvz., ne vonios kambaryje ar kt.)

techninei priežiūrai ir valymui

- Patys galite prietaisą tik valyti. Kad išvengtumėte kylančių grėsmių, niekada prietaiso neremontuokite patys. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Vaikams, neprižiūrimiems suaugusiųjų, prietaisą draudžiama valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus.
- Jei tinklo laidas sugadintas, jį pakeisti gali tik medisana įgaliotasis prekybininkas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo, kad išvengtumėte sužeidimų.
- Sugadintas tinklo laidas gali būti pakeistas tik tokios pačios konstrukcijos tinklo laidu.
- Netinkamai išdėstyti įrenginio kabeliai ir valdymo blokas gali kelti įsipainiojimo, užspringimo, užkliuvimo ar užkliuvimo pavojų. Naudotojas turi užtikrinti, kad pertekliniai kabelių raiščiai ir maitinimo kabeliai būtų saugiai nutiesti.
- Jei prietaisas sugedo, netaisykite jo patys. Remonto darbus gali atlikti tik įgaliotasis prekybininkas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Prieš padėdami šildantį antčiužinį saugoti, leiskite jam atvėsti. Nesulankstykite per stipriai.
- Sandėliuodami ant šildančio antčiužinio nedėkite jokių daiktų, kad neatsirastų gilių lūžio vietų.

Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar prietaisas pilnai sukomplektuotas ir neturi jokių pažeidimų. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Pakuotės turinys:

- 1 **medisana** Didelio formato flisinė paklodė **HU 672** su nuimamu jungimo bloku
- 1 glausta instrukcija

Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Nenaudojamą pakuotės medžiagą utilizuokite laikydamiesi atitinkamų taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisieki su savo pardavėju.

ĮSPĖJIMAS **Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Pavojus uždusti!**

Naudojimas

Visuomet stebėkite, kad šildanti paklodė naudojimo metu nebūtų sulenkta arba susiraukšlėjusi.

- Įjunkite į maitinimą. Pradeda šviesti rodmens kontrolinė lemputė ➋.
- Kad įjungtumėte prietaisą, paspauskite įj. / išj. mygtuką ➊. Kontrolinė lemputė užgesa ir parodomas „1“ (1 temperatūros lygiui) rodmenyje ➌.
- Dar kartą paspaudę temperatūros lygio mygtuką ➍, galite nustatyti 4 temperatūros lygius, iš kurių 4 yra aukščiausias temperatūros lygis.
- Dar kartą paspaudę veikimo trukmės mygtuką ➋, galite pasirinkti veikimo trukmę nuo 1 (vienos valandos) iki 3 (trijų valandų). Kai paspaudžiate veikimo trukmės mygtuką ➋, rodmenyje ➌ kartu su užsidegančiomis kontrolinėmis lemputėmis keletą sekundžių rodoma šiuo metu nustatyta trukmė, po to vėl rodomas temperatūros lygis (be kontrolinės lemputės).
- Pasibaigus nustatytai veikimo trukmei, prietaisas išsijungia automatiškai. Tačiau bet kuriuo metu jį galite išjungti ir rankiniu būdu, paspausdami įj. / išj. mygtuką ➊.

Jei šildančios paklodės naudoti nebenorite, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.

Valymas ir priežiūra

- Prieš valydami šildantį antčiužinį, tinklo kištuką ištraukite ir leiskite jam atvėsti mažiausiai 10 minučių.
- Šildantis antčiužinis turi nuimamą jungimo bloką (HU 672). Atjunkite jungimo bloką nuo šildančio antčiužinio, ištraukdami jungimo laidą iš antčiužinio kištuko.
- Ypač didelio formato šildantį antčiužinį valykite tik sausuoju būdu (naudodami minkštą šepetį) arba laikydamiesi etiketėje pateiktų priežiūros nurodymų.
- Nenaudokite stiprių valymo priemonių arba aštrių šepėčių.
- Išskalbę šildantį antčiužinį, ištieskite jį ant lygaus paviršiaus.
- Ypač didelio formato šildantį antčiužinį vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai išdžiūvęs.
- Jungimo bloko laidą prijunkite prie šildančios pagalvės.
- Išvyniokite laidą, jei jis susisukęs.
- Prieš padėdami šildantį antčiužinį saugoti, leiskite jam atvėsti.
- Nesulankstykite per stipriai. Antčiužinį geriausiai laikykite sulankstytą originalioje pakuotėje švarioje ir sausoje vietoje.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis: **medisana** Didelio formato flisinė

Maitinimas:	230V~, 50 Hz
Šildymo galia	100 vatų
Autom. išjungimas:	praėjus mažd. 60 /120 /180 minučių
Išmatavimai maždaug:	80 x 150 cm
Svoris maždaug:	1,15 kg
Naudojimo sąlygos:	Naudokite tik sausose patalpose, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje, ir tik ištiesią, švarią ir sausą
Saugojimo sąlygos:	
Prekės Nr.:	60219
EAN Nr.:	40 15588 60219 1

Šalinimas

Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Prieš pašalindami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėmis atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos prekybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Garantijos ir remonto sąlygos

Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoja galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:

- medisana** gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.
- Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
- Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
- Garantija netaikoma:
 - visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
 - gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens atliktų remonto darbų ar įsikišimo.
 - pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
 - atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
- Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasilieiname teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Naujausią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite internete adresu <https://docs.medisana.com/60219>.

Paslaugų informaciją galite rasti čia:
www.medisana.com/servicepartners

medisana®

RU Инструкция по применению
Большая флисовая грелка-намастрасник HU 672



- ❶ Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- ❷ Кнопка времени работы
- ❸ Дисплей и индикатор
- ❹ Кнопка уровня температуры

Пояснение символов

- Не втыкайте иголки в электрический матрас с подогревом!
- Не используйте электрический матрас с подогревом в смятом или сложенном состоянии!
- Не предназначен для маленьких детей (до 3 лет)!
- Используйте электрический матрас с подогревом только в закрытых помещениях!
- Бережная стирка при 30°!
- Не отбеливать!
- Электрический матрас с подогревом нельзя сушить в сушильном шкафу!
- Электрический матрас с подогревом нельзя гладить!
- Не подвергать химической чистке!

ВАЖНО!
Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

ВНИМАНИЕ!
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.

УКАЗАНИЕ
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

Класс электробезопасности II

LOT Номер LOT

Производитель

Символы/коды переработки:
Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.

RU Указания по безопасности
Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

- Электропитание**
- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
 - Долгое использование электрогрелки при настройке высокой температуры может приводить к ожогам.
 - Не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими поверхностями.
 - Не носите грелку за сетевой кабель и не тяните и не крутите его. Не пережимайте кабель.
 - Не поднимайте грелку, упавшую в воду. Сразу же вытащите сетевую вилку.
 - Выключатель и питающие кабели не должны подвергаться действию влаги.
 - Матрас с подогревом можно использовать только вместе с входящим в комплект поставки блоком управления (HU 672).

- Для особых лиц**
- Не использовать устройство для воздействия на детей или людей с ограниченными возможностями, на спящих или нечувствительных к теплу, вследствие чего не смогут отреагировать на перегрев.
 - Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
 - Не позволяйте детям играть с устройством.
 - Дети до 3 лет не должны пользоваться этим устройством, так как они неспособны реагировать на перегрев.
 - Прибор может использоваться детьми старше 3 лет и младше 8 лет под присмотром, но регулятор всегда должен быть установлен на минимальную температуру.
 - Данное устройство не должно использоваться детьми в возрасте менее 3 лет, кроме случаев, когда пульт управления настроен родителями или опекунами должным образом, либо ребенка проинструктировали, как правильно использовать данный пульт управления.
 - Если у Вас имеются сомнения в отношении безопасности прибора для здоровья, то перед использованием матраса с подогревом проконсультируйтесь с врачом.
 - Если Вы в течение долгого времени ощущаете боли в мышцах или суставах, то проинформируйте об этом врача. Непроходящие боли могут быть симптомом серьезного заболевания.
 - Электромагнитные поля, создаваемые этим устройством, могут в некоторых случаях вызвать помехи для работы вашего кардиостимулятора. Перед использованием этого изделия посоветуйтесь со своим врачом или производителем кардиостимулятора.
 - Незамедлительно прервите использование, если оно вызывает неприятные чувства или боли.

- Для использования прибора**
- Используйте прибор только по его назначению, указанному в инструкции по применению.
 - При использовании не по назначению теряет свою силу гарантия.

- Тщательно проверяйте электрогрелку перед каждым использованием.
- Не использовать при наличии следов износа, повреждений или признаков неправильного использования устройства, выключателя или кабелей, или в случае если устройство не работает.
- Матрас с подогревом нельзя складывать, перегибать, вставлять в кровать или оборачивать вокруг матраса.
- Запрещается вставлять булавки или другие острые предметы в грелку.
- Необходимо следить за тем, чтобы с устройством не играли дети.
- Не оставляйте включенную электрогрелку без присмотра, его нельзя применять в больницах.
- Не засыпайте при включенной электрогрелке. Во время эксплуатации выключатель и подводящие кабели не должны находиться на матрасе с подогревом или под ним, их не следует накрывать любым другим образом.
- Перед использованием на раскладной кровати убедитесь в том, что сетевой кабель и сам матрас с подогревом не зажаты шарнирами или что они не сдвигаются при раскладывании кровати.
- Используйте только сухую грелку и только в сухих помещениях (например, запрещается использовать ее в ванных комнатах и т. п.).

- Уход и очистка**
- Вы можете самостоятельно осуществлять только очистку устройства. Во избежание рисков, никогда не осуществляйте ремонт самостоятельно. Обратитесь в сервисный центр.
 - Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
 - Если поврежден сетевой кабель, то его разрешается заменять только фирме medisana, авторизованной мастерской или квалифицированному мастеру.
 - Поврежденный кабель сетевого питания должен быть заменен только кабелем сетевого питания такого же типа.
 - Кабели устройства и блок управления могут представлять опасность запутывания, удушения, спотыкания или наступания, если они расположены неправильно. Пользователь должен обеспечить безопасную прокладку излишков кабельных стяжек и силовых кабелей.
 - Ремонт разрешается выполнять только авторизованным торговым организациям или квалифицированным специалистам.
 - Прежде чем убрать электрический матрас на хранение, дайте ему полностью охладиться. Не сворачивайте его туго.
 - Во время хранения не кладите на грелку какие-либо предметы, чтобы не допустить надломов.

- Комплектация**
Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и отошлите его в сервисный центр.
В комплект входят:
- 1 **medisana** Большая флисовая грелка-намастрасник **HU 672** со съемным блоком управления
 - 1 краткая инструкция

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке или могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Ненужные упаковочные материалы следует утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Она может стать причиной удушения!

- Использование**
Всегда следите за тем, чтобы во время использования грелка-намастрасник не была перегнута или сложена.
- Подключите питание. На дисплее **❶** загорится индикатор.
 - Чтобы включить устройство, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **❶**. Индикатор погаснет, и на дисплее **3** появится «**❶**» (для уровня температуры 1).
 - Повторно нажимая кнопку уровня температуры **❹**, можно установить один из 4 уровней температуры, при этом уровень 4 является самым высоким уровнем нагрева.
 - Нажимая кнопку времени работы **❷**, можно предварительно выбрать продолжительность работы от 1 (одного часа) до 3 (трех часов). При нажатии кнопки времени работы **❷** на дисплее **❶** на несколько секунд появится заданная в данный момент продолжительность работы с горящим индикатором, после чего снова отобразится уровень температуры (без индикации).
 - По истечении заданного времени работы устройство автоматически выключится. Вы также можете в любой момент выключить его вручную, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **❶**.

Если вы больше не собираетесь использовать грелку-намастрасник, вытащите штепсельную вилку из розетки.

- Чистка и уход**
- Перед очисткой грелки вытащите вилку из розетки и дайте ей охладиться не менее десяти минут.
 - Электрическая грелка оснащена съемным пультом управления (HU 672). Отсоедините пульт управления от электрической грелки, вытянув соединительный кабель из штекерного разъёма на грелке.
 - Электрическую грелку можно чистить с помощью мягкой сухой щетки или в соответствии с напечатанными указаниями по уходу.
 - Не используйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки.
 - После стирки разложите грелку на плоской поверхности и дайте ей просохнуть.
 - Грелкой можно пользоваться снова только после того, как она полностью высохнет.
 - Подсоедините кабель пульта управления к грелке.
 - Раскрутите кабель, если он перекручен.
 - Прежде чем убрать электрический матрас на хранение, дайте ему полностью охладиться.
 - Не сворачивайте его туго. Рекомендуется хранить матрас сложенным в магазинной упаковке в чистом и сухом месте.

Технические характеристики	
Название и модель:	medisana Большая флисовая грелка-намастрасник HU 672
Электропитание:	230В~, 50 Гц
«Греющая» мощность:	100 Ватт
Время автоматического отключения:	Прибл. через 60 / 120 / 180 минут
Размеры, прибл.:	80 x 150 см
Вес, прибл.:	1,15 кг
Условия эксплуатации:	Использовать только в сухих помещениях согласно инструкции по применению
Условия хранения:	В расправленном состоянии, в сухом и чистом месте
Артикул:	60219
Номер EAN:	40 15588 60219 1

Утилизация
 Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы, в независимости от того, содержат ли они вредные вещества или нет, в приемные пункты своего города либо в торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. Перед утилизацией устройства извлеките батареи. Выбрасывайте использованные батарейки только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами! По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

Гарантия/условия ремонта
Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом. Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

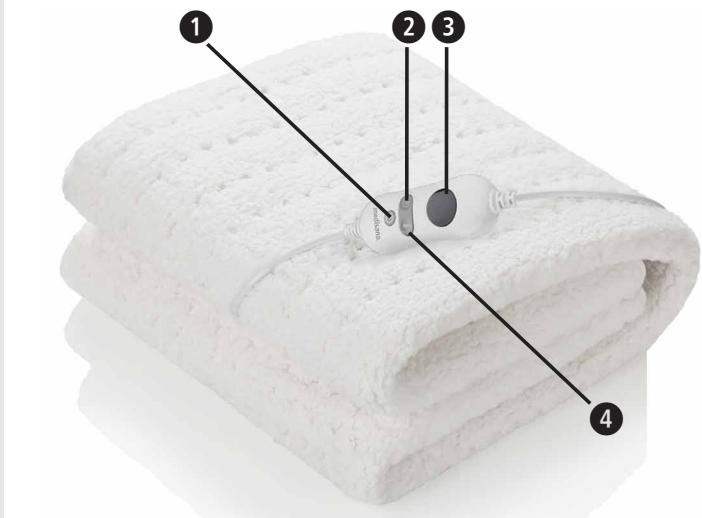
В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: <https://docs.medisana.com/60219>

Информацию о сервисе можно найти здесь: www.medisana.com/servicepartners

TR Kullanım Kılavuzu Maxi Fleece Isıtıcı Alez HU 672

Cihaz ve kumanda elemanları



- 1 Açma/Kapatma butonu
- 2 Çalışma süresi düğmesi
- 3 Gösterge ve kontrol lambası
- 4 Sıcaklık seviyesi butonu

İşaretlerin açıklaması

Isıtıcı alezi buruşturarak veya katlayarak kullanmayın!

Isıtıcı aleze iğne batırmayın!

3 yaş altı çocuklar için uygun değildir!

Isıtıcı alezi sadece kapalı mekanlarda kullanın!

Isıtıcı alez maks. 30°C derecede hassas yıkama programında yıkanabilir!

Yıkamada ağartıcı kullanmayın!

Isıtıcı alez kurutma makinesinde kurutulmamalıdır!

Isıtıcı alez ütülenmemelidir!

Kimyasallarla temizlemeyin!

ÖNEMLİ!
Bu kılavuzun dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya cihazda hasarlara yol açabilir.

UYARI
Kullanıcının olası yaralanmalarını önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

DİKKAT
Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

NOT
Bu uyarılar, size kurulum veya çalıştırma ile ilgili yararlı ek bilgiler sağlar.

Koruma sınıfı II

LOT LOT numarası

Üretici

Geri dönüşüm sembolleri/kodları: Bunlar, malzeme ve malzemenin doğru kullanımı ile geri dönüşümü hakkında bilgi sağlarlar.

TR Güvenlik uyarıları

Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını itinayla okuyun ve ileride kullanmak üzere kullanım kılavuzunu saklayın. Cihazı üçüncü kişilere verdiğinizde, kullanım kılavuzunu da mutlaka beraberinde verin.

akım beslemesi

- Cihazı şebeke beslemesine bağlamadan önce, cihazın kapalı durumda olmasına ve cihazın etiketi üzerinde belirtilen elektrik geriliminin, şebeke geriliminizle uyumlu olmasına dikkat edin.
- Şalter, cihazın üzerine veya altına konulmamalı ya da çalışırken üzeri örtülmemelidir.
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Isıtıcı alezi kesinlikle güç kablosundan taşımayın, çekmeyin, çevirmeyin ve kabloyu sıkıştırmayın.
- Suya düşmüş bir cihazı elle çıkarmaya çalışmayın. Derhal elektrik fişini çekin.
- Şalter ve besleme hatları neme maruz bırakılmamalıdır.
- Isıtıcı alez, ancak ilgili kumanda ünitesiyle (HU 672) çalıştırılabilir.

özel kişiler ile ilgili

- Bu cihaz ısıya duysarsız ve aşırı ısıya tepki veremeyecek durumda olan diğer kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Bu cihazı, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duysal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı ya da cihazı kullanma deneyimi ve bilgisi eksik olan kimseler, ancak başka bir kişinin gözetimi altında veya cihazın emniyetli kullanımı kendilerine iyice öğretildikten ve cihazın neden olabileceği tehlikeleri kavramaları sağlandıktan sonra kullanabilirler.
- Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.
- 3 yaş altı çocuklar aşırı ısıya karşı tepki veremediklerinden dolayı bu cihazı kullanmamalıdır.
- Cihaz, kumanda elemanları ebeveynleri veya gözetimi yapan kişi tarafından ayarlanmışsa ve çocuk kumanda elemanlarının güvenli kullanımı konusunda yeteri kadar bilgilendirilmişse üç yaş üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir.
- Cihaz 3 yaş üstü ve 8 yaş altı çocuklar tarafından ayar düğmesi her zaman en düşük sıcaklığa ayarlı olacak şekilde ve gözetim altındayken kullanılabilir.
- Sağlık açısından endişeniz varsa, cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Kaslarda veya eklemlerde uzun süreyle ağrı hissederseniz lütfen doktorunuzu bu konuda bilgilendirin. Uzun süre devam eden ağrılar ciddi bir hastalığın belirtisi olabilir.
- Elektrikli bir ürün tarafından yayılan elektromanyetik alanlar duruma bağlı olarak kalp pilinizin fonksiyonunu bozabilir. Bu nedenle bu ürünü kullanmadan önce doktorunuza ve kalp pilinizin üreticisine danışın.
- Uygulama rahatsızlık verici veya ağrılı olursa uygulamayı derhal sonlandırın.

cihazı çalıştırmak için

- Cihazı sadece kullanım kılavuzuna göre amacına uygun kullanın.
- Amacına aykırı kullanımda garanti hakkı yitirilir.
- Her kullanımdan önce, ısıtıcı alezi aşınma ve/veya hasar belirtileri açısından dikkatle inceleyin.
- Cihazı düzenli olarak aşınma ve hasar belirtisi bakımından kontrol edin. Bu tarz belirtiler mevcutsa, cihaz amacı dışında kullanılmışsa veya çalışmıyorsa, müşteri hizmetlerine başvurun.

- Isıtıcı alez katlanmamalı, bükülmemeli, yatağa sıkıştırılmamalı veya bir yatağın etrafına sarılarak çalıştırılmamalıdır.
- Isıtıcı aleze çengelli iğne veya başka sivri veya keskin cisimler takılmamalı veya batırılmamalıdır.
- Ürünü hiçbir zaman gözetimsiz çalıştırmayın.
- Cihaz sadece evde kullanım içindir ve hastanelerde kullanılmamalıdır.
- Cihaz açıkken uyumayın. Cihazın çok uzun süre yüksek ayarda kullanılması cilt yanıklarına yol açabilir.
- Cihaz ayarlanabilen bir yatak üzerinde kullanıldığında, alezin ve kablosunun (ör. menteşelere) sıkışmamış veya yatağın ayarlanması nedeniyle birbirine itilmemiş olduğundan emin olun.
- Cihazı ıslakken kullanmayın ve sadece kuru ortamda kullanın (banyo vb. yerlerde kullanmayın).

bakım ve temizlik için

- Kendiniz cihazda sadece temizlik çalışmaları yapabilirsiniz. Tehlikeleri önlemek için cihazı asla kendiniz onarmayın. Bir servis noktasına başvurun.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosu hasarlıysa, tehlikeleri önlemek için, sadece medisana, yetkili bir uzman satıcı veya uygun niteliğe sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Hasarlı bir elektrik kablosu sadece aynı yapı tarzına sahip bir elektrik kablosuyla değiştirilebilir.
- Cihazın kabloları ve kumanda ünitesi, doğru şekilde ayarlanmadığında dolaşma, sıkışma, takılma veya üzerine basma tehlikesini barındırabilir. Kullanıcı, fazla kablo bağlarının ve elektrik kablolarının güvenli bir şekilde yerleştirildiğinden emin olmalıdır.
- Bir arıza durumunda cihazı kendiniz onarmayın. Bir onarım sadece yetkili bir uzman satıcıdan veya uygun niteliğe sahip bir kişi tarafından yapılabilir.
- Depolamadan önce ısıtıcı alezin tamamen soğumasını bekleyin. Çok sıkı katlamayın.
- Depolama sırasında cihazın üzerine bükülmeleri önlemek için cisimler yerleştirmeyin.

Teslimat kapsamı

Lütfen önce cihazın eksiksiz olduğunu ve hiçbir hasarının olmadığını kontrol edin. Emin olmadığınız durumda cihazı çalıştırmayın ve satıcınıza veya servis noktanıza başvurun. Teslimat kapsamına dâhil olanlar:

- 1 **Çıkarılabilir kumanda üniteli medisana** Maxi Fleece Isıtıcı Alez **HU 672**
- 1 Kısa kullanma kılavuzu

Ambalajlar tekrar kullanılabilir veya ham madde döngüsüne geri döndürülebilir. Lütfen daha fazla ihtiyaç duymadığınız ambalaj malzemelerini uygun şekilde atın.

UYARI
Ambalaj folyolarının çocukların eline geçmesine dikkat ediniz! Boğulma tehlikesi vardır!

Kullanım

Isıtıcı alezin işletim sırasında bükülmemesine veya katlanmamış olmasına dikkat edin.

1. Akım bağlantısını oluşturun. Göstergedeki kontrol ışığı **3** yanar.
2. Cihazı çalıştırmak için Açma/Kapatma butonuna **1** basın. Kontrol ışığı söner ve göstergede **3**, "**1**" (sıcaklık seviyesi 1 için) gösterilir.
3. Sıcaklık seviyesi butonuna **4** tekrar tekrar basarak, 4 sıcaklık seviyesinden birini ayarlayabilirsiniz, seviye 4 en yüksek ısıtma kademesidir.
4. Tekrar tekrar basarak çalışma süresi butonuyla **2** 1 (bir saat) ile 3 (üç saat) arasında bir çalışma süresi seçebilirsiniz. Çalışma süresi butonuna **2** bastığınızda güncel ayarlı süre göstergede **3** yanan kontrol ışığıyla birlikte sadece birkaç saniye görünür, ardından sıcaklık seviyesi (kontrol lambasız) gösterilir.
5. Ayarlanan çalışma süresi sona erdiğinde cihaz otomatik olarak kapanır. Açma/Kapatma butonuna **1** basarak cihazı her zaman manuel kapatabilirsiniz.

Isıtıcı alezi artık kullanmadığınızda elektrik fişini prizden çekin.

Temizleme ve bakım

- Isıtıcı alezi temizlemeden önce elektrik fişini çekin ve en az 10 dakika soğumasını bekleyin.
- Isıtıcı alez, çıkarılabilir bir kumanda ünitesiyle (HU 672) donatılmıştır. Bağlantı kablosunu ısıtıcı alezdeki fişten çekerek kumanda ünitesiyle alez arasındaki bağlantıyı kesin.
- Isıtıcı alezi kuru (yumuşak bir fırça) veya basılı bakım uyarıları doğrultusunda temizleyin.
- Temizlikte asla aşındırıcı temizlik maddeleri ve sert fırçalar kullanmayın.
- Yıkadıktan sonra, ısıtıcı alezi kuruması için düz bir yüzeye yayarak bırakın.
- Isıtıcı alezi ancak tamamen kurduğunda tekrar kullanın.
- Kumanda ünitesinin kablosunu ısıtıcı alezle birleştirin.
- Kablo bükülmüşse, tekrar düz hale getirin.
- Depolamadan önce ısıtıcı alezin tamamen soğumasını bekleyin.
- Çok sıkı katlamayın. En iyisi ısıtıcı alezi katlanmış şekilde orijinal ambalajında temiz ve kuru bir yerde saklayın.

Teknik veriler

Tanımı ve modeli:	medisana Maxi Fleece Isıtıcı Alez HU 672
Akım beslemesi:	230V~, 50 Hz
Isıtma gücü:	100 Watt
Otom. kapatma:	Yakl. 60/120/180 dakika sonra
Ölçüleri yakl.:	80 x 150 cm
Ağırlık yakl.:	1,15 kg
Çalışma koşulları:	Kullanım kılavuzuna göre sadece kuru mekanlarda kullanın
Depolama koşulları:	Temiz ve kuru
Ürün no:	60219
EAN no.:	40 15588 60219 1

Bertaraf

Bu ürün, evsel atık ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Tüm kullanıcılar tüm elektrikli veya elektronik cihazları, çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmeleri için, zehirli maddeler içerip içermediklerine bakılmaksızın, belediyeye ait veya ticari toplama noktalarına teslim etmekle yükümlüdür. Bertaraf etmeyle ilgili bilgiler almak için belediyenize veya satıcınıza danışın.

Garanti ve onarım koşulları

Aşağıda belirtilen garantimiz, yasal garanti haklarınıza ilave niteliğindedir. Lütfen garanti durumunda bayinize veya doğrudan servis noktasına başvurun. Cihazı göndermek zorunda kalırsanız, lütfen arızayı belirtip satış fişinin bir fotokopisini ekleyin.

Bu durumda aşağıdaki garanti şartları geçerlidir:

- 1.medisana** ürünlerine satış tarihinden itibaren 3 yıllık bir garanti verilir. Satış tarihi garanti durumunda satış fişi veya fatura ile kanıtlanmalıdır.
- Malzeme veya üretim hataları sonucunda ortaya çıkan kusurlar garanti süresi içinde ücretsiz giderilir.
- Garanti hizmetiyle, ne cihaz ne de değiştirilmiş yapı parçaları için garanti süresi uzamaz.
- Aşağıdaki hususlar garanti kapsamının dışındadır:
 - a.Usulüne aykırı kullanım, ör. kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından dolayı meydana gelmiş tüm hasarlar.
 - b.Alıcı veya yetkisiz üçüncü kişilerin yaptığı onarımdan veya müdahalelerden kaynaklanan hasarlar.
 - c.Üreticiden tüketiciye veya servise gönderilirken meydana gelen nakliye hasarları.
 - d.Normal aşınmaya maruz kalan yedek parçalar.
- Cihazdaki hasar garanti durumu olarak kabul edilmiş olsa da, cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı zararlar için sorumluluk alınmaz.

medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALMANYA

Sürekli ürün geliştirmeleri kapsamında, teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımızı saklı tutarız.

Bu kullanım kılavuzunun güncel sürümünü <https://docs.medisana.com/60219> adresinde bulabilirsiniz. Servis bilgileri burada mevcuttur: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

دليل الاستخدام
مفرش التدفئة ماكسي فليس HU 672



- زر التشغيل/الإيقاف
- زر مدة التشغيل
- الشاشة ولمبة البيان
- زر مستوى درجة الحرارة

مفتاح الريموز

لا تستخدم مفرش التدفئة وهو متداخل في بعضه أو مطوي!



تجنّب وخز مفرش التدفئة بأي دبابيس!



الاستخدام غير مناسب للأطفال دون سن 3 سنوات!



لا تستخدم مفرش التدفئة إلا في أماكن مغلقة!

يمكن غسل مفرش التدفئة في درجة حرارة أقصاها 30°م في دورة غسل لطيفة!

لا تُبيّض!



لا يجوز تجفيف مفرش التدفئة في المجفف!



لا يجوز كي مفرش التدفئة!



لا تنظف كيميائيًا!



مهم!
عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة، أو قد يلحق بالجهاز أضرارًا جسيمة.

	تحذير يجب اتباع هذه الإرشادات التحذيرية؛ لتجنب تعرض المستخدم لأي إصابات محتملة.
	تنبيه يجب اتباع هذه الإرشادات؛ لتجنّب تعرّض الجهاز لأي أضرار محتملة.
	ملاحظة تُقيّم لك هذه الإرشادات معلوماتٍ إضافية مفيدة بشأن التركيب أو التشغيل.
	فئة الحماية II
	رقم الشحنة
	الشركة الصانعة

أكراد إعادة التدوير: تعمل هذه الرموز على توفير معلومات حول المواد الخام، وحول الاستخدام السليم لها، وكذلك إعادة تدويرها.

ع إرشادات السلامة أمعن في قراءة دليل الاستخدام، لا سيما إرشادات السلامة، قبل استخدام الجهاز، واحفظ دليل الاستخدام للاستعانة به مستقبلاً. إذا أعطيت الجهاز لشخص آخر، يجب أن تعطيه تعليمات الاستخدام هذه أيضًا.

-
-
-
- لاحرص على إيقاف تشغيل الجهاز، قبل توصيله بمصدر الطاقة، وتأكد من توافق الجهد الكهربائي المُدوّن على الملصق مع جهد التيار الكهربائي لديك.
- لا يجوز وضع المفتاح على الجهاز أو تحته أو تغطيته في أثناء التشغيل.
- أبعد كابل الكهرباء عن الأسطح الساخنة.
- لا تحمل مفرش التدفئة أو تسحبه أو تُدْره مطلقًا من كابل الكهرباء، ولا تثبت الكابل بمشابيك.
- لا تُمسيك جهازًا سقط في الماء. افصل قابس الكهرباء فورًا.
- لا يجوز أن تتعرّض المفاتيح والتوصيلات لأي رطوبة.
- لا يجوز تشغيل مفرش التدفئة إلا باستخدام وحدة المفاتيح المرفقة (HU 672).

بالنسبة إلى نوي الحالات الخاصة

- لا يجوز استخدام هذا الجهاز بواسطة الأشخاص عديمي الإحساس بالحرارة، وغيرهم من الأشخاص المُعرّضين للخطر الشديد، الذين ليس بوسعهم إبداء رد فعلٍ تجاه الحرارة المفرطة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال بدءًا من عمر 8 سنوات فأكثر، وكذلك الأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية منخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة الإشراف عليهم، أو بعد شرح طريقة الاستخدام الآمن لهم، وتعرّيفهم بالمخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- لا يجوز أن يلهاوا الأطفال بالجهاز.
- لا يجوز استخدام الجهاز من قبل أطفال أصغر من 3 سنوات، فليس بوسعهم إبداء رد فعل تجاه الحرارة المفرطة.
- لا يُسمح للأطفال فوق سن ثلاث سنوات باستخدام الجهاز إلا إذا ضبط أحدُ الوالدين أو شخصٌ مُشرف عناصرَ الاستعمال مسبقًا وأُحيط الطفل علماً بصورةٍ كافية بالاستعمال الآمن لعناصر الاستعمال.
- يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأطفال الذين تزيد أعمارهم على 3 سنوات وتقل عن 8 سنوات، شريطة الإشراف عليهم، وضبط وحدة التحكم على أدنى مستوى دائمًا.
- إذا كانت لديك مخاوف صحية، فتحدّث مع طبيبك قبل استخدام الجهاز.
- إذا كنت تشعر بالألم في العضلات أو المفاصل لفترة طويلة، فيرجى إبلاغ طبيبك بذلك. فالآلام التي تستمر لفترة طويلة قد تكون أعراضًا لمرض خطير.
- قد تتداخل المجالات الكهرومغناطيسية المنبعثة من هذا المنتج الكهربائي -في ظروف معينة- مع الأداء الوظيفي لمُنظّم ضربات القلب الذي تحمله. لذلك، استشر طبيبك والشركة الصانعة لمُنظّم ضربات القلب قبل استخدام هذا المنتج.
- إذا شعرت بأن الاستخدام مؤلم أو غير مريح، فأوقف الاستخدام فورًا.

بالنسبة إلى تشغيل الجهاز

- لا تستخدم الجهاز إلا للغرض المخصص له، وفقًا لتعليمات الاستخدام.
- في حالة إساءة الاستخدام، ينتهي الحق في المطالبة بالضمان.
- افحص مفرش التدفئة بعناية قبل كل استخدام، بحثًا عن علامات على التآكل أو التلف أو كليهما.
- افحص الجهاز بانتظام بحثًا عن علامات على التآكل أو التلف. إذا عثرت على مثل هذه العلامات، أو أسىي استخدام الجهاز، أو توقّف عن العمل، فتواصل مع خدمة العملاء.

- يجب عدم تشغيل مفرش التدفئة مطويًا أو منتفخًا أو مدسوسًا في السرير أو ملفوفًا حول مرتبة.
- لا يجوز وضع دبابيس أمان أو أغراض مُدببة أو حادة أخرى في مفرش التدفئة أو وخزه بها.
- لا تُشغّل الجهازَ أبدًا دون مراقبة.
- الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، ولا يجوز استخدامه في المستشفيات.
- تجنّب الغفو والجهاز مُشغَّل. يمكن أن يُسبّب استخدام الجهاز على مستوى مرتفع لفترة طويلة للغاية حروقًا في الجلد.
- إذا استُخدم الجهاز على سرير قابلٍ للتعديل، فتأكد من عدم انحصار المفرش والكابل الخاص به (بين المفصلات على سبيل المثال) أو دخول أحدهما في الآخر بسبب التعديل.
- لا تستخدم الجهاز وهو مبلل، ولا تستخدمه إلا في بيئةٍ جافة (ليس في الحمام أو ما شابه).

للصيانة والتنظيف

- لا يجوز لك أن تُجري بنفسك أي أعمال على الجهاز سوى أعمال التنظيف. لا تصلحه بنفسك أبدًا؛ تجنبًا لأي مخاطر. توجّه إلى مركز الخدمة.
- لا يُسمح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم دون مراقبة.
- إذا تعرض كابل الكهرباء للتلف، فلا يمكن استبداله إلا بمعرفة مديسانا أو موزع متخصص معتمد أو بمعرفة شخص مؤهل لهذا؛ تجنبًا للتعرض لمخاطر.
- يمكن تغيير كابل الكهرباء التالف بكابل كهرباء من النوع نفسه.
- يمكن أن يؤدي الكابل ووحدة التحكم في الجهاز إلى خطر التشابك أو الاختناق أو التعثر أو الدهس، إذا وُضعا بشكلٍ غير صحيح. يجب على المستخدم التأكد من مد تجهيزات ربط الكابلات الزائدة وكابلات التيار الكهربائي بأمان.
- لا تُصلح الجهاز بنفسك، في حالة حدوث خلل. فلا يجوز إجراء الإصلاحات إلا بواسطة وكيل معتمد أو شخص مؤهل تأهيلًا مناسبًا.
- اترك مفرش التدفئة يبرد تمامًا أو لا قبل أن تقوم بتخزينه. لا تطوه في طبائٍ صغيرة.
- لا تضع أي أغراض فوق الجهاز في أثناء التخزين؛ تجنبًا لحدوث انحناءات.

المحتويات المُورّدة

يُرجى التحققّ أولاً من اكتمال محتويات الجهاز، وعدم وجود أي تلف به. في حالات الشك، لا تشغل الجهاز وتوجه به إلى وكيلك أو مركز الخدمة الذي تتبع له.

تتكوّن المحتويات المُورّدة من:

- 1 مفرش تدفئة **مديسانا HU 672 Maxi Fleece** مع وحدة مفاتيح قابلة للفك
- دليل مُختصر

عبوات التغليف قابلة لإعادة التدوير أو يمكن أن تدخل في دورة إعادة تدوير المواد الخام. يُرجى التخلص السليم من مواد التغليف التي لم تعد تستخدمها.

تحذير
احرص على ألا تصل رقائق التغليف إلى أيدي الأطفال! فئمة خطر اختناق!

الاستخدام

انتبه دائما إلى ألا يكون مفرش التدفئة منتفخًا أو مطويًا في أثناء التشغيل.

- قم بتوصيل الكهرباء. تُضئء لمبة البيان الموجودة على الشاشة **❶**.
- اضغط على زر التشغيل والإيقاف **❶** لتشغيل الجهاز. تنطفئ لمبة البيان ويظهر **"1"** (المستوى درجة الحرارة 1) في الشاشة **❸**.
- يمكنك من خلال ضغطٍ متكرر على زر مستوى درجة الحرارة **❹** ضبط واحدٍ من 4 مستويات لدرجة الحرارة، حيث يكون المستوى 4 هو مستوى السخونة الأعلى.
- يمكنك من خلال ضغطٍ متكرر على زر مدة التشغيل **❷** اختيار مدة تشغيل مسبقًا من 1 ساعة واحدة) وحتى 3 (ثلاث ساعات). عندما تضغط زر مدة التشغيل **❷**، تظهر المدة المضبوطة حاليًا فقط لبضع ثوانٍ على الشاشة **❸** تزامناً مع لمبة البيان المضيئة، ويُعرّض بعد ذلك مرّةً أخرى مستوى درجة الحرارة (بدون مصباح البيان).
- ينطفئ الجهاز تلقائيًا بعد انتهاء مدة التشغيل المضبوطة. لكن يمكنك كذلك إيقاف تشغيله يدويًا في أي وقت، بأن تضغط زر التشغيل/الإيقاف **❶**.

اسحب القابس من المقبس، عندما لا تعود بحاجة إلى استخدام مفرش التدفئة.

التنظيف والعناية

- قبل أن تُنظّف مفرش التدفئة، انزع قابس الكهرباء من المقبس واتركه يبرد لمدة لا تقل عن 10 دقائق.
- مفرش التدفئة مزوّدٌ بوحدة مفاتيح قابلة للفك (HU 672). افصل وحدة المفاتيح عن مفرش التدفئة، عن طريق سحب كابل التوصيل من القابس الموجود في المفرش.
- نظّف مفرش التدفئة تنظيفًا جافًا (باستخدام فرشاة ناعمة) أو حسب إرشادات العناية المطبوعة عليه.
- لا تستخدم المنظفات المُسببة للتآكل أو الفرش القوية أبدًا.
- اترك مفرش التدفئة منشورًا على سطح مستوي بعد الغسيل حتى يجف.
- لا تستخدم مفرش التدفئة مجددًا، إلا إذا كان جافًا تمامًا.
- وصّل كابل وحدة المفاتيح بمفرش التدفئة.
- افرد الكابل إذا كان ملتويًا.
- اترك مفرش التدفئة يبرد تمامًا أو لا قبل أن تقوم بتخزينه.
- لا تطوه في طبائٍ صغيرة. يُفضّل أن تحفظ المفرش مطويًا في العبوة الكرتونية الأصلية في مكانٍ نظيفٍ وجاف.

البيانات الفنية الاسم والطراز:	مفرش التدفئة مديسانا HU 672 Maxi Fleece
	230 فولط جهد كهربائي متردد، 50 هرتز
	100 واط
	بعد 60/120/180 دقيقة تقريبًا
	80 × 150 سم
	1.15 كجم
	لا يُستخدم إلا في الأماكن الجافة فقط، وفقًا لدليل الاستخدام
	مكان نظيف وجاف
	60219
	1 60219 15588 40
ظروف التخزين:	
رقم الصنف:	
الرقم الأوروبي للصنف:	

ملاحظات حول التخلص من المنتج

لا يجوز التخلص من هذا الجهاز بالقائه ضمن القمامة المنزلية. القطع المعدنية فيه قابلة لإعادة الاستخدام، أو يمكن إعادتها إلى دورة المواد الخام.
تخلص من أي جهاز لم تُعد بحاجة إليه، لدى أحد مراكز التجميع في مدينتك؛ لكي يتسنى التخلص منه على نحو ملائم للبيئة.
للتخلص من هذا الجهاز، يرجى التوجه إلى السلطات المحلية أو وكيلك.
اخلع البطاريات، قبل التخلص من الجهاز. لا تلقِ البطاريات المستعملة في النفايات المنزلية، بل في النفايات الخطرة أو مركز تجميع بطاريات في المتجر المتخصص.

شروط الضمان والإصلاح

لا تُفكّد حقوقك القانونية في الضمان بفعل ضماننا الموضّح فيما يلي. في حالة طلب تفعيل الضمان، يرجى التوجه إلى المتجر المتخصص الذي تتعامل معه أو إلى مركز الخدمة مباشرة. إذا تعين إرسال الجهاز، يُرجى ذكر العطل وإرفاق نسخة من إيصال الشراء. عندئذ تسري شروط الضمان التالية:

- يتم منح **منتجات medisana** ضمانً لمدة 3 سنوات بدءًا من تاريخ البيع. يتعين إثبات تاريخ البيع، في حالة طلب تفعيل الضمان، من خلال تقديم إيصال الشراء أو الفاتورة.
- تُعالج أيُّ أوجه قصور ناتجة عن عيوب في الخامات أو التصنيع مجانًا خلال فترة الضمان.
- الخدمة المقدمة في إطار الضمان لا ينشأ عنها إطالة لفترة الضمان، سواءً للجهاز أو للأجزاء المستبدلة.
- يُستثنى من الضمان ما يلي:
أ. جميع الأضرار الناجمة عن التعامل غير السليم، بسبب عدم اتباع دليل الاستخدام على سبيل المثال.
ب. الأضرار التي يرجع سببها إلى أعمال الإصلاح أو التدخلات من جهة المشتري أو طرف ثالث غير مصرح له.
ج. أضرار النقل التي نشأت في طريق التوريد من جانب الجهة المصنعة إلى المستهلك، أو عند الإرسال إلى مركز خدمة العملاء.
د. أجزاء الكماليات التي تخضع للتهلاك العادي.
- لا تتحمل الشركة مسؤولية الأضرار اللاحقة المباشرة أو غير المباشرة التي يسببها الجهاز، حتى إذا تم الإقرار بأن التلف الذي سبب هذه الأضرار مشمول بالضمان.

نحتفظ لأنفسنا في إطار التحسينات المستمرة للمنتج، بحق إجراء تغييرات فنية أو في التصميم.

شركة medisana GmbH، الكائنة في Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY	مفرش التدفئة مديسانا HU 672 Maxi Fleece
	230 فولط جهد كهربائي متردد، 50 هرتز
	100 واط
	بعد 60/120/180 دقيقة تقريبًا
	80 × 150 سم
	1.15 كجم
	لا يُستخدم إلا في الأماكن الجافة فقط، وفقًا لدليل الاستخدام
	مكان نظيف وجاف
	60219
	1 60219 15588 40
معلومات العثور على الإصدار الحالي لدليل المستخدم هذا عبر	
	https://docs.medisana.com/60219
معلومات الخدمة متاحة هنا	
	https://www.medisana.com/servicepartners